

SEXTUS^a INCIPIT LIBELLUS. INCIPIUNT NONNULLA^b CAPITULA LEGIS^c
DIVINAE^a.

I. DE^d EFFUSIONE SANGUINIS^d.

Quicumque¹ effuderit^e humanum sanguinem, fundetur sanguis illius^f.

5 II. QUOD^{ghi} HI^g, QUI NOMEN DOMINI IN VANUM ADSUMPSE^hRI^hNT^k,
GRAVITER^l FERIAN^hTUR^h.

Non² adsumes nomen domini dei tui in vanum, nec³ habebit insontem dominus
eum, qui adsumpserit nomen domini dei sui^m frustraⁿ.

10 III^o. DE^p HONORANDO PATRE^q ET^r MATRE^{pq}.

Honora⁴ patrem tuum^s et matrem tuam^t, ut sis longevus super terram.

III^u. UT^v, QUI VENDIDERIT FILIAM SUAM IN FAMULAM^w, NON^x EG-
REDIATUR^y SICUT ANCILLA^v.

Si⁵ quis vendiderit filiam^z suam in famulam, non egredietur sicut ancillae exire^a con-
sueverunt^b. Si⁶ placuerit domino suo, cui vendita est, dimittat⁷ eam liberam; et ad alium
15 populum non licet ipsam^c vendere⁸.

a-a) *fehlt Av*; INCIPIT LIBELLUS *P16* b) NULLA *Sg3* c) LE^G *GbV14*; LEGI *Sg3*; LIGI *V15*
d-d) *Rubrik fehlt Av* e) effunderit *Av* f) eius *V15* g) DE HIS *P16* h-h) *Rubrik fehlt Av*; auf
Rasur P16 i) QUOT *V14* k) ASSUMSEPSE^rRI^hNT^k *V15*; ASSUMPSE^rRI^hNT^k *P16* l) *fehlt P16*
m) *folgt in P15* n) in vanum *V15* o) *Kapitel fehlt P16* p-p) *Rubrik fehlt Av* q-q) PATREM ET
MATREM *V15* r) VEL *Gb* s) *fehlt Av* t) *fehlt Av* u) III *P16* v-v) *Rubrik fehlt AvP16*
w) FAMULA *Sg3* x) *fehlt GbSg3V14* y) EGREDIA *Gb* (zu EGREDIATUR *korr.*) *V14*; EGREDIETUR *V15*
z) *fehlt Av* a) *fehlt P16* b) *folgt Et Av* c) eam *V15*

1) Gen. 9, 6 (erster Teil), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 321. 2) Ex. 20, 7. 3) SECKEL S. 321
verzeichnet als »unbedeutende Variante«: nec enim (Vulgata). 4) Ex. 20, 12 (ohne den Schluß), SECKEL
S. 321. 5) Bis consueverunt Ex. 21, 7. 6) Bis zum Schluß Ex. 21, 8 mit einem von der Vulgata
erheblich abweichenden Wortlaut, vgl. die Gegenüberstellung von SECKEL S. 321. Der Vulgata-Text lautet: Si
displicuerit oculis domini sui, cui tradita fuerit, dimittet eam; populo autem alieno vendendi non habet
potestatem, si spreverit eam. 7) BALUZE und in seinem Gefolge PERTZ bieten an dieser Stelle das
sinnwidrige admittat, vgl. MANSI 17B Sp. 925 bzw. MGH LL 2, 2 S. 75, 14 f. Die gesamte Benedict-
Tradition liest dimittat, was mit Ex. 21, 26 (dimittet liberos; zitiert unten c. 14, Zeile ■) besser überein-
stimmt. Vgl. auch SECKEL S. 321 Anm. 3. 8) Der Verkauf von (christlichen) Sklaven an Heiden bzw. in
nicht zum Frankenreich gehörende Gebiete ist untersagt in dem schon von SECKEL S. 321 Anm. 4 angeführten
Concilium Liftinense von 743 c. 3 (MGH Conc. 2, 1 S. 7, 21 f. bzw. Capit. 1 S. 28, 19 f.: et ut mancipia
christiana paganis non tradantur) bzw. in c. 19 des Capit. Haristallense 779 (Capit. 1 S. 51, 11: et foris
marca nemo mancipium vendat).

V^d. UT^e, QUI HOMINEM PERCUSSERIT, MORTE MORIATUR^{ef}.
Qui⁹ percusserit^g hominem^g volens occidere, morte moriatur^h.

VIⁱ. DE^k EO, QUI PER^l INDUSTRIAM PROXIMUM VOLUERIT OCCIDERE^k.

Si¹⁰ quis de^m industria^m occiderit proximum suum et per insidias, ab altariⁿ meo 5
evelles^o eum, ut moriatur.

VII^p. DE^q EO, QUI PERCUSSERIT PATREM AUT MATREM^q.
Qui¹¹ percusserit patrem suum^r aut matrem, morte moriatur.

VIII^s. NON^t MALEDICENDUM^u PATRI ET^v MATRI^t.
Qui¹² maledixerit patri suo et^w matri^x, morte moriatur.

10

VIII^y. DE^z EO, QUI HOMINEM FURATUS FUERIT ET VENDIDERIT^z.
Qui¹³ furatus fuerit hominem et vendiderit eum et commonitus^{ab} fuerit, morte moriatur^a.

X^c. DE^d HIS^e, QUI RIXATI INTER^f SE FUERINT^f, ET^{gh} PERCUSSERIT^{gi} ALTER ALTERUM^{dh}.

15

Si¹⁴ rixati^k fuerint viri^k et percusserit^l alter proximum suum^m lapide velⁿ pugno et^o
ille mortuus non fuerit^o et iacuerit in^p lectum^{pq}, si¹⁵ surrexerit et ambulaverit foris super
baculum suum, innocens^r erit^r; ita tamen, ut operas inpensas eius in^s medicis restituat.

d) IIII P₁₆ e-e) Rubrik fehlt Av f) MORIETUR V₁₅ g) hominem percusserit P₁₆ h) morietur V₁₅
i) V P₁₆ k-k) Rubrik fehlt Av l) fehlt P₁₆ m) per industriam V₁₅ n) alteri P₁₆; korr. zu altari P₁₈
o) evellens P₁₆; korr. zu evelles P₁₈ p) Kapitel fehlt P₁₆ q-q) Rubrik fehlt Av r) fehlt V₁₅; über der Zeile
nachgetragen P₁₅ s) VII V₁₅; Kapitel am Rand nachgetragen Gb t-t) Rubrik fehlt Av u) MALE-
DICENDU V₁₄; MALEDICENDO Gb v) AUT P₁₅; VEL V₁₅ w) aut P₁₅; vel V₁₅ x) matre sua V₁₅
y) VIII V₁₅ z-z) Rubrik fehlt Av a-a) commonitur P₁₇ b) convictus P₁₅ c) VI P₁₆; VIII V₁₅
d-d) Rubrik fehlt Av e) IS V₁₅ f-f) FUERINT INTER SE V₁₅ g) ESSERIT Sg₃ h-h) fehlt P₁₆
i) PERCUSERIT (korr. aus PERCUSESIT) V₁₅ k-k) qui rixati fuerint Av l) korr. von anderer Hand (?) aus
percusserint P₁₆; percuserit Av m) folgt de V₁₅ n) fehlt P₁₆ o-o) et ille mortuus fuerit getilgt V₁₅
(wegen des fehlenden non ?) p) intellectu Sg₃; in lecto GbV₁₄ (aus intellectum korr.) V₁₅ q) lecto suo Av
r) incenserit P₁₅ s) fehlt GbV₁₄V₁₅; in in Sg₃

9) Ex. 21, 12. 10) Ex. 21, 14, die von Seckel S. 322 genannte (»nebensächliche«) Vulgata-Lesart de
industria (statt per industriam) fällt im Vergleich zur Vulgataausgabe von 1929 weg. 11) Ex. 21, 15
mit der von SECKEL S. 322 nicht genannten Variante aut (statt et). 12) Ex. 21, 17. Die von SECKEL
S. 322 genannte Lesart vel (statt et) findet sich in der Vulgataausgabe von 1929 nicht mehr. Benedict
verändert in den Kapiteln 2, 8 und 2, 9 die Reihenfolge der Bibelverse, vgl. SECKEL S. 322 Anm. 1 (zu 2, 9).
13) Ex. 21, 16 mit der bei SECKEL S. 322 nicht genannten (weil von Baluze nach dem üblichen Vulgatatext
emendierten) Abweichung et commonitus fuerit (statt convictus noxae). 14) Bis lectum Ex. 21, 18
mit der Variante et iacuerit (statt sed iacuerit) und der bei SECKEL S. 322 nicht angeführten Lesart lectum
(statt lectulo). 15) Bis zum Schluß Ex. 21, 19 mit folgenden Abweichungen: nach erit fehlt qui
percussit (nicht bei SECKEL S. 322 erwähnt) und der von Seckel genannten Lesart operas inpensas eius in
medicis (statt operas eius et impensas in medicos).

XI^t. DE^u EO, QUI PERCUSSERIT SERVUM SUUM^v VEL ANCILLAM LAPI-
DE^w VEL VIRGA, ET MORTUI FUERINT^{uwx}.

Qui¹⁶ percusserit servum suum vel ancillam^y lapide^z vel^a virga^z et mortuus fuerit^b in
manibus eius, reus erit. Si¹⁷ autem uno die supervixerit vel duobus, non subiacebit^c
5 poenae, quia pecunia^{de} eius^d est.

XII^f. UT^g SI ALIQUI^h INTER SE FUERINT RIXATI ETⁱ PERCUSSERIT EX^k
EIS ALIQUIS MULIEREM PRAEGNANTEM^{gi}.

Si¹⁸ rixati fuerint homines et percusserit^l quis^m mulierem^m praegnantemⁿ et avorti-
vum^o fecerit, si ipsa vixerit, subiacebit dominus^p, quantum expetierit maritus mulieris et
10 arbitres^q iudicaverint^r.

XIII^s. QUOD^t SI^u MULIER^u MORTUA FUERIT, REDDET^v PERCUSSOR^w
ANIMAM PRO ANIMA^t.

Si¹⁹ autem mors eius fuerit subsecuta, reddet animam pro anima, oculum^{x20} pro
oculo^y, dentem pro dente, manum pro manu, pedem pro pede, adustionem²¹ pro adus-
15 tione^z, vulnus pro vulnere, livorem pro livore.

XIII^a. UT^b QUICUMQUE OCULUM SERVO VEL ANCILLAE ERUERIT, LI-
BEROS EOS DIMITTAT^b.

Si²² percusserit quispiam oculum servi sui aut ancillae^c et luscus eos fecerit, dimittat
eos liberos pro oculo, quem eruit. Dentem²³ vero si excusserit^d servo^e vel ancillae suae,
20 simili sententia^f subiacebit^g.

t) VII P₁₆ u-u) Rubrik fehlt Av v) fehlt P₁₆ w-w) fehlt P₁₆ x) folgt QUID REATUS ILLIUS
ERIT V₁₅ y) ancilla P₁₇ z-z) virga vel lapide P₁₅ a) aut V₁₅ b) fehlt Av P₁₇ c) subiacebat Sg₃;
korr. zu subiacebit P₁₇ d) korr. aus pecunius V₁₄; pecunus (oder pecunius ?) Sg₃ e) pecunia V₁₅
f) VIII P₁₆ g-g) Rubrik fehlt Av h) ALIQUIS P₁₆ i-i) fehlt P₁₆ k) fehlt V₁₅
l) percusserint P₁₆ m) mulierem quis Gb n) pregnante Av; pregnatem V₁₅ o) abortivum Gb (aus
avortivum korr.) P₁₆; advortivum Av; avortivam P₁₅ p) von anderer Hand korr. zu damno V₁₅; dampno Av
q) arbitri P₁₈; korr. zu arbitres P₁₆; arbitrii Av r) iudicaverint P₁₇Sg₃V₁₄ s) VIII P₁₆ t-t) DE MULIERE
SI MORTUA FUERIT P₁₆; Rubrik fehlt Av u) SIMILITER, SI V₁₅ v) RETTET V₁₄; korr. zu
RETTET Gb w) folgt XIII V₁₅ x) oculum Av y) oculo Av z) adustionem Sg₃ a) X P₁₆
b-b) Rubrik fehlt Av; DE OCULORUM SERVORUM P₁₆ c) folgt suae simili (simili durchgestrichen) Gb
d) excuserit Sg₃ e) folgt suo V₁₅ f) sententiae P₁₆P₁₈V₁₅ (P₁₆ und V₁₅ jeweils korr. aus sententia) g) so
P₁₅P₁₇, alle anderen subiaceat

16) Bis erit Ex. 21, 20. Benedict fügt aus Ex. 21, 18 (voriges Kapitel) lapide vel ein (vgl. SECKEL S. 322). Anstelle von mortui fuerint findet sich bei Benedict die Lesart mortuus fuerit. Nicht von Seckel erwähnt wird die Auslassung von criminis vor reus. 17) Bis zum Schluß Ex. 21, 21 mit folgenden Abweichungen: si autem (statt sin autem) und, worin alle bis auf zwei der im textkritischen Apparat der Vulgata genannten Handschriften übereinstimmen, supervixerit (statt supervixerint) sowie eius (statt illius). Der von SECKEL S. 322 genannte Unterschied in der Wortfolge (supervixerit vel duobus statt vel duobus supervixerit) ist im Vergleich zur Vulgataausgabe von 1929 nicht mehr festzustellen. 18) Ex. 21, 22 mit folgenden von SECKEL S. 322 als »für den Sinn gleichgültige Varianten« bezeichneten Abweichungen: homines (statt viri), quidem nach avortivum gestrichen, si ipsa (statt sed ipsa), arbitres (statt arbitri), iudicaverint (statt iudicaverint). Nicht von Seckel erwähnt ist die Lesart dominus (statt damno). Die Wortstellung expetierit maritus mulieris ist entgegen der Annahme Seckels durch die Vulgataausgabe von 1929 gedeckt. 19) Bis anima Ex. 21, 23 mit der abweichenden Lesart si (statt sin), vgl. SECKEL S. 322. 20) Bis pede Ex. 21, 24. 21) Bis zum Schluß Ex. 21, 25. 22) Bis eruit Ex. 21, 26 mit der von SECKEL S. 322 genannten abweichenden Lesart dimittat (statt dimittet). Nicht von Seckel erwähnt wird die u. a. von der Bibel des Abtes Maurdrannus aus Corbie (Cod. Amiens, Bibl. Mun. 6), Cod. Par. lat. 11514 und 11504 sowie in drei Theodulfbibeln bezeugte Einfügung von eos nach dimittat. 23) Bis zum Schluß Ex. 21, 27 mit der von SECKEL S. 322 genannten Lesart vero (statt quoque), die u. a. von Cod. Par. lat. 11504 bezeugt wird. Der Schluß ist, so Seckel, »in der Fassung, aber nicht im Sinne verändert«: simili sententia subiacebit (statt similiter dimittet eos liberos) ist eine sowohl in Ex. 21, 31 vorkommende als auch eine im kanonischen Recht geläufige (und Benedict auch aus Kapitularien wohlbekannte) Floskel, vgl. die von SECKEL S. 322 Anm. 2 genannten Parallelstellen.

XV^h. DEⁱ BOVE^k CORNUPETA^l, QUAE^{mn} VIRUM VULNERAVERIT VEL^o MULIEREM, ET DE^p DOMINO ILLIUS^{im}.

Si²⁴ bos cornupeta^q virum aut mulierem occiderit^r, lapidibus^s obruatur et non comedetur^t. Dominus, cuius bos est, innocens erit. Quod²⁵ si bos^u cornupeta^v fuerit^w ab^x heri^{xy} et nudius^z tertius et^a contestati^b sunt^b domino^c illius nec reclusit eum occideritque⁵ virum aut mulierem, et bos lapidibus obruatur, et dominum illius occidant. Quod²⁶ si pretium ei fuerit inpositum, dabit pro anima sua, quicquid fuerit postulatus^d.

XVI^e. DE^f EO, QUI CISTERNAM APERUERIT ET FODERIT^f.

Si²⁷ quis aperuerit cisternam et foderit et non^g operuerit^g eam cecideritque^h bos vel asinus inⁱ eamⁱ, dominus²⁸ cisternae reddet^k pretium iumentorum; quod autem mortuum¹⁰ est, ipsius erit.

XVII^l. DE^m BOVEⁿ ALIENOⁿ, SI^o ALTERIUS^p BOVEM VULNERAVERIT^mq.

Si²⁹ bos alienus bovem alterius^r vulneraverit et ille mortuus fuerit, vendent^s bovem^t vivum et dividunt pretium et cadaver. Si³⁰ autem sciebat^u dominus eius^{vu}, quod bos^v

h) XI P₁₆ i-i) Rubrik fehlt Av k) BOVI P₁₇ l) CORNIPETA GbP₁₇P₁₈V₁₄ m-m) fehlt P₁₆
 n) QUI P₁₈ (korr.) V₁₅ o) ET V₁₅ p) fehlt GbSg₃V₁₄ q) cornipeta GbV₁₄; folgt quae P₁₇
 r) folgt et Av s) lapidibus V₁₅ t) comedetur AvGb (korr. aus comeditur) P₁₆ (korr. aus comeditur ?) P₁₈V₁₄;
 commendetur Sg₃ u) fehlt V₁₅ v) cornipeta Gb (korr. aus conipeta) V₁₄ w) fuit V₁₅ x) haberi P₁₆
 y) eri P₁₈ z) nudus P₁₇ a) folgt non Av b) contestatis P₁₆P₁₈; contestatus est Av
 c) dominum GbV₁₄V₁₅ d) postulatum (von neuzeitlicher Hand korr. aus postulat) P₁₈ e) XII P₁₆
 f-f) Rubrik fehlt Av g) nemo pervenerit P₁₇ h) occideritque Sg₃ i) fehlt P₁₆P₁₈ k) reddit P₁₆; korr.
 zu reddet P₁₈ l) fehlt P₁₅; XIII P₁₆ m-m) Rubrik fehlt Av n) BOVUM P₁₆ o) fehlt V₁₅
 p) ALIUM P₁₆ q) VULNERAVIT P₁₆ r) alteri Av s) vendet P₁₆P₁₈ t) bove Av
 u-u) dominus eius sciebat P₁₆P₁₈ v-v) fehlt P₁₅

24) Bis erit Ex. 21, 28 »mit stärkeren sprachlichen Differenzen« (SECKEL S. 322), vgl. die Tabelle S. 322 (mit kleineren Unterschieden zur kritischen Vulgataausgabe). Abweichend ist cornupeta (statt cornu petierit), das auch im folgenden Satz dieses Kapitels (Ex. 21, 29) vorkommt (vgl. Seckel S. 322, Anm. 3), occiderit (statt mortui fuerint), obruatur (statt obruetur), comedetur (statt comedentur). Nach comedetur fehlt carnes eius. Außerdem schreibt Benedict im Anschluß daran dominus, cuius bos est (statt dominusque bovis). 25) Bis occidant Ex. 21, 29; vgl. SECKEL S. 322 f. Abweichungen: cornupeta (statt cornipeta) sowie domino illius (statt dominum eius). Vgl. dazu das Ende des Satzes, an dem dominum illius nochmals vorkommt. Die von Seckel festgemachte Lesart reclusit entspricht der Vulgataausgabe von 1929. Abweichend ist außerdem, obruatur (statt obruetur), was Benedict schon im vorhergehenden Satz schreibt, und occidant (statt occident). 26) Bis zum Schluß Ex. 21, 30, wobei die Lesart ei fuerit, die SECKEL S. 323 erwähnt, der Wortstellung der Vulgataausgabe von 1929 entspricht. 27) Bis in eam Ex. 21, 33. Die von SECKEL S. 323 genannte Abweichung vel entspricht dem Text der Vulgataausgabe von 1929. 28) Bis zum Schluß Ex. 21, 34. Die von SECKEL S. 323 genannte Lesart dominus cisternae reddet entspricht der Wortstellung in der Vulgataausgabe von 1929. 29) Bis cadaver Ex. 21, 35. Der Schluß ist gekürzt: dividunt pretium et cadaver (statt dividunt pretium, cadaver autem mortui inter se dispertient), vgl. SECKEL S. 323. 30) Bis zum Schluß Ex. 21, 36, mit einigen Abweichungen (»im Tatbestande gemodelt«, SECKEL S. 323), vgl. die Tabelle ebd. Die Lesart si (statt sin) ist bezeugt u. a. in den Alkuin- und den Theodulfbibeln sowie in Cod. Par. lat. 11504. Nach sciebat fügt Benedict dominus eius ein bzw. er verschiebt dominus, das in der Vulgata im zweiten Teil des Satzes steht (siehe unten), an diese Stelle. Abweichend ist vitiosus erat (statt cornipeta esset). Nach erat fehlt ab heri et nudius tertius, womit die Bedeutung leicht verändert wird. Außerdem schreibt Benedict noluit eum custodire (statt non custodivit eum dominus suus, wobei das hier gestrichene dominus oben nach sciebat eingefügt wird) und reddat (statt reddet) sowie accipiat (statt accipiet).

vitiosus erat, et noluit^w eum custodire, reddat^x bovem pro bove, et cadaver integrum accipiat^y.

XVIII^z. DE^a EO, QUI BOVEM AUT^b OVEM FURATUS FUERIT^a.

Qui³¹ furatus fuerit^c bovem aut^{de} ovem^d, quinque boves^f pro uno bove^g restituat et
5 quattuor oves^h pro unaⁱ ove.

XVIII^{kl}. DE^m FURE, QUI DOMUM SUBFODIENSⁿ REPERTUS^o FUERIT^m.

Si³² effregerit fur domum sive suffodiens^p fuerit inventus et accepto^q vulnere mortuus^r fuerit^r, percussor non erit reus sanguinis^s. Quod³³ si orto sole hoc fecerit, homicidium perpetravit, et ipse morietur. Si³⁴ inventus^t fuerit apud^u eum, qui furatus est, vivens,
10 sive bos^v sive asinus, restituatur.

XX^w. DE^x EO, QUI LAESERIT AGRUM VEL VINEAM^x.

Si³⁵ laeserit quispiam agrum vel vineam et dimiserit iumentum suum, ut depascatur^y aliena, quicquid optime^z habuerit^a in agro vel in^b vinea, pro dampni aestimatione restituat.

w) noluerit P₁₆ x) reddet GbP₁₆P₁₈Sg₃V₁₄V₁₅ y) accipiet V₁₅ z) fehlt Sg₃; XIII P₁₆ a-a) Rubrik fehlt Av
b) ET V₁₅ c) est Av d) fehlt Sg₃ e) vel Av f) bove P₁₆ g) fehlt P₁₆
h) eves Av i) uno P₁₆; korr. zu una P₁₈ k) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ l) XVIII Sg₃ m-m) Rubrik fehlt Av
n) SUBTODIENS P₁₈ o) INVENTUS V₁₅ p) sufodiens Av q) accepta Sg₃V₁₄; korr. zu accepto GbV₁₅
r) fuerit mortuus Av s) sanguis P₁₇ t) inventum Av u) apud Av v) boves P₁₇
w) XV P₁₆ x-x) Rubrik fehlt Av y) depaschatur P₁₆ z) obtime GbP₁₆P₁₇; optimum P₁₅V₁₅
a) aberit P₁₈ b) fehlt P₁₅P₁₇V₁₅

31) Ex. 22, 1 mit den »für die Sache unerheblichen Abweichungen« (SECKEL S. 323): Qui (statt Si quis) und restituat (statt restituet). Daneben die »sachlich relevante Auslassung« von et occiderit vel vendiderit nach ovem. Vgl. dazu die Ausführungen Seckels zu 2, 19 S. 323 f. 32) Bis sanguinis Ex. 22, 2 mit der abweichenden Lesart effregerit (statt effringens), vgl. SECKEL S. 323 (zu analogen Verhältnissen im fränkischen Recht ebd. Anm. 2). 33) Bis morietur Ex. 22, 3, wobei Benedict den zweiten Satz in Ex. 22, 3 (si non habuerit quod pro furto reddat venundabitur) streicht, weil er nach SECKEL S. 323 »zum fränkischen Rechte nicht passt«, vgl. auch Studie VI, in: NA 31 (1906) S. 118. 34) Bis zum Schluß Ex. 22, 4. Abweichend ist inventus (statt inventum), qui (statt quod; beide Lesarten finden bei SECKEL S. 323 keine Erwähnung) und restituatur (statt restituet). Nach asinus streicht Benedict sive ovis duplum und verändert damit die Bedeutung, vgl. Seckel S. 323 f. 35) Ex. 22, 5 mit folgenden, von SECKEL S. 324 als »untergeordnet« bezeichneten Abweichungen: Nach agro fehlt wie in Cod. Zürich, Zentralbibl. Carolinus C.1 suo, und am Ende steht restituat (statt restituet). Nicht von Seckel erwähnt wird die Lesart optime (statt optimum).

XXI^c. DE^d EO, QUI IGNE^m SUCCENDERIT IN^e AGRIS, UT^f DAMPNUM^g RESTITUAT^{de}.

Si³⁶ egressus ignis invenerit spicas et comprehenderit acervos frugum sive^h stantes segetesⁱ in agris, reddet^k damnum, qui ignem^l succenderit^m.

XXIIⁿ. DE^o EO, QUI COMMENDAVERIT^{pq} AMICO PECUNIAM^{op^r}.

Si³⁷ quis commendaverit^s amico pecuniam aut vas in custodiam et ab eo, qui suscepit, furto ablatum fuerit, si invenitur fur^t, duplum reddat. Si³⁸ latet, dominus domus^u applicabitur^v ad eos^w et^x iurabit, quod non extenderit manum in rem proximi sui ad³⁹ perpetranda^y fraudem in bovem^z vel asinum et ovem ac vestimentum^z. Et quicquid dampnum inferri potest, ab eo utriusque causa perveniat^a. Et si illi^b arbitres^c iudicarint^d, 10 duplum restituat^e proximo suo.

XXIII^f. DE^g ASINO^h, BOVEⁱ, OVE^k OMNIQUE IUMENTO AMICO^l AD^m CUSTODIENDUM TRADITO^{gm}.

Si⁴⁰ quis commendaverit amico asinumⁿ, bovem^o, ovem et^p omne iumentum ad custodiam et mortuum fuerit aut debilitatum vel captum ab hostibus^q nullusque hoc 15 viderit, iusiurandum⁴¹ erit^r in medium^s, quod non extenderit manum in rem proximi sui, suscipiatque dominus iuramentum, et ille reddere non cogetur. Si⁴² furto sublatum fuerit, restituat dampnum domino suo. Si⁴³ commestum^u a bestia, deferat ad eum, quod

c) XVI P₁₆ d-d) Rubrik fehlt Av e-e) fehlt P₁₆ f) fehlt V₁₅ g) DAMNEM P₁₇ h) si Av
i) segentes P₁₆; korr. zu segetes P₁₈ k) reddat AvP₁₅P₁₇ l) ignum P₁₇ m) succederit Sg₃
n) XVII P₁₆ o-o) Rubrik fehlt Av p-p) PECUNIAM COMMENDAVERIT P₁₆ q) COMEN-
DAVERIT P₁₅ r) PECCUNIAM V₁₅ s) comendaverit P₁₅ t) folgt in Av u) domi Av;
dominus Sg₃V₁₄ (dominus radiert); fehlt GbV₁₅ v) korr. aus aplicabitur Gb w) deos P₁₅; aus eos korr. V₁₅
x) getilgt Av y) perpetrandum AvGbV₁₄V₁₅ (von anderer Hand zu perpetrandum korr.) z-z) bove vel asino et
ove ac vestimento GbV₁₄V₁₅ a) perveniat P₁₇ b) illa Sg₃ c) korr. zu arbitri P₁₈
d) iudicaverint AvGbP₁₅V₁₅ e) reddat V₁₅ f) XVIII P₁₆; XXIII P₁₅ g-g) Rubrik fehlt Av
h) folgt ET V₁₅ i) folgt ET V₁₅ k) fehlt P₁₆ l) fehlt P₁₆P₁₇P₁₈ m-m) COMMENDATO P₁₆
n) folgt vel Av o) bove V₁₅; folgt et Av p) vel Av q) ostibus GbP₁₈ (von neuzeitlicher Hd. zu hostibus
korr.) V₁₅ r) folgt et Sg₃; Rasur von ca. zwei Buchstaben V₁₄ s) medio GbV₁₄ (korr.) V₁₅
t) folgt vero V₁₅ u) comestum AvGb (korr. aus commestum) P₁₅P₁₈

36) Ex. 22, 6 mit der abweichenden Lesart spicas (statt spinas), die u. a. von Cod. Amiens, Bibl. Mun. 6, den Alkuinbibeln und Cod. Par. lat. 11504 bezeugt wird. 37) Bis reddat Ex. 22, 7 mit den (jeweils von einzelnen Bibelhandschriften gedeckten) Abweichungen suscepit (statt suscepit), ablatum fuerit (statt ablata fuerint) und reddat (statt reddet), vgl. SECKEL S. 324. 38) Bis sui Ex. 22, 8. Die auch durch Bibelhandschriften gedeckte Lesart ad eos ist sachlich sinnlos. Die von SECKEL S. 324 genannte Streichung von fur hinter latet entfällt nach der Vulgataausgabe von 1929. 39) Bis zum Schluß Ex. 22, 9 mit folgenden Abweichungen: in bovem vel asinum et ovem ac vestimentum (statt in bove quam in asino et ove ac vestimento), inferri (statt inferre), ab eo (statt ad deos), eine Lesart, die SECKEL S. 324 als »sinnlos« bezeichnet. Abweichend ist außerdem perveniat (statt perveniet). Nach illi fügt Benedict arbitres ein (nach Seckel, der in diesem Zusammenhang auf 2, 12 verweist, den Sinn des Originals verändernd). Nicht bei Seckel angeführt ist die Lesart iudicarint (statt iudicaverint). Am Ende restituat (statt restituet). 40) Bis viderit Ex. 22, 10 mit der abweichenden und sinnverschiebenden Lesart amico (statt proximo suo), vgl. SECKEL S. 324 und speziell Ex. 22, 7 bzw. das vorangehende Kapitel. 41) Bis cogetur Ex. 22, 11 mit der Abweichung medium (statt medio) sowie in rem (statt ad rem) und der u. a. auch von Cod. London, BM Add. 24142 bezeugten Lesart suscipiatque (statt suscipietque). 42) Bis suo Ex. 22, 12 mit den Abweichungen si (statt quod si), sublatum (statt ablatum), restituat (statt restituet). Nach domino fügt Benedict suo ein. Vgl. SECKEL S. 324. 43) Bis restauretur Ex. 22, 13 mit der von SECKEL S. 324 nicht genannten Lesart deferat (statt deferet), die u. a. Cod. Amiens, Bibl. Mun. 6 und Cod. London, BM Add. 24142 bezeugen. Abweichend ist auch restauretur (statt restituet).

occisum^v est, et non restauretur. Qui⁴⁴ a proximo suo quicquam horum mutuo postularit^w et debilitatum aut mortuum^x fuerit domino^y praesente, reddere conpellatur. Quod⁴⁵ si in^z praesentiarum^a dominus^b fuerit, non restituatur; maxime si^c conductus^c venerit pro mercede operis^d sui.

5 XXIII^e. DE^f EO, QUI SEDUXERIT^g VIRGINEM DESPONSATAM^h VEL DORMIERIT CUM EA^{fg}.

Si⁴⁶ seduxerit quis virginem desponsatam et^k dormierit cum ea, dotabit eam et habebit uxorem.

XXV^l. DE^m PATRE PUELLAEⁿ, SI EAM DARE NOLUERIT, UT REDDAT
10 PECUNIAM IUXTA MOREM DOTIS^m.

Si⁴⁷ pater noluerit^o virginem dare, reddat pecuniam iuxta^p morem dotis, quam virgines accipere consueverunt^q.

XXVI^r. DE^s MALEFICISst.

Maleficos⁴⁸ non patiaris^u vivere.

15 XXVII^v. DE^w HIS, QUI CUM IUMENTO COIERINT^{wx}.

Qui⁴⁹ coierit cum iumento, morte moriatur.

v) occisus Sg³ w) postularit AvGb (korr. aus postularit) V₁₅ x) folgt non Av y) folgt non V₁₅
z) im P₁₆ a) praesentia V₁₅ b) folgt non (über der Zeile) Gb c) sicut ductus V₁₅ d) operi Sg³;
korr. zu operis P₁₆ e) XVIII^l P₁₆ f-f) Rubrik fehlt Av g-g) DORMIERIT CUM DESPONSATA
VIRGINE P₁₆ h) DESSPONSATAM V₁₅ i) ET V₁₅ k) vel V₁₅ l) Kapitel fehlt P₁₆
m-m) Rubrik fehlt Av n) PUELLIS V₁₄; korr. zu PUELLE Gb o) voluerit Av p) iusta Av
q) consueverunt Av; solent V₁₅ r) Kapitel fehlt P₁₆ s) Rubrik fehlt Av t) MALEFICIIS V₁₅
u) pacieris P₁₅ v) Kapitel fehlt P₁₆ w-w) Rubrik fehlt Av x) COIERINT P₁₇V₁₅

44) Bis conpellatur Ex. 22, 14 mit folgenden Abweichungen: Nach domino fehlt non, womit die Bedeutung geändert wird und ein Widerspruch zu Ex. 22, 15 (siehe unten) entsteht; bei SECKEL S. 324 nicht genannt. Außerdem: conpellatur (statt conpelletur), vgl. Seckel. 45) Bis zum Schluß Ex. 22, 15 mit der Lesart dominus fuerit (statt fuit dominus), von SECKEL S. 324 nicht genannt, vgl. ansonsten die dort verzeichneten Abweichungen: restituatur (statt restituet), conductus (statt conductum), venerit (statt venerat). 46) Ex. 22, 16 mit der nach SECKEL S. 324 »sachlich einschneidende(n) Änderung« virginem desponsatam (statt virginem necdum desponsatam). Zu den eherechtlichen Konsequenzen dieser Änderung vgl. ebd. S. 324 f. Die beiden weiteren von ihm genannten Abweichungen et dormierit (statt dormieritque) und habebit (statt habebit eam) stimmen mit dem Text der Vulgataausgabe von 1929 überein. – Siehe auch unten die (in der Sache differierenden) Kapitel 2, 47 und 48. 47) Ex. 22, 17 mit den abweichenden Lesarten pater noluerit virginem dare (statt pater virginis dare noluerit), reddat (statt reddit) sowie morem (statt modum). SECKEL S. 325 f. weist darauf hin, daß, obwohl diese Lesarten Benedicts den Vulgatatext »nur in formeller Richtung« abändern, das Kapitel im Zusammenhang mit dem vorübergehenden und der Rubrik »einen völlig anderen Sinn« habe, vgl. dazu ausführlich, aber nicht in jedem Detail zwingend, S. 324–326. 48) Ex. 22, 18 mit der Abweichung patiaris (statt patieris); vgl. SECKEL S. 326. 49) Ex. 22, 19.

XXVIII^{yz}. DE^a HIS, QUI DIIS IMMOLANT^b VEL^b ADVENAS AFFLIGUNT^a.
Qui⁵⁰ immolat^c diis, occidatur. Advenam⁵¹ non^d contristabis^e neque affliges^f eum.

XXVIII^{gh}. DEⁱ DECIMIS ET PRIMITIIS^k DOMINO^l OFFERENDIS^l.
Decimas⁵² tuas^m et primitias non tardabisⁿ offerre^o domino de filiis tuis primogenitis. De⁵³ bubus^p quoque et^q ovibus similiter facias^r. Septem diebus sit cum^s matre sua. 5
Die octavo redde filium domino.

XXX^t. DE^u DEPOSITO^v VEL PIGNORE DATO^u.
Depositum⁵⁴ tuum aut pignore datum, aut si aliquis sibi commendata celaverit, aut si⁵⁵ rem perditam^w invenerit et iuraverit non invenisse, convictus⁵⁶ delicti reddet^x omnia⁵⁷, quae per fraudem voluit^y obtinere^{za}, tertiam^z et quintam insuper partem domino, cui fraudem intulerat^b. 10

XXXI^c. DE^d TURPITUDINE^e PROXIMI NON^f REVELANDA^{df}.
Omnis⁵⁸ homo ad sanguinem proximi sui non accedat, ut^g revelet^{hi} turpitudinem^{hk} eius. Nec⁵⁹ nullam^m discooperies^{no} turpitudinem^p mulierisⁿ, quia vestra^q turpitudine est.

y) Kapitel fehlt P₁₆ z) XVIII Av a-a) Rubrik fehlt Av b) ET V₁₅ c) immolant P₁₇ d) fehlt Av
e) contristabilis Av f) affligens Av g) Kapitel fehlt P₁₆ h) fehlt Sg₃ i-i) Rubrik fehlt Av
k) PRICIIS P₁₇ l) NON TARDANDO DOMINO OFFERRE V₁₅ m) tuas steht nach primitias P₁₅
n) tardas V₁₅ o) afferre V₁₄; zu offerre korr. Gb; auferro Sg₃ p) bobus AvP₁₅
q) folgt de AvGbP₁₈Sg₃V₁₄V₁₅ r) facies AvGbP₁₈Sg₃ (korr. aus facias) V₁₄ s) fehlt V₁₄V₁₅; über der Zeile
nachgetr. Gb t) XX P₁₆ u-u) Rubrik fehlt Av v) POSITO V₁₅ w) perditum P₁₇ x) redd P₁₅;
reddid P₁₆ y) fehlt P₁₆ z) optinere tertiam getilgt V₁₅ a) optinere GbV₁₄ b) intulerit P₁₆
c) XXI P₁₆ d-d) Rubrik fehlt Av e) TURPIDINE P₁₈ f) fehlt P₁₆ g) vel Av h) revelet
turturpitudinem (aus reveletur turpitudinem korr.) V₁₅ i) releve Av; revelet Sg₃ k) turpitudinem GbP₁₈V₁₄
l) Neo Sg₃ m) ulla AvGbP₁₅V₁₅; aus nullam korr. P₁₈V₁₄ n-n) turpitudinem mulieris discooperies Av
o) discooperies P₁₆P₁₈V₁₅ p) turpitudinem P₁₈ q) viri GbV₁₄V₁₅

50) Bis occidatur Ex. 22, 20 mit der Lesart occidatur (statt occidetur), die sich u. a. in Cod. London BM Add. 24142 findet. Im Anschluß daran läßt Benedict praeter Domino soli aus, vgl. SECKEL S. 326.
51) Bis zum Schluß Ex. 22, 21, wobei Benedict nach eum den letzten Versteil (advenae enim et ipsi fuistis in terra Aegypti) streicht; vgl. SECKEL S. 326. 52) Bis primogenitis Ex. 22, 29 mit der Einfügung von domino nach offerre. Außerdem schreibt Benedict im Anschluß daran de filiis tuis primogenitis (statt primogenitum filiorum tuorum dabis mihi). Die von SECKEL S. 326 genannte Streichung von tuas nach primitias sowie die Lesart offerre (statt reddere) entsprechen dem Text der Vulgataausgabe von 1929.
53) Bis zum Schluß Ex. 22, 30 mit den Abweichungen facias (statt facies) und redde filium domino (statt reddes illum mihi). Die Lesart octavo (statt octava), die SECKEL S. 326 außerdem nennt, entspricht dem Text der Vulgataausgabe von 1929. 54) Vgl. für den Text Benedicts bis celaverit Lev. 6, 2, den Benedict »erheblich umgestaltet«; vgl. die Tabelle bei SECKEL S. 326. Der Bibeltext der Vulgataausgabe von 1929 (Lev. 6, 2) lautet: Anima, quae peccaverit et contempto Domino negaverit depositum proximo suo, quod fidei eius creditum fuerat vel vi aliquid extorserit aut calumniam fecerit. 55) Vgl. bis invenisse Lev. 6, 3; vgl. die Tabelle bei SECKEL S. 326. Der Text von Lev. 6, 3 lautet (Vulgataausgabe von 1929): sive rem perditam invenerit et infitians insuper peierarit et quodlibet aliud ex pluribus fecerit in quibus peccare solent homines. 56) Bis reddet Lev. 6, 4 mit der Abweichung convictus (statt convicta); vgl. SECKEL S. 326. 57) Bis zum Schluß Lev. 6, 5 mit den Abweichungen tertiam (statt integra) und (nach cui) fraudem (statt damnum). Vgl. zur Bedeutungsänderung durch die erste Variante SECKEL S. 326. 58) Bis eius Lev. 18, 6 mit den Abweichungen ad sanguinem proximi sui (statt ad proximam sanguinis sui), wodurch die Bedeutung geändert wird, sowie accedat (statt accedet). Nach eius fehlt ego Dominus. Vgl. SECKEL S. 326 f., der in diesem Zusammenhang auch auf 2, 209 verweist, siehe unten S. ■. 59) Bis zum Schluß als »lächerliche Fälschung ... zusammengesetzt« aus Lev. 18, 7, 8, 10, vgl. die Tabelle bei SECKEL S. 327 (mit geringfügigen Textunterschieden). Der Bibeltext (Vulgataausgabe von 1929) lautet für Lev. 18, 7: Turpitudinem patris et turpitudinem matris tuae non discooperies; mater tua est, non revelabis turpitudinem eius. Lev 18, 8: Turpitudinem uxoris patris tui non discooperies, turpitudine enim patris tui est. Lev. 18, 10: Turpitudinem filiae filii tui vel neptis ex filia non revelabis, quia turpitudine tua est. Vgl. auch die folgenden Verse Lev. 18, 11–18.

XXXII^r. DE^s HOMINE, QUI DORMIERIT CUM MULIERE ANCILLA^s.

Homo⁶⁰ si dormierit cum muliere coitu seminis^t, quae fuerit ancilla, etiam nobilis^u, et tamen pretio non redempta nec libertate^v donata, vapulabunt ambo, et non moriantur^w.

5 XXXIII^x. NON^y DEBERE AUGURIARI^z NEC OBSERVARE MAGOS ET^a ARIOLOS^{ya}.

Non⁶¹ auguriamini^b nec observabitis ad^{c62} magos nec ad^d ariolos^e, nec^f aliquid sciatis^g per^h eos^h. Ego deus vester.

XXXIII^{ik}. DE^l HONORANDO SENE^l.

10 Coram⁶³ cano capite consurgite et honorate personam senis et timete deum^m.

XXXVⁿ. NIHIL^o AGENDUM CONTRA AEQUITATEM^o.

Nolite⁶⁴ iniquum aliquid facere in iudicio, in regula, in^p pondere, in mensura. Statera^{q65} iusta^r et aequa sint pondera, iustus^s modius^t aequusque^u sextarius.

r) *Kapitel fehlt* P₁₆ s-s) *Rubrik fehlt* Av t) feminis AvP₁₈ u) nubilus P₁₈ (korr.) v) liberatte Sg₃
w) moriatur Sg₃ x) XXII P₁₆; XXXIII V₁₅ y-y) *Rubrik fehlt* Av z) AUGURARI GbV₁₄;
AUGURIARE V₁₅ a) *fehlt* P₁₆ b) auguramini P₁₈; auguriabimini P₁₅ c) *fehlt* GbV₁₅; *ausradiert* V₁₄
d) *fehlt* GbP₁₇Sg₃V₁₄V₁₅ e) ariolis P₁₆; auriolos P₁₇ f) *folgt* ad P₁₆ g) sciscitatis Gb (zu sciscitetis korr.)
V₁₄ (korr. aus sciatis) V₁₅ h) *fehlt* V₁₅ i) *Kapitel fehlt* P₁₆ k) XXXV V₁₅ l-l) *Rubrik fehlt* Av
m) dominum V₁₅ n) XXIII P₁₆; XXXVI V₁₅ o-o) *Rubrik fehlt* Av p) im P₁₆ q) stera P₁₆
r) iuxta P₁₇ s) iuxtus P₁₇ t) *folgt* et Av u) aequisque P₁₇; equus P₁₅

60) Lev. 19, 20 mit den Abweichungen fuerit (statt sit), nobilis (statt nubilus, was von SECKEL S. 327 nicht erwähnt wird und auch keinen Sinn ergibt, aber von etlichen Bibelhandschriften gedeckt wird) sowie moriantur (statt morientur). Nach moriantur streicht Benedict quia non fuit libera. 61) Das Kapitel ist zusammengesetzt aus Lev. 19, 26 und 31 (vgl. SECKEL S. 327 und die Tabelle ebd.). Bis observabitis Lev. 19, 26 mit folgenden Abweichungen: Der erste Versteil (non comedetis cum sanguine) fehlt wie auch somnia nach observabitis. Außerdem schreibt Benedict auguriamini (statt augurabimini). 62) Vgl. für den Rest des Satzes Lev. 19, 31, vgl. die Tabelle bei SECKEL S. 327. Der Bibeltext (Vulgataausgabe von 1929) lautet: Ne declinetis ad magos nec ab ariolis aliquid sciscitemini, ut polluamini per eos; ego Dominus Deus vester. Bei Benedict fehlt also der Anfang des Verses (ne declinetis) sowie ut polluamini nach sciatis. Außerdem schreibt er ad ariolos (statt ab ariolis) und sciatis (statt sciscitemini). Nach ego fehlt dominus. 63) Lev. 19, 32 mit der Abweichung consurgite (statt consurge; entsprechend auch die folgenden Imperative). Nach deum fehlt tuum und im Anschluß daran ego sum Dominus; vgl. SECKEL S. 327, wobei vor deum in der Vulgataausgabe von 1929 anders als in der von Seckel verwendeten nicht dominum steht. 64) Bis mensura Lev. 19, 35 mit der Wortumstellung nolite iniquum aliquid facere (statt nolite facere iniquum aliquid), vgl. SECKEL S. 327. 65) Bis zum Schluß Lev. 19, 36, wobei der letzte Versteil (ego Dominus Deus vester, qui eduxi vos de terra Aegypti) fehlt. vgl. SECKEL S. 327.

XXXVI^v. DE^w EO, QUI MOECHATUR^{xy} CUM UXORE PROXIMI SUI^{wx}.

Qui⁶⁶ moechatus fuerit cum uxore alterius et^z adulterium fecerit cum^a coniuge^b proximi sui, morte moriatur et mechus^c et adultera^d.

XXXVII^e. DE^f EO, QUI DORMIERIT CUM NOVERCA SUA^f.

Qui⁶⁷ dormierit cum noverca^g sua^h et revelaverit ignominiamⁱ patris^k sui, moriantur 5
ambo. Sanguis eorum^l super eos.

XXXVIII^m. DEⁿ EO, QUI PROPTER DEUM FURTUM CONFESSUS FUERITⁿ.

Si⁶⁸ propter deum^p confessus fuerit homo furtum, quod fecit, reddet capitalem et quintam partem desuper ei, in quem peccavit.

10

XXXVIII^q. DE^r EO, QUI FERRO^s PERCUSSE^r HOMINEM^t.

Si⁶⁹ quis ferro^t percusserit hominem et mortuus fuerit, qui^u percussit^{uv}, reus erit homicidii, et ipse morietur^w.

XL^{xy}. UT^z PROPTER UNIUS TESTIMONIUM NULLUS CONDEMPNETUR^{za}.

15

Ad⁷⁰ unius testimonium nullus condempnabitur^b.

v) XXIIIⁱ P₁₆; XXXVIIⁱ V₁₅ w-w) Rubrik fehlt Av x-x) MECHATUS FUERIT P₁₆ y) MECH-
CHATUR P₁₈ z) vel V₁₅ a) fehlt P₁₆; con V₁₅ b) cumiuge V₁₅ c) mecus P₁₆P₁₈
d) adulteria Av e) XXV P₁₆; XXXVIIIⁱ V₁₅ f-f) Rubrik fehlt Av g) novercha P₁₆ h) fehlt GbV₁₄
i) ignomiam Av k) patri P₁₆ l) folgt sit AvGb (über der Zeile) m) XXVI P₁₆; XXXVIIIⁱ V₁₅
n-n) Rubrik fehlt Av; QUI DE FURTUM FUERIT CONFESSUS PROPTER DEUM P₁₆ o) Mit falsch
ausgeführter Initiale (Q statt S) Av p) folgt furtum P₁₅ q) XXVII P₁₆; XXXL V₁₅ r-r) Rubrik fehlt Av
s) FERRUM P₁₇V₁₅ t) vero P₁₆ u) fehlt V₁₅ v) percusserit P₁₈ w) moriatur Av x) Kapitel
fehlt P₁₆ y) XLI V₁₅ z-z) Rubrik fehlt Av a) CONTEMNETUR V₁₄; CONTENETUR Gb;
DAMPNETUR P₁₇ b) condempnetur P₁₇

66) Lev. 20, 10 mit den Abweichungen qui moechatus fuerit (statt si moechatus quis fuerit), fecerit (statt perpetrarit), moriatur (statt moriantur); vgl. SECKEL S. 327. 67) Lev. 20, 11 mit der abweichenden Lesart moriantur (statt morte moriantur), vgl. SECKEL S. 327. Außerdem fehlt sit nach eorum.

68) Nach SECKEL S. 327 »Tatbestand Erfindung Benedikts« unter Verwendung von Num. 5, 6 (?) und vor allem Num. 5, 7. Der Bibeltext (Vulgataausgabe von 1936) lautet: Loquere ad filios Israhel: vir sive mulier, cum fecerint ex omnibus peccatis, quae solent hominibus accidere, et per neglegentiam transgressi fuerint mandatum Domini atque delinquerint (Num. 5, 6), confitebuntur peccatum suum et reddent ipsum caput quintamque partem desuper ei, in quem peccaverint (Num. 5, 7). 69) Num. 35, 16 mit folgenden Abweichungen: Nach percusserit fügt Benedict hominem ein, qui percussit (statt qui percussus est), vgl. SECKEL S. 327 f. 70) Num. 35, 30, wobei bei Benedict der erste Teil des Verses (homicida sub testibus punietur) fehlt. Die von SECKEL S. 328 genannte Lesart condempnetur fällt weg; Benedict schreibt condempnabitur.

XLII^{cd}. DE^c DECIMIS SEPARANDIS^c.

Separabis⁷¹ decimas ex omnibus, quae nascuntur tibi eo tempore, et repones inter ianuas tuas. Fenerabis^{f72} ea^g sacerdotibus et levitis, advenis et peregrinis, pupillis et viduis. Et benedicat te dominus deus tuus cunctis^h diebus vitae tuae.

5 XLII^{ik}. DE^l EO, QUI AMBULANS PER VIAM NIDUM AVIS INVENERIT^l.

Si⁷³ ambulas^m per viam et nidum avis inveneris in arboremⁿ vel in terram^o et matrem pullis desuper incubantem, non tenebis eam cum filiis, sed⁷⁴ abire patieris^p captos tenens pullos suos, ut benedicat te dominus.

XLIII^{qr}. UT^s, CUM AEDIFICATUR^t DOMUS NOVA, FIAT MURUS PER CIR-
10 CUITUM^u DOMUS^s.

Cum^{v75} aedificaveris^w domum novam, facies murum tecti per circuitum, ne effundatur sanguis in domum^x tuam^x et^y sis reus labente alio et in praeceptis ruente^z.

XLIII^a. DE^b VINEA ALTERO SEMINE NON SERENDA^b.

Non⁷⁶ seres vineam tuam altero semine, nisi, quae nascuntur, et vinea pariter sanc-
15 tificetur^c.

c) *Kapitel fehlt* P₁₆ d) XLII V₁₅ e-c) *Rubrik fehlt* Av f) fenerabisque (*korr. aus -quae*) P₁₈ g) eas
a Av h) omnibus Av i) *Kapitel fehlt* P₁₆ k) XLIII V₁₅ l-l) *Rubrik fehlt* Av m) ambulans V₁₅
n) arbore P₁₈V₁₅; *aus arborem korr. GbV₁₄* o) terra GbP₁₈V₁₄ (*korr. aus terram*) V₁₅ p) permittit V₁₅
q) *Kapitel fehlt* P₁₆ r) XLIII V₁₅ s-s) *Rubrik fehlt* Av t) AEDIFICATUR V₁₅
u) CIRCUITU V₁₅ v) Eum Av w) hedificaveris V₁₅ x) domo tua GbV₁₄ (*aus domum tuam korr.*)
y) ut P₁₈ z) ruine Av a) XLV V₁₅; XXVIII P₁₆ b-b) *Rubrik fehlt* Av c) sanctificetur V₁₅;
santificetur Av

71) Bis tuas Deut. 14, 28, am Anfang »stärker verändert« (SECKEL S. 328): Vor separabis fehlt anno tertio (Anpassung an die fränkischen Verhältnisse?); weitere Abweichungen: decimas (statt aliam decimam), was eine kontextabhängige Veränderung ist, da bei Benedict die Bibelverse Deut. 14, 22–27 fehlen (vgl. auch eo tempore, das Benedict nicht gestrichen hat), und inter (statt intra). 72) Bis zum Schluß Deut. 14, 29, nach SECKEL S. 328 »sprachlich und sachlich umgestaltet«, vgl. die Tabelle S. 328, wobei sich Unterschiede zum von Seckel verwendeten Vulgatatext ergeben. Der Bibeltext (Vulgataausgabe von 1936) lautet: Venietque levites, qui aliam non habet partem nec possessionem tecum, et peregrinus et pupillus ac vidua, qui intra portas tuas sunt, et comedent et saturabuntur, ut benedicat tibi Dominus Deus tuus in cunctis operibus manuum tuarum, quae feceris. Seckel verweist für fenerabis auf Deut. 15, 6 (fenerabis gentibus multis), bezüglich des von Benedict eingefügten sacerdotibus et auf Deut. 18, 1 (sacerdotes et levitae), zu advenis auf Deut. 15, 3 (a peregrino et advena) und Deut. 24, 19–21 und zu cunctis diebus vitae tuae auf Deut. 16, 3 (omnibus diebus vitae tuae). 73) Bis filiis Deut. 22, 6 mit folgenden Abweichungen: ambulas (statt ambulans), Einfügung von et nach viam, nidum avis inveneris in arborem vel in terram (statt in arbore vel in terra nidum avis inveneris), nach pullis vel ovis gestrichen. Vgl. SECKEL S. 328. 74) Bis zum Schluß Deut. 22, 7. Abweichend: pullos suos (statt filios) und benedicat te dominus (statt ut bene sit tibi et longo vivas tempore), wobei SECKEL S. 328 zu dieser Variante auf das vorhergehende Kapitel verweist. 75) Deut. 22, 8 mit der Abweichung domum tuam (statt domo tua), vgl. SECKEL S. 328. 76) Deut. 22, 9 mit folgenden, bei SECKEL S. 328 nicht verzeichneten Abweichungen: nach semine fügt Benedict nisi ein, danach schreibt er quae nascuntur, et vinea ... (statt ne et sementis, quam sevisisti, et, quae nascuntur ex vinea ...).

XLV^{de}. UT^{fg} NON ARETUR IN BOVE SIMUL^h ET ASINA^{fhi}.

Non⁷⁷ arabis in bove simul et asina^k.

XLVI^{lm}. NONⁿ INDUENDUM VESTIMENTUM, QUOD EX LANA ET LINO CONTEXTITUR^{no}.

Non⁷⁸ indues vestimentum, quod ex lana^p et lino contextum^q est.

5

XLVII^r. DE^s PUELLA VIRGINE DESPONSATA^s.

Si⁷⁹ quis puellam virginem desponsaverit et invenerit eam aliquis in civitate et concubuerit cum ea, adducas⁸⁰ utrosque ad portam civitatis illius et lapidibus obruentur; puella, quia^t non clamavit, cum esset in civitate, et vir, quia^u humiliavit eam.

XLVIII^v. DE^w DESPONSATA VIRGINE IN AGRO REPERTA^w.

10

Si⁸¹ autem in agro repperit^x vir^y puellam, quae desponsata est, et dormierit cum illa, ipse morietur^z solus. Puella⁸² nichil patiat^a.

XLVIII^{ib}. UT^c EUNUCHUS ADTRITIS^d TESTICULIS^e ECCLESIAM DOMINI^f NON INTRET^{cg}.

Non⁸³ intrabit eunuchus attritis^h velⁱ amputatis testiculisⁱ et absciso^k veretro ecclesiam domini; nec⁸⁴ ingrediat^l eam manzer^m, hoc est, deⁿ scorta^{no} natus.

d) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ e) XLVI V₁₅ f-f) Rubrik fehlt Av g) fehlt P₁₅ h-h) ET ASINA SIMUL P₁₅
 i) ASINO V₁₅ k) asino Av; sino V₁₅ l) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ m) XLVII V₁₅; fehlt Sg₃ n-n) Rubrik
 fehlt Av o) CONTEXTIT Sg₃; TEXTITUR V₁₅; fehlt GbV₁₄ p) lano V₁₅ q) textum GbP₁₅P₁₈Sg₃V₁₄V₁₅;
 folgt non über der Zeile nachgetragen Av r) XXVIII P₁₆; XLVI Sg₃; XLVIII V₁₅ s-s) Rubrik fehlt Av
 t) qui V₁₄; que V₁₅ u) que V₁₅; qui P₁₆ v) XXX P₁₆; XLVII Sg₃; XLVIII V₁₅ w-w) Rubrik fehlt Av
 x) repperit GbV₁₄; repperit P₁₇V₁₅ y) fehlt Av z) morietur AvP₁₆ a) paciatiatur P₁₅
 b) XXXI P₁₆; L V₁₅; XLVIII Sg₃ c-c) Rubrik fehlt Av; DE EUNUCHIS P₁₆ d) ATRITIS V₁₅
 e) TESTICULUS P₁₅ f) DEI P₁₈ g) INTRENT V₁₅ h) attritis Av i-i) testiculis vel
 amputatis V₁₅ k) absciso P₁₅; abscio P₁₆ l) ingredia P₁₆; ingredietur V₁₅ m) anzer V₁₅; mnzer Av
 n) de scorto von anderer Hd. korr. aus discorta V₁₅ o) scorto P₁₅P₁₈ (korr. aus scorta)

77) Deut. 22, 10 mit der abweichenden Lesart asina (statt asino), was SECKEL S. 328 als »auffällig« qualifiziert.

78) Deut. 22, 11 mit den Abweichungen indues (statt indueris), vestimentum (statt vestimento), et lino (statt linoque), vgl. SECKEL S. 328.

79) Bis ea Deut. 22, 23 mit folgenden Abweichungen: Einfügung von quis nach si und dafür Streichung von vir nach desponsaverit, desponsaverit (statt desponderit) und, nicht von SECKEL S. 328 erwähnt, ea (statt illa).

80) Bis zum Schluß Deut. 22, 24 mit den Abweichungen adducas (statt educes), utrosque (statt utrumque), vor vir Einfügung von et und, was SECKEL S. 329 als »bezeichnend« hervorhebt, humiliavit eam (statt humiliavit uxorem proximi sui).

Außerdem streicht Benedict den Schlußteil des Verses (et auferes malum de medio tui). Vgl. Seckel S. 328 f.

81) Bis solus Deut. 22, 25 mit den abweichenden Lesarten si (statt sin), adprehendens nach et gestrichen, dormierit (statt concubuerit). Die von SECKEL S. 329 noch genannte Lesart illa (statt ea) entspricht der Vulgataausgabe von 1936.

82) Bis zum Schluß Deut. 22, 26 mit der Abweichung patiat^a (statt patietur). Außerdem streicht Benedict den Rest des Verses (nec est rea mortis, quoniam sicut latro consurgit contra fratrem suum et occidit animam eius ita et puella perpressa est, sola erat in agro, clamavit et nullus adfuit, qui liberaret eam).

83) Bis domini Deut. 23, 1.

84) Bis zum Schluß Deut. 23, 2 mit folgenden Abweichungen: nec (statt non), ingrediat^a (statt ingredietur), im Anschluß daran Einfügung von eam, die abhängig ist von der Streichung des letzten, »ungeheuerlich« (SECKEL S. 329) erscheinenden Versteils (in ecclesiam Domini usque ad decimam generationem), scorta (statt scorto); vgl. Seckel S. 329.

LP^q. DE^r PECUNIA AD USURAM NON FENERANDA^{rs}.

Non⁸⁵ fenerabis fratri tuo ad usuram pecunia^{tu} nec fruge^v nec^w qualibet alia^x re^{tx}.

LI^y. DE^z VOTO NON DIFFERENDO^z.

Cum^{a86} voveris votum domino deo tuo, non tardabis reddere, quia requiret illud^b
 5 dominus deus tuus. Et si moratus fueris, reputabitur^c tibi^d in peccatum, donec⁸⁷ facies^e,
 quod ore proprio domino promissisti^f.

LII^g. UT^h HOMO, QUI UXOREM ACCEPERIT, NON ACCEDAT AD BEL-
 LUM^h.

Cum⁸⁸ acceperit homo uxorem, non accedat ad bellum, nec ei ullaeⁱ iniungantur
 10 necessitates publicae^{ik}; sed vacabit absque culpa domini^{lm} sui^l, etⁿ ut uno anno laetetur
 cum uxore sua.

LIII^o. UT^p NON OCCIDANTUR PATRES PRO^q FILIIS NEC^r FILII PRO PA-
 TRIBUS^p.

Quod⁸⁹ non occidantur patres pro filiis nec filii pro patribus^s, sed unusquisque pro
 15 peccato suo morietur.

p) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ q) XLVIII Sg₃ r-r) Rubrik fehlt Av s) FERENDA P₁₇ t-t) pecuniam nec
 frugem nec quamlibet aliam rem P₁₈ u) pecuniam Av v) fruga P₁₇; fuge Av w) ne P₁₇ x) re
 alia P₁₅ y) XXXII P₁₆; L Sg₃; z-z) Rubrik fehlt Av a) Dum Av b) fehlt V₁₅
 c) reputabitur P₁₆ d) fehlt P₁₆ e) facias AvP₁₅ f) promissisti Av g) LI Sg₃; XXXIII P₁₆
 h-h) Rubrik fehlt Av; DE EO QUI UXOREM ACCEPERIT P₁₆ i-i) ulla iniungatur necessitas publice V₁₅
 k) publice AvP₁₅P₁₇P₁₈Sg₃ l) domui suae P₁₅ m) dominis Sg₃ n) fehlt AvP₁₅; getilgt Gb
 o) LII AvSg₃; XXXVIII P₁₆ p-p) Rubrik fehlt Av q) fehlt Sg₃ r) NE P₁₆; NEQUE V₁₅
 s) patres P₁₆

85) Deut. 23, 19 mit den von SECKEL S. 329 nicht genannten Abweichungen pecunia (statt pecuniam),
 fruge (statt fruges), qualibet alia re (statt quamlibet aliam rem). 86) Bis peccatum Deut. 23, 21 mit

der von SECKEL S. 329 nicht erwähnten Abweichung reputabitur (statt reputabit), die u. a. von den Codd.
 Amiens, Bibl. Mun. 6, Par. lat. 3, 11514 und 11504, Zürich, Zentralbibl. Carolinus C. 1, London, Brit.
 Mus., Add. 10546 und der Bibel der Abbazia S. Paolo fuori le Mura bezeugt wird. Die von Seckel genannte
 Umstellung voveris votum (statt votum voveris) entspricht dem Text der Vulgataausgabe von 1936.

87) Bis zum Schluß nach SECKEL S. 329 »Exzerpt« aus Deut. 23, 23. Der Text lautet (Vulgataausgabe von
 1936): Quod autem semel egressum est de labiis tuis, observabis et facies sicut promissisti Domino Deo
 tuo et propria voluntate et ore tuo locutus es. 88) Deut. 24, 5 mit folgenden Abweichungen:

Streichung von nuper nach homo, accedat (statt procedet), ullae iniungantur necessitates publicae (statt
 quippiam necessitatis iniungetur publicae), domini sui (statt domui suae) und im Anschluß an domini
 Einfügung von et, vgl. SECKEL S. 329. 89) Deut. 24, 16. Abweichungen: Einfügung von Quod,

occidantur (statt occiduntur) und die nicht bei SECKEL S. 329 erwähnte Umstellung peccato suo (statt suo
 peccato).

LXXI^t. UT^u INCESTI^v ET PARRICIDAE^w CANONICE COHERCEANTUR^{ux}.

De⁹⁰ incestuosis^y et parricidis^{z91}, ut^a canonice coherceantur^b, sicut de illo iudicatum est, qui matertere suae^{cd} filiam^c stupravit^e, ut coniugium ultra non repetat^f et^g militiae cingulum derelinquat et aut monasterium petat^g aut, si^h forisⁱ remanere^k voluerit^l, tempora paenitentiae secundum canones pleniter exsolvat^{m92}.

5

LXXVIII^{no}. DE^p EPISCOPO METROPOLITANO^p.

Dignum est, ut⁹³ metropolitanus, qui est⁹⁴ pallio sublimatus, honoretur et ceteros^{q95} ammoneat^f.

LXXXst. UT^u UNUSQUISQUE PROGENIEM^v SUAM USQUE AD SEPTIMAM GENERATIONEM OBSERVET^u.

10

Progeniem^{w96} suam unumquemque⁹⁷ usque^x ad septimam observare decernimus generationem, et quamdiu⁹⁸ se agnoscunt^y affinitate propinquos, ad huius copulae non accedant⁹⁹ societatem.

t) XLI P₁₆; LXX Sg₃; fehlt M u-u) DE INCESTI P₁₆; Rubrik fehlt AvMSg₃ v) INCESTUOSI V₁₅
w) PARRICIDI DE V₁₅ x) COERCEANTUR GbP₁₈V₁₄V₁₅ y) incestis P₁₅ z) patricidis V₁₅
a) et P₁₆ b) coerceantur P₁₆P₁₈Sg₃V₁₄V₁₅ c) filiam suam P₁₅ d) fehlt V₁₅ e) strupravit M;
stupraverit V₁₅; strupraverit Av f) petat P₁₆P₁₈ g-g) fehlt V₁₅ h) fehlt P₁₇ i) feris P₁₆P₁₈ (zu foris
korr.) k) manere M l) fehlt P₁₆ m) folgt et coniugium ultra non repetat, et militie cingulum admittat,
et monasterium petat V₁₅ n) Kapitel fehlt P₁₆ o) LXXVIII Sg₃ p-p) Rubrik fehlt AvSg₃
q) ceterios P₁₇ r) infusionem accipiant Av (Vertauschung der Schlußworte mit c. 78, siehe dort) s) Kapitel
fehlt P₁₆ t) LXXVIII Sg₃ u-u) Rubrik fehlt AvSg₃ v) PROGENIAM korr. aus PREGENIAM P₁₇
w) Progeniam P₁₇ x) fehlt Av y) agnoscant V₁₅

90) Aus einer unbekannten Vorlage, aber wohl nicht von Benedict selbst verfaßt, vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 335 f., dort zur möglichen Zuordnung zu einem verschollenen Konzil in Wizipurch.

91) Incestuosi und parricidae sind ebenfalls nebeneinander genannt in c. 41 des Konzils von Tours 813 (MGH Conc. 2, 1 S. 292, 4–10; unten Add. 3, 92).

92) Während die Bestimmung betreffend die incestuosi nichts Auffällendes hat (vgl. SECKEL, S. 336 Anm. 2), sind derart detaillierte Strafangaben bezüglich der parricidae in der fränkischen Gesetzgebung die Ausnahme (vgl. KOTTJE, Bußbücher S. 246 f.). Bemerkenswerte Parallelen finden sich in den Bußbüchern Hrabans (ad Otgarium c. 11, MGH Epp. 3 S. 463, 28–35, PL 112, Sp. 1410 C-D, und ad Heribaldum c. 7, PL 110 Sp. 474 A-B) und vor allem in dessen Brief an den Priester Regimbod (MGH Epp. 3 S. 480, 39 f.: unde sancti patres sanxerunt, quod parricidae deponentes militiae cingulum omni tempore vitae suae in paenitentia persistant sive in monasterio deo deserviant. Sollte Hraban hier auf dieselbe Quelle zurückgreifen wie Benedict?

93) Aus Bonifatius, Epistola 78 an Erzbischof Cudberht von Canterbury (MGH Epp. sel. 1 S. 163, 21–22; vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909), S. 341. Die Anfangsworte von Benedikt verändert (Bonifatius: Decrevimus, ut).

94) sit Bonif. 95) hortetur ceteros et Bonif.; nach SECKEL »vielleicht tendenziöse« Interpolation Benedikts.

96) Bis generationem aus Bonifatius, Epistola 28 (Gregor III. an Bonifatius, JL 2239, MGH Epp. sel. 1 S. 51, 8 f.); vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 341.

97) quemque Bonif.; unumquemque Otloh, Vita Bonifatii 1, 27, MGH SS. rer. Germ. [57] S. 140, 32. Zu den Übereinstimmungen zwischen Otloh und Benedikt vgl. TANGI, in: NA 41 (1919) S. 71–87; wohl Korrekturen Hinkmars in der Handschrift, die auch Benedikt und Ps.-Isidor vorlag; sie können durch Briefe Hinkmars an Otloh übermittelt worden sein.

98) Bis zum Ende des Kapitels aus Bonifatius, Epistola 26 (Gregor II. an Bonifatius, JL 2174, MGH Epp. sel. 1 S. 45, 7 f.); vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 341. Dieselbe Zusammenstellung der zwei Briefstellen findet sich auch unten in Add. 4, 75.

99) accedere Bonif.

LXXXI^z. DE^a PRESBITERIS AB IGNOTIS EPISCOPIS ORDINATIS^a.

Presbiteros¹⁰⁰, quos unusquisque episcopus^b in sua parrochia^c repperit^d, si incogniti^e fuerint viri illi, a quibus sunt ordinati, et dubium est eos episcopos fuisse an non, qui eos^f ordinauerunt^g, si bonae actionis^h et catholiciⁱ viri sunt ipsi^k presbiteri et in ministerio Christi omnique lege sancta¹⁰¹ edocati^l et¹⁰² apti, ab episcopo suo benedictionem presbiteratus suscipiant et consecrentur et sic ministerio sacro fungantur.

LXXXVII^m. UTⁿ NULLUS HABEAT NISI LEGITIMUM CONUBIUM^{no}.

Ut¹⁰³ nulli liceat nisi^p legitimum^q habere^p conubium^r. Nullus incestum faciat. Nullus coniugem propriam nisi, ut^s sanctum evangelium¹⁰⁴ docet^t, fornicationis causa relinquat. Quod si quisque propriam expulerit^u coniugem legitimo sibi matrimonio coniunctam, si christianus esse recte^v voluerit, nulli alteri copuletur; sed aut^w ita permaneat aut propriae reconcilietur coniugi.

C^x. DE^{y105} RELIGIOSA MULIERE DECEPTA^z, ID EST VESTE MUTATA VEL RELIGIONEM^a PROFESSA^y.

Si quis rapuerit aut sollicitaverit vel corruperit^b religiosam feminam, bona^c amborum ecclesia vindicet^d, in qua talis mulier habitavit^e. Ipsi tamen capitali periculo^f subiciantur. Quod si hoc mulier non consensit, cum suis rebus monasterii ditionibus^g tradatur. Si¹⁰⁶ vero comes¹⁰⁷ ipsius^h pagi^h una cumⁱ consilio sui episcopi, in cuius parrochia^k tale^l scelus commissum^m est, hoc vindicareⁿ neglexerit, honore careat et cingulum amittat atque

z) XLIII P₁₆; LXXX GbSg₃; fehlt M a-a) Rubrik fehlt AvMSg₃ b) episcopos P₁₆; korr. zu episcopus P₁₈
 c) parrochia P₁₈ d) repperit M e) zu cogniti korr. Gb; incogni P₁₇ f) fehlt V₁₅
 g) ordinaverint M h) actiones Sg₃; korr. zu actionis V₁₄ i) catholici P₁₈ k) illi Av l) educati Av;
 korr. aus edocati GbV₁₅; edocti (-oct- auf Rasur) P₁₈ m) XLVII P₁₆; LXXXVI GbSg₃V₁₅; fehlt M
 n-n) Rubrik fehlt AvMSg₃ o) von späterer (nztl.?) Hand zu CONNUBIUM korr. P₁₈; CONIUGIUM P₁₆
 p-p) habere nisi legitimum Av q) legitimum P₁₅ (zu legitimum korr.) Sg₃ r) zu conubium korr. P₁₈
 s) fehlt P₁₆ t) folgt et Av u) expulerit P₁₇ v) fehlt V₁₅ w) fehlt Av x) fehlt P₁₅;
 XCVIII Sg₃ y-y) fehlt AvSg₃ z) fehlt V₁₅ a) RELIGIONE V₁₅ b) corripit V₁₅; corrumpit Av
 c) bonam V₁₅ d) vindicet V₁₅; korr. aus vindicet Gb e) habitabit V₁₄V₁₅; korr. zu habitavit Gb
 f) periculoso P₁₈ g) ditionibus Av h) pagi ipsius P₁₅ i) fehlt Av k) parrochia P₁₈
 l) tales V₁₅; tele P₁₇ m) comissum P₁₅ n) cum dicare Gb (zu emendare korr.) V₁₄; cum iudicare V₁₅

100) Aus Bonifatius, Epistola 45 (Gregor III. an Bonifatius, Jaffé 2251) (MGH Epp. sel. 1 S. 72, 26–73, 3); vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 341 f. Satzbeginn bei Gregor: Presbiteros vero quos ibidem repperisti.

101) omnemque legem sanctam Bonif., im cod. 2 (wohl von Otloh, aber ohne Kenntnis Benedikts) korr. zu omnique lege sancta; vgl. TANGL, in: NA 40 (1916) S. 708. 102) et fehlt Bonif. 103) Synode von Hertford a. 673 c. 10 (Beda, Historia ecclesiastica 4, 5, ed. COLGRAVE/MYNORS S. 352); vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 344. Abweichungen vom Text Bedas: conubium statt coniugium; quisque statt quisquam; sed aut statt sed.

104) Vgl. Matth. 5, 32. 105) Rubrik (von Benedikt hinzugefügt: ID EST – PROFESSA) und Text Summa de ordine eccl. c. 44 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 115, 493 S. 162 f.); der Text ist stark verändert, vgl. im einzelnen SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 356 f. Das Kapitel ist in wesentlich weniger stark bearbeiteter Form ebenfalls rezipiert 1, 385 und Add. 3, 81. 106) Die folgenden zwei Sätze der Vorlage fehlen (nicht in 1, 385 und Add. 3, 81). SECKEL S. 356 sah in dieser Auslassung »eine gründliche Entsäkularisierung der Vorlage, sofern das Vermögen den Kindern und dem Fiskus entzogen und allein dem Kloster zugewiesen wird«. – Bis fisci (Zeile ■) ist der Text unter Verwendung einzelner Worte aus der Quelle von Benedict frei formuliert, vgl. Summa (Edition) c. 44 und die am meisten der Quelle entsprechende Rezeption unten Add. 3, 81. 107) In der Vorlage steht: praeses provinciae, die Formulierung comes ipsius pagi benutzt Benedict auch im folgenden Kapitel (siehe unten Anm. ■).

publica¹⁰⁸ paenitentia multetur et insuper wirgildum^o suum fisci viribus^p dare compellatur.

CI^q. DE^{r109} BLASPHEMIA IN DEUM^r.

Si quis quolibet^s modo blasphemiam^t in deum iactaverit, ab¹¹⁰ episcopo¹¹¹ vel^u comite¹¹² pagi ipsius carceri^{v113} usque ad satisfactionem tradatur et publica paenitentia multetur^{w114}, donec^x precibus proprii episcopi publice reconcilietur¹¹⁵ ecclesiaeque¹¹⁶ gremio^y canonice reddatur^z.

CII^{ab}. DE^{c117} HIS, QUI IN DOMO SUA ORATORIUM^d FECERINT^{ce}.

Qui in domo sua oratorium habuerit, orare ibidem potest. Missas^{fg118} tamen^f in eo celebrare non audeat nec¹¹⁹ agere cuiquam permittat sine permissu vel dedicatione episcopi loci illius. Quod si^h fecerit, domusⁱ illius fisci viribus^k addicatur. Comes¹²⁰ vero, qui hoc cognovit et non prohibuit^l, publica¹²¹ paenitentia multetur vel honore privetur.

CIII^m. NEⁿ EPISCOPORUM VEL^o RELIQUORUM SACERDOTUM^p VITA TURBETUR^{no}.

Nullis^{q122} vita^r praesulum turbetur^{s123} excessibus¹²⁴, quia valde indignum est, ut, qui throni dei vocantur, aliqua¹²⁵ motione turbentur^t aut inique^u tractentur. Unde est illud:

o) virgildum P₁₇ p) folgt: suis V₁₅ q) fehlt P₁₅; C Sg₃; LVI P₁₆ r-r) fehlt AvSg₃ s) colibet P₁₅P₁₇
 t) blasphemium V₁₅; blaphemiam P₁₆ u) folgt: a Av v) carcere P₁₇ w) multetur P₁₈ x) done Av
 y) mio P₁₆ z) redatur V₁₅; hier endet Sg₃ a) Kapitel fehlt P₁₆ b) fehlt P₁₅ c-c) fehlt Av
 d) ORATORUM V₁₅ e) FICERINT V₁₅ f) Missa statim Av g) misas GbV₁₄ h) fehlt V₁₄; über der Zeile Gb
 i) domum V₁₅ k) iuribus, die ersten beiden Buchstaben korrigiert, am Rande: viribus P₁₈
 l) proibuit V₁₅; folgt: in P₁₅ m) Kapitel fehlt P₁₆ n-n) Rubrik fehlt Av o-o) VITA TURBETUR VEL RELIQUORUM SACERDOTUM P₁₅
 p) CLERICORUM Baluze und Pertz q) Nullius P₁₈; Nullus Av
 r) vitae P₁₇; vitam V₁₅ s) perturbari debet Av t) perturbentur Av u) inque P₁₇

108) Publica paenitentia multetur gehört zu den bei Benedict häufig vorkommenden Floskeln, er verwendet sie im nächsten Kapitel (vgl. SECKEL S. 357) ebenso wie im übernächsten, wortgleich findet sie sich außerdem in 1, 225, 337, 339, 351; 2, 96; 3, 183 und Add. 3, 49. 109) Rubrik und Anfang des Textes Summa de ordine eccl. c. 48 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 71, 257 S. 95), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 357. Das Kapitel ist unten Add. 3, 84 entschieden textgetreuer rezipiert.

110) Das Folgende ist von Benedict selbständig formuliert. 111) Der Bischof wird in der Vorlage nicht erwähnt. 112) Der comes pagi ipsius taucht in der Vorlage als praefectus urbis auf. Die Formulierung im vorigen Kapitel ist fast identisch (siehe oben Anm. ■).

113) Für carceri – tradatur verweist SECKEL S. 357 auf ein Kapitular Pippins: MGH Capit. 1 Nr. 13 S. 31, 25: mittatur in carcere usque ad satisfactionem. Das Kapitel oben 1, 9 rezipiert. 114) Zur Formulierung publica – multetur siehe oben Anm. ■. 115) Zur öffentlichen Rekonziliation auf Bitten des eigenen Bischofs vgl. die von SECKEL S. 357 angeführte Parallelstelle aus 2, 88.

116) ecclesiaeque – reddatur ist eine bei Benedict in den (gleichlautenden) Kapiteln 2, 88, 397 und Add. 4, 38 ebenfalls vorkommende Floskel. 117) Rubrik (mit kleineren Abweichungen) und Text Summa de ordine eccl. c. 41 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 52, 194 S. 78), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 357 f. Das Kapitel ist auch oben 1, 383 und unten Add. 3, 75 in vorlagengetreuerer Form überliefert.

118) Zum Verbot des Messelesens an ungeweihtem Ort vgl. die von SECKEL S. 357 angegebenen Kapitel 2, 201, 208; 3, 431. 119) nec – permittat von Benedict hinzugefügt. 120) Praefectus praetorii vorlagengetreu in Add. 3, 75; Comes et missi heißt es in 1, 383. 121) Zu publica – multetur siehe oben 2, 100. In der Epit. Iul. beträgt die Strafe 50 Pfund Gold! 122) Bis turbentur Anfang von Conc. Toletan. XI c. 5 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ VI S. 105, 457–106, 459); vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 358.

123) proturbari (perturbari Augustodun.) debet Hisp. 124) So auch die Augustodunensis; Hisp.: excessibus motionum. 125) levi Hisp., auch Augustodun.

*Qui*¹²⁶ vos tangit, quasi^v pupillam oculi mei. Et illud: *Qui*^{w127} vos audit, me audit, et qui vos spernit, me spernit. Et rursus^x: *Qui*¹²⁸ scandalizaverit unum de pusillis istis^{y129}, melius¹³⁰ est illi, ut^z suspendatur mola asinaria in collo eius et demergatur in profundum maris. Et reliqua.

5 CVIII^{ab}. DE^{c131} MONACHO, QUI MONASTERIUM SUUM DIMISERIT^c.

Si^d monachus monasterium suum dimiserit, omnia bona ipsius et quae in monasterio^e introduxit^f, et^g quae non introduxit^g, domini^{hi} monasterii sint^h et¹³² ipse officio fisci¹³³ servire cogatur¹³⁴. Si vero monachus ad alium^k monasterium migraverit, substantiam^l eius prius monasterium possideat; et in alio monasterio ipse non recipiatur sine^{m135} abbatis suiⁿ et episcopiⁿ proprii licentia^m.

CVIII^o. DE^{f136} POSSESSIONIBUS AD RELIGIOSA LOCA PERTINENTIBUS^p.

Possessiones ad religiosa loca pertinentes nullam discriptionem^q agnoscant^r nisi ad constitutionem¹³⁷ viarum vel pontium, si tamen intra eadem loca^s habuerint possessiones^s. In aliis vero omnibus habeant integram emunitatem^t.

CX^u. DE^{v138} MONACHO^w VEL MONACHA^{vw}.

Quicumque^x monachus vel monacha in monasterium sunt ingressi, nihil de rebus suis habeant potestatem faciendi, quamvis liberos habeant¹³⁹; sed omnia eorum sint monasterii, quae eadem die iuste possidebant^y, quando ingressi sunt monasterium.

v) folgt qui tangit P₁₅; Baluze und ihm folgend Pertz ersetzen quasi durch tangit w) Av vertauscht diese und die folgende Bibelstelle. x) rursus GbV₁₄ (korr. aus rursus) V₁₅; illud Av y) folgt qui in me credunt V₁₅ z) radiert V₁₄ a) Kapitel fehlt P₁₆ b) CXCII M c-c) Rubrik fehlt M d) Der Text fehlt, am Rande steht der Verweis: Require in CCC. (trecentesimo zusätzlich über der Zeile) capitulo Vti. libri Av e) monasterium V₁₅ f) folgt: domini monasterii sint V₁₅ g-g) fehlt M h-h) requirantur V₁₅ i) korr. zu dominio P₁₇ k) zu aliut (?) korr. Gb; aliud MP₁₈ (über der Zeile nachgetragen) l) substantiam M m-m) fehlt V₁₅ n-n) nach sui Lücke von ca. 3 Buchstaben P₁₇ o) fehlt P₁₅ p-p) Rubrik fehlt Av q) korr. zu descriptionem P₁₈; descriptionem AvGbV₁₄V₁₅ r) adnoscant Av s-s) steht nach pontium P₁₈ t) korr. zu immunitatem P₁₈; emunitatem P₁₅; eminitatem P₁₇ u) fehlt P₁₇ v-v) Rubrik fehlt Av w-w) MONACHOS VEL MONACHAS V₁₅ x) Quique GbV₁₄V₁₅ y) possidebat V₁₅

126) Zach 2, 8: qui enim tetigerit vos, tangit pupillam oculi mei. 127) Luc 10, 16. 128) Matth 18, 6; autem nach qui gestrichen. 129) istis qui in me credunt Vulg. 130) expedit ei Vulg.; Benedict zitiert offenbar aus dem Gedächtnis und verwechselt den Vers mit Luc 17, 2 utilis est illi. 131) Rubrik und Text Summa de ordine eccl. c. 35 (zusammengesetzt aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 4, 16, 18, 19 S. 27 f.), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 360. Das Kapitel ist vorlagentreuer auch rezipiert oben 1, 379 und unten Add. 3, 62. 132) Das Folgende (bis cogatur) nach Epit. Iul. 4, 18. 133) In der Vorlage und oben 1, 379 und unten Add. 3, 62: praesidis. 134) Das Folgende nach Epit. Iul. 4, 19. 135) sine – licentia von Benedict nur hier hinzugefügt, nicht in 1, 379 und Add. 3, 62. 136) Rubrik (mit leichter Veränderung) und Text Summa de ordine eccl. c. 29 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 119, 510 S. 166), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 360. 137) Die Summa liest constructionem, vgl. SECKEL S. 360. 138) Rubrik und Text Summa de ordine eccl. c. 33 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 70, 256 S. 94 f., sehr stark umformuliert; inwieweit die Summa bereits ihre Quelle bearbeitet hat, lässt sich mangels Parallelüberlieferung bei Benedict und des Textverlusts in der Summa-Handschrift nicht sagen), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 360. 139) Mit Ausnahme von in monasterium ist die Floskel quamvis liberos habeant die einzige wortwörtlich aus der Epit. Iul. übernommene Stelle.

CXVIII^z. UT^{a140} EPISCOPI ET RELIQUI SACERDOTES AB OMNIBUS NE-
XIBUS SINT^b LIBERI^a.

Consecratio episcopos et¹⁴¹ reliquos domini^c sacerdotes tam a servilibus quam^d et a^e
ceteris adscriptis condicionibus semper liberos facit. Idcirco¹⁴² praecipimus, ut nullus ab
eis alia nisi divina requirat servitia^f.

5

CXVIII^g. NE^h IUDAEISⁱ ADHEREANT^k VEL^l DESERVANT^{lm} CHRISTIA-
NI^{hn}.

Placuit¹⁴³, ne Iudaeis mancipia deserviant vel adhereant christiana^o.

CXX^{pq}. DE^r SACRIFICIIS PER^s SINGULAS MISSAS A SACRIFICANTIBUS
SUMENDIS^t.

10

Placuit¹⁴⁴, ut, quotienscumque^{t145} sacrificans corpus et sanguinem Christi^{u146} Iesu
domini nostri^u in altario immolat, tociens perceptioni^{v147} corporis¹⁴⁸ et sanguinis Christi
se¹⁴⁹ participem praebeat^w.

CXXII^x. NE^y IUDAEI SUPER^z CHRISTIANOS^a MAGISTRI VEL^b MINISTRI^b
PONANTUR^{yz}.

15

Ne¹⁵⁰ Iudaei^c administratorio^d usu sub¹⁵¹ ordine¹⁵² vilicorum^e atque^f actorum^g chris-
tianam familiam regere¹⁵³ audeant nec¹⁵⁴ eis hoc^h a quoquam fieri praecipiat. Si¹⁵⁵ quis
vero contra haec agere praesumpserit, si episcopusⁱ, presbiter aut diaconus fuerit, proprio
submoveatur a^k gradu. Si vero monachus aut laicus fuerit, communione privetur^l. Et si
perseveraverint^m inoboedientes, anathematizentur.

20

z) LXIII P₁₆; CXVII V₁₅ a-a) Rubrik fehlt Av; DE EPISCOPIS ET RELIQUIS SACERDOTES P₁₆
b) fehlt GbV₁₄ c) deum P₁₇ d) qua V₁₅ e) fehlt AvV₁₅ f) sententia Av g) LXIII P₁₆;
CXVIII V₁₅ h-h) Rubrik fehlt Av i) IUDEI P₁₆ k) ADEREANT V₁₅ l) fehlt P₁₆
m) SERVIENT V₁₅ n) CRISTIANI P₁₈V₁₅ o) christiani V₁₅ p) Kapitel fehlt P₁₆ q) CXVIII V₁₅
r-r) Rubrik fehlt Av s) aus PER IN korr. V₁₄; IN V₁₅ t) zu quotiescunque korr. Gb u-u) Domini
nostri Iesu Christi V₁₅ v) perceptionis V₁₅, von Baluze und Pertz in den Text übernommen w) praebeati P₁₇
x) LXV P₁₆; CXXI GbV₁₅; fehlt M y-y) Rubrik fehlt AvM z-z) SINT SUPER CHRISTIANOS P₁₆
a) CRISTIANOS V₁₅ b) fehlt Gb c) iudeis P₁₆ d) aministratorio GbP₁₇V₁₄V₁₅; folgt tuo Av
e) vilicorum AvGb (aus vilicorum korr.) MV₁₅ f) auque P₁₇ g) auctorum P₁₅; aus auctorem korr. P₁₇V₁₅
h) fehlt V₁₅ i) folgt aut MP₁₆P₁₈ k) fehlt AvGbP₁₅V₁₄V₁₅, so auch bei Baluze und Pertz l) priventur M
m) perseverant M

140) Rubrik (mit leichten Änderungen und der Ergänzung ET RELIQUI SACERDOTES) und mehrfach
interpoliert Satz 1 von c. 3 der Summa de ordine eccl. (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 115, 432 S. 149), vgl.
SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 364. 141) et – sacerdotes ist im gleichen Sinn wie in der Rubrik ergänzt:
Nicht nur den Bischöfen, sondern auch den Priestern soll durch die Weihe die Freiheit verliehen werden, vgl.
SECKEL S. 364. 142) Dieser Satz »scheint freie Erfindung Benedikts zu sein«, vgl. SECKEL S. 364 mit
Anm. 9. 143) Aus Conc. Tolet. XII c. 9 Hisp. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ VI S. 177, 511 f.), Anfangswort
item zu placuit verändert; vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 365. 144) Schlußsatz von Conc. Tolet. XII
c. 5 Hisp. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ VI S. 168, 415–169, 418), der Anfang gekürzt aus ergo hoc modis
omnibus est tenendum ut; vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 365. 145) so zahlreiche Rezensionen der
Hispana, u. a. Gallica und Augustodunensis, sonst quotiensque. 146) Iesu Christi Hisp.
147) perceptionis Hispana Gallica und Augustodunensis. 148) corpus Augustodunensis.
149) Augustodunensis: participem; se fehlt in der Hispana Gallica. 150) Bis audeant aus Conc. Tolet.
XII c. 9 Hisp. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ VI S. 178, 523–525), Anfangswort item getilgt; vgl. SECKEL, in: NA
34 (1909) S. 366. 151) Gallica: ab; Augustodunensis: in. 152) Augustodunensis: ordinem.
153) Augustodunensis: redigere. 154) Der Schluß des Satzes stammt von Benedict, in der Hispana lautet
er et de damnis eorum qui his talia ordinanda iniunxerint. 155) Die Quelle der Sanktion ist
unbekannt.

CXXIIIⁿ. DE^{o156} CLERICIS FALSARIIS^o.

Si^p presbyter vel^q diaconus in causa pecuniaria^r falsum testimonium^s dixerint^t, per tres annos separentur^u a sacro ministerio¹⁵⁷. Si in criminali causa falsum dixerint, depo-
nantur et legitimis^v poenis subiciantur. Ceteri vero clerici, in quacumque falsitate convicti
5 fuerint^w, degradentur et legitimis^x subiciantur^{yz} disciplinis^y.

CXXIII^a. UT^{bc158} CLERICI NON HABEANT ACTIONES SECULARES^{bd}.

Clericus^e vel monachus^f neque exactor publicarum neque conductor aut vectigalium^g
magister¹⁵⁹ vel curam^h domus vel procuratorⁱ litis vel fideiussor in talibus causis^k fiat. Si
quis contra haec statuta fecerit, si episcopus est, omnes istorum res ex quacumque causa
10 vel persona^l, sive ante episcopatum, sive postea ad eum pervenerint^m, ecclesiae suae eas
vindicareⁿ sanctimus^o. Si vero alii^p clerici hoc fecerint, poenam^q pecuniarum^r, quam
episcopus^s existimaverit^t exigere, ecclesiae vindicandam. Hii^u vero, qui actiones suas eis
commiserint^v vel fideiussores eos pro supradictis causis^w acceperunt, nullam contra ec-
clesiam vel administratores eius vel adversus ipsas personas, quos^x crediderunt, habeant
15 actionem. Si vero quis eos pro^y publico debito vel actione crediderit vel fideiussores^z
receperit, de sua substantia fisci debitum^a compellatur exsolvere.

CXXV^b. DE^{c160} CLERICIS, QUI DE^d ECCLESIA DESISTUNT^c.

Clericis^e de ecclesia desistentibus^e et^f aliis in loco revocatis, si redierint discessi, nihil
eis praestetur. Hoc vero, quod discedentes reliquerunt, non in usu^g rectorum, sed suc-
20 cedentibus cedat^h.

- n) *fehlt M; CXXII Gb; LXVI P₁₆* o-o) *Rubrik fehlt AvM* p) *Initial-S fehlt M* q) *aut MV₁₅; fehlt P₁₅*
r) *pecuniaria P₁₆* s) *testium P₁₆P₁₈; fehlt GbV₁₄V₁₅* t) *dixerit AvV₁₅* u) *korr. zu separentur V₁₅*
v) *legitimis P₁₅* w) *fufuerint V₁₅* x) *legitimis P₁₅* y) *poenis subiciantur sive disciplinis P₁₅*
z) *sibiciantur P₁₇* a) *fehlt M; CXXIII Gb; LXVII P₁₆* b-b) *Rubrik fehlt AvM* c) *fehlt P₁₆*
d) *SECULARUM P₁₆* e) *Initial-C fehlt AvM* f) *monachus P₁₈* g) *vectilagium Av; vestigalium V₁₅*
h) *curator P₁₈ (so liest auch die Summa)* i) *procuratori P₁₆* k) *rebus P₁₅* l) *persone V₁₅*
m) *venerit V₁₅* n) *vendicari (aus vindicare korr.) Gb* o) *sancimus Gb (zu sanctimus korr.) P₁₈V₁₄*
p) *fehlt Av* q) *pena Av* r) *pecuniarum P₁₆* s) *episcopis P₁₆* t) *exhistimaverit P₁₅*
u) *Hi MP₁₅* v) *commiserunt M; korr. zu commiserint P₁₅; commisserint V₁₅; commiserit P₁₇*
w) *caussis P₁₇* x) *korr. zu quas P₁₈; quas P₁₅* y) *fehlt P₁₆P₁₈* z) *fideiussoris P₁₇; folgt: eos MP₁₆P₁₈*
a) *folgt: reddat et V₁₅* b) *LXVIII P₁₆; CCXXIII Gb* c-c) *Rubrik fehlt Av* d) *fehlt V₁₅*
e-e) *Clerici, qui ab (ab von anderer Hand über der Zeile) ecclesiis desistunt V₁₅* f) *ut P₁₆* g) *iussu Av*
h) *unleserlich, ein Wort getilgt Av; cędar P₁₆*

156) *Rubrik und Text Summa de ordine eccl. c. 19 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 115, 459 S. 155), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 366.* 157) *Die Summa liest misterio, vgl. SECKEL S. 366.*

158) *Rubrik und Text Summa de ordine eccl. c. 18 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 115, 434 S. 149 f.), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 366 f. Das Kapitel ist auch überliefert unten Add. 3, 46–47. In beiden Fällen greift Benedict auf die Summa, durch die auch die Aufteilung in zwei Kapitel in der Additio bedingt sein könnte, zurück. In beiden Fällen ergeben sich in Kleinigkeiten je unterschiedliche Abweichungen von der Summa, von einer Bearbeitung durch Benedict kann aber nicht gesprochen werden.* 159) *Der quellenfremde magister ist von Benedict an dieser Stelle hinzugefügt.* 160) *Rubrik und Text Summa de ordine eccl. c. 17 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 51, 192 S. 77 f.), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 367. Das Kapitel ist in identischer Form auch überliefert unten Add. 3, 43.*

CXXVIⁱ. QUALES^{kl161} SINT CLERICI^{km}.

Nemo fiat clericus, nisi quiⁿ bonum testimonium habet^o et litteratus^p est.

CXXVII^{qr}. DE^{s162} MULTITUDINE CLERICORUM^s.

Ne passim episcopus multitudinem clericorum faciat, sed secundum meritum¹⁶³ vel redditum^t ecclesiarum numerus moderetur^u.

5

CXXVIII^v. DE^{w164} ORDINATIONIBUS^x SACRIS^w.

Lector, subdiaconus, diaconus^y, presbiter, si clericatus honorem contempserint^z, curiali conditioni^a cum^b suis facultatibus subiciantur^c.

CXXVIII^d. DE^{e165} INIURIA EPISCOPI ET^f LAETANIA SUBVERSA^{ef}.

Si^g quis episcopo vel aliis ministris intra^h ecclesiam^h iniuriam fecerit, iubemus eum¹⁰ tormentis subiectum in exiliumⁱ mori. Sed et si ipsa sancta oratoria vel divina ministeria^k conturbaverit vel letaniam^l everterit^m, capitaliⁿ periculo subiaceat^o. Sin^p autem^q contumeliam tantum fecerit, tormentis et^r exilio tradatur.

CXXX^s. NE^t FIDELES EX PROPRIA CONSANGUINITATE^u UXORES DUCANT NEC ILLI, QUI DUDUM MINIME NUPSERUNT^v, SINE BENEDICTIONE¹⁵ SACERDOTIS NUBERE PRAESUMANT^{tw}.

Christiani¹⁶⁶ ex propinquitatē sui sanguinis usque¹⁶⁷ ad septimum gradum conubia non ducant; neque sine benedictione sacerdotis, qui¹⁶⁸ ante innupti erant, nubere audeant.

- i) LXVIIIⁱ P₁₆; CCXXV Gb k-k) Rubrik fehlt Av l) QUALE V₁₅ m) folgt: DE MULTITUDINE CLERICORUM V₁₅ (= Rubrik von c. 127) n) quod P₁₇ o) abet P₁₈ p) literatus P₁₈ q) Kapitel fehlt P₁₆ r) CXXVI Gb s-s) Rubrik fehlt Av; DE ORDINIBUS SACRIS V₁₅ (= Rubrik von c. 128) t) redditum Gb (aus redditum korr.) V₁₅ u) modoretur V₁₅ v) LXX P₁₆; DXXIII M w-w) Rubrik fehlt AvM; V₁₅ rubriziert UT SUPRA DE ORDINIBUS x) ORDINATIONE P₁₆ y) fehlt Av z) contenserint Av a) conditione V₁₅ b) fehlt Av c) subiciatur V₁₅ d) fehlt M; LXXI P₁₆ e-e) Rubrik fehlt AvM f-f) fehlt P₁₆ g) Initial-S fehlt M h) sanctae (auf Rasur) ecclesiae P₁₈ i) exilio GbV₁₄V₁₅ k) misteria MP₁₇V₁₅ l) letania P₁₆ m) evenerit Av n) capita P₁₅ o) subiacebit P₁₅ p) Si P₁₆ q) aut Av r) fehlt V₁₅ s) Kapitel fehlt P₁₆ t-t) Rubrik fehlt Av u) CUMSANGUINITATE V₁₅ v) NUBSERUNT V₁₅; NUPSERINT P₁₇ w) PRAESUMAT V₁₅

161) Rubrik und Text Summa de ordine eccl. c. 16 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 6, 27 S. 30), vgl. SECKEL, in: NA (34) (1909) S. 367. Das Kapitel ist in identischer Form auch überliefert unten Add. 3, 40.

162) Rubrik und Text Summa de ordine eccl. c. 15 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 6, 31 S. 31), vgl. SECKEL, in: NA (34) (1909) S. 367. Das Kapitel in identischer Form ist auch überliefert unten Add. 3, 37.

163) meritum vel fehlt in der Epitome, die Summa liest ritum vel, siehe dazu Edition der Summa S. ■ Anm. ■.

164) Rubrik (mit der leichten Veränderung ORDENIBUS, siehe aber die Rubrik unten von Add. 3, 34) und Text Summa de ordine eccl. c. 14 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 6, 30 S. 31), vgl. SECKEL, in: NA (34) (1909) S. 367 f. Das Kapitel ist in identischer Form auch überliefert unten Add. 3, 34.

165) Rubrik und Text Summa de ordine eccl. c. 8 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 115, 478 S. 159), vgl. SECKEL, in: NA (34) (1909) S. 368. Das Kapitel ist in identischer Form auch überliefert unten Add. 3, 28.

166) Rubrik zu Lex Visigothorum c. 12, 3, 8 (MGH LL nat. Germ. 1 S. 435, 23 f.; das zugehörige Kapitel ist rezipiert unten Add. 4, 2) bzw. aus Conc. Tolet. XII c. 9 Hisp. (ed. RODRÍGUEZ/MARTÍNEZ DÍEZ VI S. 176, 504–506); vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 368 f. Derselbe Satz ist auch verwertet unten c. 2, 327 und 408 in unterschiedlich starker Bearbeitung. Gemeinsam ist allen drei Rezeptionen die Substituierung von Christiani für Iudaei (ne Iudaei ... conubia ducant, et ut ...).

167) Die Gradzählung hat Benedict interpoliert; immerhin findet sich im Text des Kapitels in der Lex Visigothorum die Erläuterung, es sei (auch den Christen) verboten, usque ad sexti generis gradum conubia ducere.

168) Die Beschränkung der Segnung auf Unverheiratete entspricht der römischen und fränkischen Praxis, vgl. RITZER, Formen, Riten und religiöses Brauchtum, S. 266; ähnlich unten c. 2, 408.

CXXXI^{xy}. DE^z NON RECIPIENDIS ALIENIS PAENITENTIBUS^z.

Qui¹⁶⁹ pro delicto suo a communione separantur, placuit¹⁷⁰, ut, in quibuscumque locis fuerant¹⁷¹ exclusi^b, eisdem¹⁷² locis communionem^c consequantur^d.

CXXXII^e. UT^f NON LICEAT CLERICUM^g VEL MONACHUM^g SINE EPIS-
5 TOLA EPISCOPI^h SUI^h PROFICISCI^f.

Clericis¹⁷³ vel¹⁷⁴ monachis sine commendaticiisⁱ epistolis episcopi^k sui^k licentia^l non pateat^m evagandi^m.

CXXXIIIⁿ. DE^o REBUS ECCLESIAE ABLATIS^p AUT^q FRAUDATIS^q VEL^r RETENTIS^{ors}.

10 Si¹⁷⁵ quis¹⁷⁶ cuiuscumque^t munuscula^u ecclesiae¹⁷⁷ sanctis scripturarum titulis conlata^v nefaria^w calliditate abstulerit¹⁷⁹, fraudaverit, invaserit, retentaverit^x atque^y subpresserit^z et non statim a sacerdote commonitus^a deo conlata reddiderit^b, ab ecclesiae catholicae communione pellatur^c.

CXXXV^d. UT^e NEMO RES^f ECCLESIAE, NISI CUI IURE DEBENTUR, IN
15 QUIBUSLIBET^g REGIONIBUS CONIACENTES^h COMPETERE AUDEAT VEL TENERE^e.

Ut¹⁸⁰ nullus episcoporumⁱ aut cuiuslibet ordinis clericus vel alia^k quaecumque^{k181} persona quibuslibet condicionibus seu in uno regno seu in alio positas¹⁸² alterius cuiuscumque ecclesiae res aut petat aut praesumat^m accipere. Quod si fecerit, tamdiu habeatur aⁿ commu-
20 nione ecclesiaeⁿ¹⁸³ vel ab^o omnium fratrum ac filiorum caritate^p suspensus, donec ipse^{q184} ecclesiae^q, cuius directo^r ordine iuris est, ablata legibus^{s185} restituat^s.

- x) Kapitel fehlt P₁₆ y) fehlt M z-z) Rubrik fehlt AvM a) fuerint MP₁₅ b) folgt in (über der Zeile ergänzt) Gb, von Baluze und Pertz in den Text übernommen c) folgt non (von anderer Hand über der Zeile ergänzt) V₁₅ d) subsequantur Av e) Kapitel fehlt P₁₆ f-f) Rubrik fehlt Av g-g) MONACHUM VEL CLERICUM V₁₅ h) SUI EPISCOPI V₁₅ i) commendatiis P₁₅P₁₇; commendantiis Av k) sui episcopi Av l) licentiam P₁₇V₁₅ m) proficiscatur V₁₅ n) LXXII P₁₆; fehlt M o-o) Rubrik fehlt AvM p) ABBATIS V₁₅ q) AUFRAUDATIS V₁₅ r) fehlt P₁₆ s) RECENTIS V₁₅ t) cuiuscuiuscunque P₁₇ u) manuscula Av v) collatę M w) nefarie V₁₅; neferia Av x) recentaverit Av y) aut V₁₅ z) subreperit M, von Baluze in den Text übernommen a) commonitis P₁₆; korr. zu commonitus P₁₈ b) reddiderit (aus redderit korr.) Av c) pallatur P₁₇ d) Kapitel fehlt P₁₆ e-e) Rubrik fehlt Av f) zu NEMORA korr. V₁₄ g) QUIBUS V₁₅ h) durch vel a über der Zeile zu CONIACENTIA korr. V₁₄; zu IACENTES korr.; darüber vel ergänzt Gb; die Lesart IACENTES hat Pertz in den Text übernommen i) episcoporum P₁₈ k) alicumque V₁₅ l) von anderer Hand zu positus korr. V₁₅ m) pręsummat P₁₅; praefrunit V₁₅ n-n) excommunicatione teneatur ab ecclesia V₁₅ o) ad P₁₅P₁₇ p) folgt sit V₁₅ q) ipsa ecclesia V₁₅ r) dilecto P₁₅ s) restituat legibus V₁₅

169) Conc. Arelat. I c. 16 Hisp. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ IV S. 21, 88–22, 90), Anfangsworte de his gestrichen; vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 369. Eine stärkere Bearbeitung desselben Canon oben c. 1, 129.

170) ita placuit Hisp. 171) so die Augustodunensis; fuerint Hisp. 172) eodem loco Hisp.

173) Anfang von Conc. Agath. c. 38 Hisp. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ IV S. 136, 370 f.); vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 369. 174) vel monachis fehlt in der Hispana; die Mönche werden erst im folgenden Satz der Quelle behandelt.

175) Conc. Arvern. I c. 13 Hisp. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ IV S. 207, 62–65) bzw. Conc. Arvern. a. 535 c. 14 (MGH Conc. 1 S. 68, 19–21); vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 370.

176) fehlt Hisp.; vorhanden nur im Cod. C (Paris, BN, lat. 12097, Sammlung von Corbie!) des Konzils.

177) qualibet (quacumque Hisp.) sanctis scriptura collata Conc. 178) nefaria quis Hisp., nicht in der übrigen Überlieferung des Konzils.

179) fehlt Conc., auch Hisp. 180) Conc. Arvern. II c. 14 Hisp. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ IV S. 223, 113–118) bzw. Conc. Aurelian. V a. 549 c. 14 (MGH Conc. 1 S. 104, 15–19); vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 370.

181) quaeque nur Hisp. 182) positus Conc., auch Hisp.

183) altaris Conc., auch Hisp. 184) ipsi Conc., auch Hisp.; ipse Cod. V. der Hisp.

185) fehlt Conc., auch Hisp.

CXXXVI^t. DE^u HIS, QUI FACULTATES ECCLESIAE DELEGATAS^v AUFERUNT VEL RETENTANT^{uw}.

Ne^{x186} cui liceat res^y vel facultates ecclesiis aut^z monasteriis vel senodochiis^a pro quacumque^b elemosina^c cum¹⁸⁷ iustitia delegatas^{d188} retentare^e, alienare atque subtrahere^f. Quod^g si quis¹⁸⁹ fecerit, tanquam necator pauperum antiquorum canonum sententiis 5 constrictus ab ecclesiae liminibus excludatur, quamdiu ab ipso ea, quae sunt ablata aut¹⁹⁰ retenta, reddantur.

CXXXVIII^h. UTⁱ ABBATES IN EIUS EPISCOPI, IN CUIUS PARROCHIA SUNT, POTESSTATE PERSISTANT^{ik}.

Abbates¹⁹¹ pro humilitate religionis in episcoporum potestate consistant. Et si quid 10 extra regulam fecerint, ab episcopis corrigantur. Qui semel in anno in loco, ubi episcopus elegerit, accepta vocatione conveniant.

CXL^l. UT^m NULLUS MONACHUS RELINQUAT SUUM MONASTERIUM ET CELLAS CONSTRUAT SINE EPISCOPIⁿ VEL ABBATIS^o SUI LICENTIA^m.

Ut¹⁹² *nullus monachus congregatione monasterii derelicta ambitionis aut¹⁹³ vanitatis 15 impulsu^p cellam¹⁹⁴ construere sine episcopi^q permissione vel abbatis sui voluntate praesumat.*

CXLI^r. DE^s APOSTATIS^s.

Quicumque¹⁹⁵ post sanctae^{t196} religionis professionem apostatant^u et ad^v seculum redeunt^w et postmodum paenitentiae remedia non requirunt, communionem¹⁹⁷ penitus non accipiant^x. Quos etiam iubemus ad clericatus officium non admitti. 20

t) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ u-u) Rubrik fehlt Av v) DELEGATIS Gb w) RETINET V₁₅ x) Nec V₁₅
y) fehlt Av z) vel Av V₁₅ a) scenodochiis P₁₅; sinodochiis Av; exinodochiis V₁₅; xenodochiis Baluze und Pertz b) cumque V₁₅ c) elemosina Gb V₁₄ d) delegatas Av e) recentare Av f) subtrahere V₁₅
g) quia V₁₅ h) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ i-i) Rubrik fehlt Av k) PERSISTUNT V₁₅ l) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆
m-m) Rubrik fehlt Av n) folgt SUI V₁₅ o) ABBATI V₁₅ p) impulsus Av q) folgt percepto vel V₁₅
r) LXXIII P₁₆; fehlt M s) Rubrik fehlt Av M t) sanctam V₁₅ u) apostant Baluze und Pertz
v) a P₁₇ w) reddeunt P₁₇ x) accipiat Av

186) *Conc. Arvern. II c. 13 Hisp. (ed. G. MARTÍNEZ DIEZ IV S. 222, 107–223, 112) bzw. Conc. Aurelian. V a. 549 c. 13 (MGH Conc. I S. 104, 10–14); vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 370.* 187) cum iustitia fehlt *Hisp.*, nicht in der übrigen Überlieferung des Konzils. 188) deligatas *Conc.*; religatas *Hisp.*; delegatur *Cod. A*; elegatas *Cod. E*. 189) quisque *Conc.*; si quisque *Codd. RHB und Hisp.*; si quis *Cod. A (Paris, BN, lat. 3846).* 190) vel *Conc.*, auch *Hisp.* 191) Anfang von *Conc. Aurelian. I c. 15 Hisp. (ed. G. MARTÍNEZ DIEZ IV S. 162, 133–136) bzw. Conc. Aurelian. I a. 511 c. 19 (MGH Conc. I S. 7, 1–3); vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 371.* 192) *Conc. Aurelian. I c. 18 Hisp. (ed. G. MARTÍNEZ DIEZ IV S. 163, 153–155) bzw. Conc. Aurelian. I a. 511 c. 22 (MGH Conc. I S. 7, 15 f.); vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 371. Das Anfangswort ut stammt nicht aus der Vorlage.* 193) et *Conc.*, auch *Hisp.* 194) cellulam *Hisp.* 195) *Conc. Arelat. II c. 25 Hisp. (ed. G. MARTÍNEZ DIEZ IV S. 39, 172–175), das Anfangswort verändert aus hi qui, der Schlusssatz gestrichen; vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 372.* 196) so *Hisp.*, *Cod. W*; sonst sanctam. 197) sine paenitentia communionem *Hisp.*

CXLV^{yz}. DE^a CLERICIS RELINQUENTIBUS OFFICIUM SUUM ET AD SE-
CULARES^b CONFUGIENTIBUS^{abc}.

Placuit¹⁹⁸, ut clericus, si^d relicto officio^e suo propter districtionem^f ad secularem
fortasse confugerit^g et¹⁹⁹ solacium ei²⁰⁰ defensionis^h inpenderit, cum eodem ab²⁰¹ ec-
clesiae communione pellatur.

CLIIIⁱ. DE^k PRESBITERIS VEL DIACONIBUS SINE EPISCOPI SUI EPIS-
TOLIS^l AMBULANTIBUS^k.

Presbitero²⁰² vel diacono sine^m antistitisⁿ sui epistolis ambulanti communionem
nullus inpendat.

10 CLV^o. UT UNUS ABBA DUOBUS MONASTERIIS^p MINIME PRAESIDEAT^p.
Unum^q²⁰³ abbatem duobus monasteriis interdicimus praesidere.

CLXII^r. UT^s FIDELES FIDEM^t SANCTAE^t TRINITATIS DISCANT^s.

Ut²⁰⁴ fideles fidem^u sanctae trinitatis^u discant, in qua inter cetera credere oportet,
quod per spiritum sanctum remissio peccatorum in baptisate, confirmatione, paenitentia^v et
15 in ceteris canonicis^w decretis, sicut scriptum est, *conferatur, et quod fidelibus^x in ecclesia per*
Christum²⁰⁵ eiusdem sancti spiritus dono per ministerium^y sacerdotale et per paenitentiam
remissio peccatorum indubitanter adtribuatur, et quod gentium²⁰⁶ omnium in vera carne in
adventu^z Christi resurrectio futura sit, et cetera. Quam²⁰⁷ fidem memoriter teneant et suis
sacerdotibus eam reddant et exponant^a per singula verba. Et ipsi sacerdotes eam fideliter
20 et^b pleniter^b atque veraciter populum doceant, quoniam^c *primum^d fundamentum christi-*
ane^e religionis fides catholica est. Et²⁰⁸ haec fides tunc est^f vera^f et fructuosa, si bonis operibus

- y) *Kapitel fehlt* P₁₆ z) CXLIII V₁₅; *fehlt* M a-a) *Rubrik fehlt* AvM b) SECULUM FUGIUNT V₁₅
c) CONFUGIENTIBUS GbV₁₄ (zu CONFUGIENTIBUS *korrr.*) d) se P₁₇ e) officio P₁₇
f) distrinctionem Av g) fugerit M h) Baluze *ergänzt hier iste, worin ihm Pertz folgt* i) *Kapitel fehlt* P₁₆
k-k) *Rubrik fehlt* Av l) *fehlt* V₁₅ m) *fehlt* V₁₅ n) antistis P₁₇; antitis (*aus anstitis korrr.*) Av
o) *Kapitel fehlt* Av (Randbemerkung: Deest hic sententia quedam super capitulum unum) P₁₆ p-p) MONASTER
NON PRAESIT V₁₅ q) ut unum V₁₅ r) XCI P₁₆ s-s) *Rubrik fehlt* Av t) SANCTE FIDEM Gb
u-u) sancte trinitatis fidem Av v) poenitentiam GbP₁₅P₁₇ w) canonis Av x) *fehlt* Av
y) misterium P₁₅ z) adventum AvV₁₅ a) exponent P₁₆ b) *fehlt* P₁₆ c) quo V₁₅
d) proximum GbV₁₄V₁₅ e) christiana V₁₅ f) vera est P₁₆P₁₈

198) *Conc. Agath. c. 8 Hisp. (ed. G. MARTÍNEZ DíEZ IV S. 124, 173–176), die Anfangsworte id etiam gestrichen; vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 372. Derselbe Canon ist auch rezipiert unten c. 3, 234 und Add. 4, 65, möglicherweise aus verschiedenen Vorlagen.* 199) et is ad quem recurrit *Hisp. Seckel zählt mehrere Sammlungen auf, die hier mit Benedict übereinstimmen.* 200) so auch die *Augustodunensis*; ei *fehlt* *Hisp.* 201) de *Hisp.* 202) *Conc. Epaon. c. 2 Hisp. (ed. G. MARTÍNEZ DíEZ IV S. 192, 8 f.) bzw. Conc. Epaon. a. 517 c. 6 (MGH Conc. 1 S. 20, 11 f.); vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 373.* 203) *Conc. Epaon. c. 5 Hisp. (ed. G. MARTÍNEZ DíEZ IV S. 193, 21) bzw. Conc. Epaon. a. 517 c. 9 (MGH Conc. 1 S. 21, 10); vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 373.* 204) *Bearbeitung von Relatio episcoporum 829 c. (1) I, MGH Capit. 2 S. 28, 20–30, wohl ohne Beziehung einer weiteren Quelle (anders SECKEL, NA 35, 1910, S. 112 f.), teilweise rezipiert auch oben 1, 316, vgl. SECKEL, in: NA 31 (1906) S. 108.* 205) *Christi Rel. episc. und Conc. Paris. c. I, MGH Conc. 2, 2 S. 609, 41.* 206) *generalis Rel. episc. und Conc. Paris.* 207) *Bis doceant (Zeile 20) nach SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 112 f. möglicherweise aus einer unbekannten Zwischenquelle.* 208) *Leicht verändert, Rel. episc.: quia haec fides vera et fructuosa esse non potest, nisi bonis operibus ...*

exornetur, id est spe, caritate, humilitate, castitate, continentia, sobrietate, unanimitate, concordia, iustitia, pietate, misericordia, innocentia, simplicitate et ceteris^g his similibus; quae omnia in dilectione dei et proximi consistunt. Sine his^h enim nemo potest deo placere nec salvus esseⁱ.

CLXXXII^k. UT^l INSTRUANTUR FIDELES, QUI PARVULOS DE SACRO 5
FONTE SUSCIPERE^m CUPIUNT^{lm}.

Placuit²⁰⁹, ut instruantur fideles, qui parvulos deⁿ sacro fonte suscipere cupiunt²¹⁰, ut intelligant et vim eiusdem^o sacramenti^o, et quid pro aliis sponponderunt^p, vel pro quo²¹¹ fideiussores extiterunt; et²¹² sciant se nullo modo ante^q aliorum patres^r efficere, quam supradicta discant et intellegant seu reddant. Et si fideiussores pro terreno lucro dampnari 10 solent, quanto magis pro divino iure^s, ne^s dampnentur, cavere oportet. Illi²¹³ tamen²¹⁴ ab his officiis removendi sunt, ne alios^t de sacro²¹⁵ fonte in baptisate suscipiant nec etiam ad percipiendum spiritus^u sancti^u donum aliorum patrini^v existant, qui et^w communione canonica^x privati et publicae paenitentiae sunt subacti, donec per paenitentiam^{yz}216 satisfactio- 15 nis^y reconciliationem mereantur, vel²¹⁷ etiam illi, qui tale peccatum commissum habent, pro quo publicae paenitentiae plectendi et^a ligandi sint^{ab}.

CLXXXIII^c. UT^d NULLA PRETIA DE BAPTIZANDIS CONSIGNANDISQUE FIDELIBUS EXIGANTUR^d.

Ut²¹⁸ nulla pretia^e de baptizandis consignandisque fidelibus^f exigantur. Quod^g si qui^h perpetraverint²¹⁹, honoris sui sint periculumⁱ subituri^k. 20

g) teris P₁₇ h) hoc P₁₅ i) folgt coram Deo GbV₁₄ (nachgetragen) V₁₅ k) CLXXXI Gb; CCXI M
l-l) Rubrik fehlt AvM m) SUSCIPIUNT P₁₇ n) a V₁₅ o) sacramenta eiusdem Av
p) poponderint Av q) antea AvM V₁₅ (von anderer Hand korr.) r) partes V₁₅; patronos Av s) ne
iure V₁₅ t) folgt: in baptisate P₁₅ u) sancti spiritus M v) patroni P₁₅ (so auch Rel. episc.) w) ex
(expungiert) V₁₅ x) canica P₁₅ y) penitentiae (korr. aus penitentia) satisfactionem V₁₅; penitentiam et
satisfactionem Av z) penitentie M a-a) sint et ligandi V₁₅ b) sunt M c) CLXXXII Gb; fehlt V₁₅
d-d) Rubrik fehlt AvV₁₅ e) fehlt V₁₅ f) folgt munera (über der Zeile ergänzt) V₁₅ g) qd P₁₅; quia V₁₅
h) fehlt Av i) periculo P₁₅P₁₇; korr. zu periculum V₁₄; periculo Av k) subbituri V₁₅

209) Bearbeitung von Relatio episcoporum 829 c. (35) I MGH Capit. 2 S. 39, 29–35, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 133–135, vollständig rezipiert unten Additio 2, 1. 210) voluerint Rel. episc.

211) quibus Rel. episc., nicht aber unten Additio 2, 1. 212) Bis cavere oportet (Zeile 11) nach SECKEL,

in: NA 35 (1910) S. 134 f. nach einer unbekannten Quelle. Hier noch Sachkommentar einfügen! 6.8.01G.Sch.

213) Illi – mereantur: vgl. SECKEL S. 135. Abweichung: Illos ... removendos iudicamus Rel. episc.

214) specialiter (nach tamen) von Benedict gestrichen. 215) sacro – baptisate] sacrosancti (sacrosancto Additio 2) fontis baptisate Rel. episc. und Additio 2, 1. 216) paenitentiae

satisfactionem Rel. episc. und Additio 2, 1. 217) Bis Ende des Kapitels nach SECKEL S. 135 nach unbekannter Quelle, vgl. aber LUKAS ■.

218) Rubrik zu Gelasius, decret. c. 5 Dion.-Hadr. (ed. PITHOU, 1609, S. 526; PL 67, Sp. 304 A), vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910), S. 135. Seckel nimmt eine Zwischenquelle an, da alle Kapitel der Umgebung aus Material des 9. Jh. stammen. 219) perpetrare fuerint deprehensi

Dion.-Hadr.; perpetraverint Dion.

CXCI^l. UT^m ADNUNTIENT PRESBITERI POPULO SE AB INLICITIS ABSTINERE CONUBIIS^m.

Adnuntiet^{no220} unusquisque presbiterorum^{np} publice^a plebi ab inlicitis conubiis abstinere et secundum domini mandatum²²¹ legitimum^{r222} coniugium^s nequaquam posse ulla occasione^t separari excepta^u causa fornicationis, nisi consensu amborum, et hoc^v propter servitium dei.

CXCIII^w. UT^x FIDELES^y INTELLEGANT PACTUM, QUOD CUM DEO^z IN BAPTISMATE FECERUNT^x.

Placuit, ut^{a223} fideles intelligant pactum^b, quod^c cum deo in^d baptismo fecerunt^{de}.
10 A²²⁴ multis ergo ex toto et a multis ex parte transgreditur. Quid^{f225} sit abrenuntiare diaboli^{g226} operibus et pompis^h eius et omnibus operibus eius, instruuntur fideles. Si²²⁷ vero iuraⁱ humaneⁱ pactionis firma²²⁸ conservantur, quanto²²⁹ magis ferventius iura tanti pacti^{k1}, quae^k cum deo facta sunt, inrevocabiler^{m230} suntⁿ observanda?

CCIII^{op}. UT^q EPISCOPUS, PRESBITER ET DIACONUS NON SINT ALEATOIRES ET EBRIOSI^q.

Quod²³¹ episcopus^r, presbiter^r et^s diaconus aleator et ebriosus^t esse non debeat. Similiter²³² clerici et laici, si permanserint in alea, communione priventur.

l) XCVIII P₁₆; DXXV M; fehlt V₁₅ m-m) QUOD CUM DEO IN BAPTISMATE FECERUNT (Rubrik von c. 193) P₁₆ Rubrik fehlt AvMV₁₅ n-n) Adnuntient presbiteri V₁₅ o) Annuntient Av p) presbiter GbV₁₄ q) publica P₁₆ r) legitimum P₁₅P₁₇ s) coniugium P₁₅ t) folgt ratione M u) excepto Av v) hac P₁₆ w) fehlt V₁₅; C P₁₆ x-x) Rubrik fehlt AvV₁₅; QUOD CUM DEO IN BAPTISMATE FECERUNT oben bei c. 191, hier ein Teil der Rubrik von c. 196: Ut presbyteri solliciti curent P₁₆ y) FIDELE P₁₇ z) DOMINO P₁₅ a) fehlt P₁₆ b) pactum Av c) que V₁₅; qui P₁₆ d-d) fecerunt in baptismo Gb (baptismo)V₁₄V₁₅ e) fecerint Av f) Quod P₁₅P₁₇ g) diaboli P₁₇ h) pompis P₁₇ i) iure humano P₁₇ k) patique P₁₆ l) pauci Av m) inrevocabiler P₁₇ n) fehlt Av o) Kapitel fehlt P₁₆ p) fehlt V₁₅ q-q) Rubrik fehlt AvV₁₅ r) presbiter vel episcopus V₁₅ s) aut V₁₅; fehlt Av t) ebrius Baluze und mit ihm Pertz

220) Aus einer verlorenen Sammlung, die auch den sogenannten Statuta Bonifatii (c. 35, MGH Capit. episc. 3 S. 366, 1–4) und den Capitula Vesulensia (c. 19, MGH Capit. episc. 3 S. 350, 1–4) als Vorlage gedient hat, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910), S. 145 f. Von den Parallelüberlieferungen unterscheidet sich Benedicts durch das Fehlen von etiam nach dem ersten Wort (adnuntient in den Capitula Vesulensia, admoneat in den Statuta Bonifatii); plebi statt plebem und das Fehlen von cum vor consensu. Die Capitula Vesulensia bieten zudem praeceptum statt mandatum und separare statt separari.

221) Vgl. Matth. 19, 9 und 29.
222) Der Satz scheint auf dieselbe Vorlage zurückzugehen wie der unten c. 2, 209 zitierte aus dem Poenitentiale Theodori. POKORNY (MGH Capit. episc. 3 S. 350, Anm. 45) verweist zudem auf Pirmin, Scarapsus c. 16 (ed. JECKER, Pirmin, S. 46, 21 f. und 47, 11).

223) ut – fecerunt aus Relatio episcoporum 829 c. (37) III, MGH Capit. 2 S. 40, 5 f. Vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 149, zum Initium ebd. S. 110. – C. (37) der Rel. episc. unten Add. 2, 3.

224) A multis – transgreditur Rel. episc. c. (37) III S. 40, 6 f.
225) Quid – fideles Rel. episc. c. (38) IV, S. 40, 12 f. (mit leichten Änderungen), vgl. SECKEL S. 150. C. 38 der Rel. episc. ist rezipiert unten Add. 2, 4.

226) diabolo Rel. episc. 227) Si – observanda Rel. episc. c. (38) S. 40, 26 f., mit kleineren Änderungen (schon am Anfang: Verum si Rel. episc., vgl. im einzelnen SECKEL S. 150 f. und den vollständigen Text unten Add. 2, 4).

228) firmiter Rel. episc. 229) Nach SECKEL S. 151 »erfreut« sich in Benedicts Texten »die Anknüpfung mit quanto magis einer gewissen Beliebtheit, vgl. dazu LUKAS ■■■■ 230) inrevocabiler Rel. episc. 231) Bis debeat Rubrik zu Canones apostolorum c. 42 Dion.-Hadr. (ed. C. H. TURNER, EOMIA 1 S. 29; ed. PITHOU, 1609, oben S.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 162.

232) Bis zum Ende des Kapitels Rubrik zu Canones apostolorum c. 43 Dion.-Hadr. (ed. C. H. TURNER, EOMIA 1 S. 29; ed. PITHOU, 1609, oben S.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 162 f.

CCV^u. UT^{vw} DIEM DOMINICUM^v, IN QUO DOMINUS RESURREXIT^x, CUNCTI^{yz} VENERABILITER COLANT^{yw}.

Placuit²³³, ut fideles *diem dominicum, in quo dominus resurrexit*, omnes^a *venerabiliter colant*. Nam si pagani ob memoriam et reverentiam deorum suorum quosdam dies colunt²³⁴ et Iudaei more carnali^b sabbatum^c carnaliter observant^d, quanto magis^e christianis^{f235} iste 5 dies honorifice colendus^g est^g, ne in illo sancto die vanis fabulis aut locutionibus^h siveⁱ cantationibus vel saltationibus aut derisionibus^k stando in biviis et plateis, ut solet, inser-viant. Sed ad sacerdotem aut ad aliquem sapientem hominem^l et bonum veniant et eorum praedicationibus et bonis locutionibus, quae ad animam pertinent, utantur. Et^m illo die seu sabbatoⁿ ad vespas et ad^o matutinas sive^p ad missam^q cum^r eorum^s oblationibus, si 10 fieri potest, omnes^t canendo^u Kyrieleison^{uv} veniant et eundo et redeundo^u Kyrieleison^w decantent. Similiter et pastores peccorum^x eundo^y et redeundo in campum et ad domum^z faciant, ut omnes eos veraciter^y christianos et devotos esse cognoscant.

CCVIII^{ab}. UT^{c236} MISSARUM CAELEBRATIONES^d IN LOCIS INCONGRU-ENTIBUS NON FIANTE^c. 15

Placuit²³⁷, ut fideles *missarum caelebrationes in locis non consecratis^e et^f incongruen-tibus fieri omnino non debeant*, nisi causa hostilitatis vel^g longinqui itineris^h, *et id in altaribus ab episcopo consecratisⁱ, fieri necessitas^k compellat^l*. Sacerdotes tamen^m, qui in locis inlicitis et non consecratis missas cantare praesumunt, gradum se sciantⁿ amissurum^o. Melius²³⁸ est enim^p *missam^p non audiri^q quam eam, ubi non licet nec oportet, celebrare^r* 20 *aut^s audiri^t*. Et de usura, ut non fiat, omnes ammoneantur.

- u) CCXCVIII M; CV (korr. von anderer Hand aus CIII) P₁₆; fehlt V₁₅ v-v) DE DIE DOMINICO P₁₆
w-w) Rubrik fehlt AvMV₁₅ x) REXURREXIT P₁₇; SURREXIT P₁₆ y-y) fehlt P₁₆ z) OMNES P₁₅
a) fehlt GbV₁₄V₁₅ b) carnalis Av c) sabbatum V₁₅ d) observandus Av e) folgt a GbMP₁₅V₁₄
f) cristianis V₁₅ g) colendi sunt V₁₅ h) loquutionibus P₁₇ i) seu M k) derissionibus Av
l) fehlt P₁₇ m) folgt: in V₁₅ n) sabato V₁₅ o) fehlt V₁₅ p) seu P₁₅ q) missas M
r) con Av s) fehlt Av t) cantando omnes Av u-u) fehlt P₁₆ v) Kirie eleison Gb V₁₄ (korr. aus Kirieleison); Kirieleyson V₁₅; Kyrieleison M w) Kyrie eleison P₁₆; Kyrie eleison V₁₄ (korr. aus Kirieleison); Kirieleison V₁₅; Kyrieleison M x) pecorum GbMV₁₄V₁₅; peccatorum Av y-y) fehlt Av
z) dominum P₁₆ a) Kapitel fehlt P₁₆ b) CCXIII Gb; fehlt V₁₅ c-c) Rubrik fehlt AvV₁₅
d) CAELEBRATIONIS P₁₇ e) consecrandis Av f) fehlt AvGb; folgt: in V₁₅ (vor der Zeile von anderer Hand nachgetr.) g) aut P₁₅ h) korr. aus iteneris Av; iteneris Gb (zu itineris korr.) V₁₄ i) folgt: si Av
k) neccessitas Av l) compellit AvV₁₅ (korr. aus compellat) m) tam P₁₅ n) sentiant P₁₅
o) amissuros von anderer Hand korr. aus admissurum V₁₅ p) missam enim GbV₁₄ q) audire GbV₁₅; aus audiri korr. P₁₅V₁₄ r) celebrari Av s) vel P₁₅ t) audire GbV₁₅; aus audiri korr. P₁₅V₁₄

233) Bis quanto magis (Zeile 5) nach c. (45) XI der Relatio episcoporum von 829, MGH Capit. 2 S. 41, 24–28, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 163 ff., vollständig rezipiert unten Additio 2, 11. Die Kürzungen und Änderungen Benedicts im Vergleich zur Rel. episc. und zur Additio 2 sind z. T. gravierend: ... ut diem dominicum, in quo auctor vitae resurrexit a mortuis, honorabiliter et venerabiliter colant.

234) colere und observare satagunt Rel. episc. und Additio 2.

235) Ab hier fehlt noch der Sachkommentar. 6.8.01.G.Sch.

236) Rubrik nach SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 169 nicht von Benedict, weil mit dem Conc. Paris. c. (73) VI MGH Conc. 2, 2 S. 672, 16f. übereinstimmend, was nicht auf Zufall beruhen könne. Die Rubrik in Additio 2, 12 weicht ab.

237) Bearbeitung von Relatio episcoporum 829 c. (46) XII MGH Capit. 2 S. 41, 36–42, 2, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 169–173, vollständig rezipiert unten Additio 2, 12.

238) Satius igitur est Rel. episc. und Additio 2.

CCVIII^{uv}. DE^w PROPINQUITATE^w.

In²³⁹ quarta²⁴⁰ propinquitatem carnis, quinta²⁴¹ sextaque^x non licet nubere, sicut in lege scriptum est: Omnis²⁴² homo ad propinquam sanguinis sui non accedat, ut revelet turpitudinem eius, id²⁴³ est usque^y septimum gradum. Legitimum²⁴⁴ coniugium non licet separari²⁴⁵ sine consensu amborum, ita²⁴⁶ tamen, ut ambo deo serviant innupti. Potest²⁴⁷ autem^a alter alteri licentiam dare accedere ad servitutem dei, si²⁴⁸ ipse^b tamen innuptus vel innupta permanserit. Mulier²⁴⁹, quae subcubuerit cuilibet iumento, simul interficiatur cum eo. In novo: Illa sicut^c ille, qui²⁵⁰ cum pecoribus^d coierit^e, XV annis, alii²⁵¹ XI^f, paeniteat. Animalia²⁵² talia coitu hominum polluta occidantur, carnesque canibus proiciantur, sed²⁵³ coria eorum adsumantur. Ubi autem dubium est, non occidantur.

- u) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ v) CCXVIII Gb; CCXXII M; fehlt V₁₅ w) Rubrik fehlt AvMV₁₅ x) sexta V₁₅
 y) folgt ad AvGbMV₁₄V₁₅ z) legitimum P₁₅P₁₇ a) aut Av b) per se GbV₁₄V₁₅ c) folgt et V₁₅
 d) peccoribus AvP₁₇V₁₅ e) coierit P₁₅ (aus coierit korr.; danach ein zweites coierit expungiert) P₁₇ f) XII Gb

239) Zusammenstellung mehrerer Bestimmungen aus dem Poenitientiale Theodori mit zwei Bibelstellen, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 173–175. Seckel vermutet, daß Benedict diese Stellensammlung schon in einer Zwischenquelle vorgefunden hat, kann aber keine konkreten Anhaltspunkte bieten. Bis scriptum est Poenitientiale Theodori c. 2, 12, 26 (ed. FINSTERWALDER, S. 329), stark umgearbeitet. Das Poenitientiale referiert verschiedene Rechtsordnungen: in tertia ... licet nubere secundum Grecos ..., in quinta secundum Romanos. Benedict macht daraus eine ausschließende Norm. 240) tertia Poen. Theod.; die Hs. Ga (Brüssel, Bibl. Royale n. 363) bietet die Lesart quarta. Seckel (S. 174, Anm. 1) vermutet diese Lesart schon in Benedicts Vorlage; die Interpolation unten quinta sextaque ließe sich damit organisch erklären. 241) Wohl Interpolation Benedicts, im Einklang mit seinem sonstigen Vorgehen. Für die ansteigenden Zahlen verweist Seckel auf c. 31 des Poenitientiale Martenianum (ed. v. HÖRMANN, in: ZRG Kan. Abt. 4, 1914, S. 375: si ... in quarto vel quinto vel sexto gradu cognationis ... copulati fuerint, sollen die Eheleute nicht getrennt werden). 242) Lev. 18, 6 (propinquam statt proximam; accedat statt accedet). Der Bibelvers ist auch verwertet oben c. 2, 31. 243) Interpolation Benedicts. 244) Poenitientiale Theodori c. 2, 12, 7 (ed. FINSTERWALDER S. 327). Der Satz scheint auf dieselbe Vorlage zurückzugehen wie der oben c. 2, 191 aus einer verlorenen Quelle zitierte. POKORNY (MGH Capit. episc. 3 S. 350, Anm. 45) verweist zudem auf Pirmin, Scarapsus c. 16 (ed. JECKER, Pirmin, S. 46, 21 f. und 47, 11). 245) separari ist Lesart mehrerer Hss. des Poenitientiale neben dem häufiger bezeugten separare. 246) Wohl Interpolation Benedicts. 247) Poenitientiale Theodori c. 2, 12, 8 (ed. FINSTERWALDER S. 327); dort tamen statt autem. 248) Benedicts Einschränkung ist strenger als die des Poenitientiale, wo die Wiederverheiratung secundum Grecos zumindest in Betracht gezogen wird. 249) Lev. 20, 16 (interficiatur statt interficietur). Vor diesem Satz fügen die Ausgaben von Baluze und Pertz ein: in veteri testamento taliter legitur de coitu cum pecoribus, ohne jeden Rückhalt in den Hss. Wahrscheinlich handelt es sich um einen Versuch (von Baluze?), das folgende in novo auf das Neue Testament zu deuten. Dies ist aber keineswegs zutreffend; der zitierte Satz stammt wiederum aus dem Poenitientiale Theodori. 250) Poenitientiale Theodori c. 1, 2, 3 (ed. FINSTERWALDER S. 290). Die unverständlichen Eingangsworte in novo müssen irgendwie aus dem Anfang item aliud im Poenitientiale entstanden sein. Illa sicut ille bildet vielleicht die Überleitung vom vorausgehenden Bibelvers, der nur von Frauen sprach. 251) Nicht aus dem Poenitientiale in seiner überlieferten Form, vielleicht aber schon in Benedicts Vorlage korrigiert? 252) Poenitientiale Theodori c. 2, 11, 9 (ed. FINSTERWALDER S. 326); dort autem statt talia. 253) Im Poenitientiale folgt hier quod generant, sit in usu et; der Ausfall bei Benedict dürfte auf ein Schreiberversehen zurückgehen.

CCX^{gh}. DEⁱ SERVO, QUI DAMPNUM CUILIBET^k INTULERIT, QUID^l AGENDUM SIT^{ik}.

Nemini²⁵⁴ liceat servum suum propter dampnum^m ab illo cuilibet inlatum dimittere, sed iuxtaⁿ qualitatem dampni dominus pro ipso^o respondeat vel eum in compositionem²⁵⁵ aut ad^p poenam petitori²⁵⁶ offerat. Si autem^q servus perpetrato scelere fugerit^r, ita ut a domino^s penitus inveniri^t non possit, sacramento se dominus²⁵⁷ excusare studeat, quod nec suae voluntatis nec conscientiae fuisset, quod servus eius tale facinus commisit. Sicut²⁵⁸ petierunt^u, ita dominus^v imperator consensit.

CCXI^w. DE^x EO, QUI AD^y MALLUM LEGIBUS^z MANNITUS^a FUERIT ET^z NON VENERIT^x.

Si²⁵⁹ quis ad mallum legibus^b mannitus^c fuerit et non venerit, si eum sonniss^{d260} non detinuerit²⁶¹, XV solidis culpabilis^e iudicetur. Similiter²⁶² ad secundum^{f263} et tertium^{g264}. Si autem^h ad quartumⁱ²⁶⁵ venire contempserit, possessio eius in bannum^k mittatur, donec veniat et de re^l, qua interpellatus fuerit, iustitiam faciat. Si infra annum non venerit, de rebus eius, quae in bannum^m misse sunt, rex interrogeturⁿ, et quicquid inde iudicaverit^o, fiat^p. Prima^q mannitio^{r266} super noctes VII, secunda super XIII²⁶⁷, tertia super XXI, quarta super XLII. Similiter et^s de beneficio^t hominis^u, si forte^v res^w proprias non habuerit, mittatur in bannum, usque dum²⁶⁸ rex interrogetur.

- g) *Kapitel fehlt* P₁₆ h) *fehlt* V₁₅ i-i) *Rubrik fehlt* AvV₁₅ k-k) *fehlt* GbV₁₄ l) QUI P₁₇
 m) dannum Av n) iusta Av o) illo P₁₅ p) *fehlt* V₁₅ q) aut Av r) *folgt* ut P₁₅
 s) *folgt* suo V₁₅ t) *korr. aus* invenire P₁₇V₁₅ (*von anderer Hand*); *von anderer Hand korr. aus* inveni P₁₅
 u) petierint P₁₅ (*zu* petierunt *korr.*) P₁₇; petierit V₁₅ v) domnus AvP₁₅ w) CVIII P₁₆; *fehlt* V₁₅
 x-x) *Rubrik fehlt* AvV₁₅ y) IN GbV₁₄ z-z) *fehlt* P₁₆ a) MANIFESTUS P₁₇ b) *fehlt* V₁₅
 c) bannitus V₁₅ d) somnis P₁₆; sunnis GbP₁₅ (*von anderer Hand aus sonniss korr.*) e) culpa P₁₇
 f) secundum V₁₅; secundam Av g) terciam Av h) aut Av i) quartam P₁₇ k) banno P₁₆
 l) *folgt* pro (*über der Zeile nachgetragen*) Gb m) banno AvGbP₁₆V₁₄V₁₅ n) noster rogetur Av
 o) iudicatus P₁₆ p) faciat P₁₅ q) *folgt* vero V₁₅ r) magnitio Av; bannitio V₁₅ s) *fehlt* P₁₅
 t) beneficiis V₁₅; beneditio Av u) hominum V₁₅ v) fortiter P₁₅P₁₇ w) re P₁₇

254) *Capitulare legi Ribuarie additum* 803 c. 5 (MGH Capit. 1 S. 117, 33–118, 2); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 175. Mit diesem Kapitel beginnt eine Reihe von Texten aus Kapitularien Karls d. Gr., die Ben. offenbar aus einer Sammelhandschrift übernommen hat (c. 2, 210–298). Auszugsweise benützt hat er diese Sammlung auch in c. 1, 240–263.

255) *compositione Capit.*

256) *petitoris Capit.*

257) *dominus eius Capit.*; *eius fehlt auch in der Hss. Paris, BN Lat. 4629 (P₁₃).*

258) *sicut –*

consensit als Zusatz zum Text des Kapitulars findet sich nur in den codd. P₁₃ und Berlin, Staatsbibliothek, Phill. 1736 (B₄).

259) *Capitulare legi Ribuarie additum* 803 c. 6 (MGH Capit. 1 S. 118, 3–11); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 175.

260) *sunnis Capit.*

261) *detenuerit Capit., detinuerit*

Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Blankenburg 130 (W).

262) *sic Capit., si P₁₃.*

263) *secundam Capit., secundum W.*

264) *terciam Capit., tertium W.*

265) *quartam Capit.,*

quartum W.

266) *ammonitio Capit.; mannitio codd. Ivrea, Biblioteca Capitolare XXXIV (I₁) und Vatikan, Biblioteca Apostolica Pal. Lat. 773 (V₄).*

267) *noctes quattuordecim Capit.*

268) *quo*

Capit., dum W.

CCXII^x. DE^y EO, QUI FILIOS^z NON HABUERIT ET^a IN EORUM LOCO ALIUM SIBI HEREDEM^b FACERE VOLUERIT^{ya}.

Qui²⁶⁹ filios non^c habuerit^d et alium quemlibet heredem sibi facere voluerit, coram rege vel coram comite et scabinis^{e270} vel missis dominicis, qui ab²⁷¹ eo ad iustitias faciendas in provincia^f fuerint ordinati, traditionem faciat^g.

CCXIII^h. DEⁱ DENARIALIBUS^k, QUALITER^l POSSINT HEREDITARE^{il}.

Homo²⁷² denarialis non antea²⁷³ hereditare^m in suamⁿ agnitionemⁿ²⁷⁴ poterit, quam^o usque^o ad tertiam generationem perveniat. Homo²⁷⁵ cartolarius^{p276} similiter faciat²⁷⁷.

CCXIII^q. UT^r OMNE^s SACRAMENTUM IN ECCLESIA IURETUR^r.

Omne^{t278} sacramentum in ecclesia et²⁷⁹ super reliquias iuretur. Et quod in ecclesia iurandum est, vel cum VI^u electis, vel si XII^v esse debent, quales potuerit invenire: Sic^w illum deus adiuvet et illi²⁸⁰ sancti, quorum istae^{xy} reliquie sunt^x, ut^z veritatem dicat. Si²⁸¹ res intertiata^a furto^b ablata fuerit, liceat ei, super quem^c res intertiata fuerit, sacramento²⁸² se excusare de furto, quod²⁸³ nec suae^d voluntatis aut conscientiae^{de} fuisse^f, quod ablatum est, et aliud^{g284} tantum^g sine dampno restituat^h.

CCXVIⁱ. UT^k VITIA, QUAE REMANSERUNT EX RITU GENTILIUM^l, FIDELES CAVEANT^k.

Placuit²⁸⁵, ut fideles caveant vitia, quae ex ritu gentilium remanserunt²⁸⁶, id est magi, arioli, sortilegi^m, veneficiⁿ, divini, incantatores, somniatorum^o coniectores, quos divina lex inretractabiliter^p puniri^q iubet. Et ne eos inter se sinant esse^r, providendum illis^s est^s.

x) CVIII P₁₆; fehlt V₁₅ y-y) Rubrik fehlt AvV₁₅ z) FILIO P₁₆ a-a) fehlt P₁₆ b) folgt SIBI von anderer Hand über der Zeile nachgetragen P₁₅ c) nun P₁₅ d) abuerit P₁₅ e) scabinis Av; scabinnis P₁₅ f) provincias P₁₆ g) korr. zu faciet P₁₅; faciant Av; zu faciat korr. Gb h) CX (aus CVIII korr.) P₁₆; fehlt V₁₅ i-i) Rubrik fehlt AvV₁₅ k) DENARIALIBUS (korr. aus NARIALIBUS) P₁₅ l-l) fehlt P₁₆ m) hereditate P₁₆ n) sua agnitione P₁₅P₁₆ o) quousque Av p) cartularius P₁₆; cortolarius (korr. aus cortolarius) V₁₅ q) CXI P₁₆; fehlt V₁₅ r-r) Rubrik fehlt AvV₁₅ s) OMNES Gb t) Omnis P₁₇ u) VII AvP₁₅V₁₅ v) zu XV korr. P₁₅ w) Si P₁₇ x-x) reliquie sunt iste V₁₄ (durch Umstellungszeichen korr.) V₁₅ y) fehlt Av z) fehlt P₁₅ a) intercia Av b) furta P₁₇ c) que P₁₆ d-d) sua voluntas aut conscientia (korr. aus conscientiae) V₁₅ e) consentiae P₁₇ f) fuisset GbP₁₇V₁₅ g) illud V₁₅ h) restituatur P₁₅P₁₇ i) CCXXIII M; fehlt P₁₆V₁₅ k-k) DE VITIA UT CAVEANT P₁₆; Rubrik fehlt AvMV₁₅ l) GENLIUM V₁₄ m) sortiligi P₁₅ n) fehlt Av o) somniatorum Av; somniorum P₁₅; somnatores MP₁₆V₁₅ p) inrationabiliter Av q) punire P₁₅ r) fehlt AvP₁₅ s) est illis AvM

269) *Capitulare legi Ribuarie additum* 803 c. 8 (MGH Capit. 1 S. 118, 14–16); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 175. 270) scabineis Capit. 271) Statt ab eo bietet das Kapitular tunc; eum P₁₃ und V₄. 272) Bis perveniat *Capitulare legi Ribuarie additum* 803 c. 9 (MGH Capit. 1 S. 118, 17 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 175. 273) ante Capit., antea W. 274) agnationem Capit.; agnitionem B₄, P₁₃, V₄ und W. 275) Bis zum Ende *Capitulare legi Ribuarie additum* 803 c. 10 (MGH Capit. 1 S. 118, 19); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 175. 276) cartularius Capit. 277) fehlt Capit.; vorhanden B₄ und P₁₃. 278) Bis dicat (Z. 12) *Capitulare legi Ribuarie additum* 803 c. 11 (MGH Capit. 1 S. 118, 20–23); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 176. 279) aut Capit. 280) fehlt Capit., nicht aber in W. 281) Bis zum Ende *Capitulare legi Ribuarie additum* 803 c. 12 (MGH Capit. 1 S. 118, 24–26); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 176. 282) sacramentum Capit., sacramento W. 283) fehlt Capit., ut W. 284) fehlt Capit.; vorhanden B₄ und P₁₃. 285) Bearbeiter Auszug aus *Relatio episcoporum* 829 c. (54) XX MGH Capit. 2 S. 44, 34–36, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 176, vollständig rezipiert unten Additio 2, 21 (S. 1, 1). 286) remansisse non dubium est ut sunt ... Rel. episc. und Additio 2.

CCXVI^{tu}. DE^v ECCLESIIIS RESTAURANDIS^v.

De²⁸⁷ ecclesiis emendandis, et ubi in uno²⁸⁸ loco plures^w sunt, quam opus²⁸⁹ sit, ut destruantur, quae necessariae^{x290} non sunt, et aliae²⁹¹ construantur²⁹².

CCXVII^{yz}. NE^a PRESBITERI, PRIUSQUAM EXAMINENTUR^b, ORDINENTUR^a.

Ut^{c293} presbiteri non ordinentur, priusquam examinentur^d. Et ut excommunicatio²⁹⁴ subito²⁹⁵ et sine causa non fiat.

CCXVIII^{ef}. UT^g DOMINICI MISSI SCABINOS^h, ADVOCATOS ET NOTARIOS ELIGANT^g.

Ut²⁹⁶ missi nostri scabinosⁱ²⁹⁷, advocatos et²⁹⁸ notarios per singula^k loca eligant²⁹⁹ et eorum nomina, quando reversi fuerint, secum scripta deferant.

CCXVIII^{lm}. DEⁿ HIS, QUI LEGEM SERVARE^o CONTEMNUNT^{no}.

De^{p300} his, qui^q legem^r servare contempserint^s, ut per fideiussores in³⁰¹ praesentiam regis deducantur.

CCXX^t. UT^{u302} FIDELES SE^v A VITIIS ABSTINEANT, QUAE^w QUASI NATURALITER IN USU HABENTUR^{uw}.

Placuit, ut fideles a vitiis detestandis, quae³⁰³ habentur^x quasi naturaliter in usu^y, se^z abstineant, quae apostolus aperte enumerat, id est ebrietates^{a304}, commensationes, contentiones, irae, rixe, dissensiones^b, detractiones, invidiae^c, inimicitiae. De quibus^d apostolus ait: Qui³⁰⁵ talia agunt, regnum dei non consequuntur^e. Et alibi: Non³⁰⁶ solum^f, qui faciunt^g,

- | | | | |
|--|---|---|--|
| t) <i>Kapitel fehlt</i> P ₁₆ | u) CCXXIII M; <i>fehlt</i> V ₁₅ | v-v) <i>Rubrik fehlt</i> AvMV ₁₅ | w) plure V ₁₄ |
| x) neccessarie Av | y) <i>Kapitel fehlt</i> P ₁₆ | z) <i>fehlt</i> V ₁₅ | a-a) <i>Rubrik fehlt</i> AvV ₁₅ |
| TUR P ₁₇ | c) <i>Initiale fehlt</i> V ₁₅ | d) examinantur V ₁₅ | e) <i>Kapitel fehlt</i> P ₁₆ |
| g-g) <i>Rubrik fehlt</i> AvV ₁₅ | h) SCABINOS P ₁₅ | i) scabinos P ₁₅ ; scabinios Av | f) <i>fehlt</i> V ₁₅ |
| l) <i>Kapitel fehlt</i> P ₁₆ | m) <i>fehlt</i> V ₁₅ | n-n) <i>Rubrik fehlt</i> AvV ₁₅ | o) CONTEMNUNT SERVARE GbV ₁₄ |
| p) <i>Initiale fehlt</i> V ₁₅ | q) <i>korr.</i> zu quique Av | r) legerint (leger) Av | s) contempnunt P ₁₇ |
| t) DXXVI M; <i>fehlt</i> P ₁₆ V ₁₅ | u-u) <i>Rubrik fehlt</i> AvMV ₁₅ | v) <i>fehlt</i> P ₁₆ | w-w) <i>fehlt</i> P ₁₆ |
| y) iussu Av; visu M | z) <i>folgt:</i> et Av | a) ebrietas V ₁₅ | b) dissentiones P ₁₇ |
| d) <i>folgt:</i> consequenter Av | e) consecuntur V ₁₅ ; possidebunt (<i>korr.</i> aus possidabunt) Av | | c) invidia MP ₁₆ |
| g) <i>fehlt</i> P ₁₅ | | | f) soli P ₁₇ |

287) *Capitulare missorum* 803 c. 1 (MGH Capit. 1 S. 115, 18 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 177.

288) unum locum Capit., uno loco Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Blankenburg 130 (W).

289) necesse Capit. 290) necessaria Capit. 291) alia Capit., aliae Paris, BN, Lat. 4788 (P22).

292) conserventur Capit; construantur ist die Lesart der meisten Handschriften. 293) *Capitulare missorum* 803 c. 2 (MGH Capit. 1 S. 115, 20 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 177.

294) excommunicationes ... fiant Capit., aber auch excommunicatio ... fiat belegt. 295) passim Capit.

296) *Capitulare missorum* 803 c. 3 (MGH Capit. 1 S. 115, 22 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 177.

297) scabinios Capit. 298) *fehlt* Capit. 299) elegant Capit., aber auch eligant belegt.

300) *Capitulare missorum* 803 c. 4 (MGH Capit. 1 S. 115, 24 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 177.

301) ad Capit., aber auch in belegt. 302) Mit anderer Rubrik und vollständig übernommen unten Add. 2, 22.

303) *Relatio episcoporum* 829 c. (54) XX, MGH Capit. 2 S. 45, 13–33. Vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 177 f. («energische Vereinfachungen»), zum Initium ebd. S. 110.

304) Vgl. Gal. 5, 19–21. 305) Gal. 5, 21. 306) Röm. 1, 32. Von Benedict eingeschoben, laut SECKEL S. 178 »ein Lieblingszitat von Benedikt und Pseudoisidor«.

sed^h qui consentiunt facientibus. Et³⁰⁷ de illis dici potest: Letantur³⁰⁸, cum male fecerint, etⁱ exultant in rebus pessimis.

CCXXI^{kl}. DE^m HIS, QUI HERIBANNUM SOLVERE DEBENT^m.

Ut³⁰⁹ illiⁿ, qui heribannum³¹⁰ solvere^o debent, coniectum faciant heribannatoribus³¹¹
5 et nullum alium^p obsequium comitibus vel^q vicariis faciant.

CCXXII^{rs}. DE^t FUGITIVIS ET PEREGRINIS, UT DISTRINGANTUR^t.

De³¹² fugitivis ac^u peregrinis, ut distringantur, ut scire possimus, qui sint, aut unde venerint^v.

CCXXIII^{wx}. DE^y ARMILLIS ET BRUNIIS NEGOTIATORIBUS NON DAN-
10 DIS^y.

Ut³¹³ armillae³¹⁴ et bruniae³¹⁵ non dentur negotiatoribus.

CCXXIII^{za}. UT^b MENSURAE AEQUALES FIAN^t^b.

De³¹⁶ mensuris, ut secundum iussionem nostram aequales fiant.

CCXXV^{cd}. UT^e CHRISTIANI^f AB OTIOSO^g SERMONE SE CAVEANT VEL A^h
15 CETERIS VITIIS^e.

Placuit³¹⁷, ut fideles *de otiosoⁱ sermone, pro quo in die iudicii secundum³¹⁸ domini sententiam³¹⁹ rationes^k omnes reddituri sumus, et de scurilitate^l et stultiloquio et maledictionibus, quoniam iuxta^m apostolum³²⁰ maledicentesⁿ regnum dei non possidebunt^o, et de mendacio^p sive de periculoso^q, noxio assiduoque iuramento^t et abscentis^s turpibusque canticis;*
20 *ab his omnibus cuncti christiani se fortiter cavere debent, ne his studentes per neglegentiam^t detrimentum suarum patiantur^u animarum.*

h) folgt: et M i) fehlt P₁₆ k) C. 221–227 fehlen P₁₆ l) fehlt V₁₅ m-m) Rubrik fehlt AvV₁₅
n) hi V₁₅ o) solvunt vel solvere V₁₅ p) zu aliud korr. Gb; aliud Av; fehlt V₁₅ q) nec Av r) C.
221–227 fehlen P₁₆ s) fehlt V₁₅ t-t) Rubrik fehlt AvV₁₅ u) et AvP₁₅ v) venerunt P₁₅ w) C.
221–227 fehlen P₁₆ x) fehlt V₁₅ y-y) Rubrik fehlt AvV₁₅ z) C. 221–227 fehlen P₁₆ a) fehlt V₁₅
b-b) Rubrik fehlt AvV₁₅ c) C. 221–227 fehlen P₁₆ d) fehlt V₁₅ e-e) Rubrik fehlt AvV₁₅
f) CHRISTIANIS Gb g) OCCIOSO P₁₅ h) fehlt P₁₇ i) occioso P₁₅; ocioso Av k) zu rationem
korr. V₁₅ l) scurilitate Av m) iusta Av n) vel maledici GbV₁₄ (vel über der Zeile, maledici korr. aus
maledicentes) V₁₅ o) consequentur GbV₁₄V₁₅ p) folgt: noio Av bzw. noxio P₁₇ q) periculo Av
r) iurato P₁₇ s) obscenis P₁₅; ab obscenis GbV₁₄ (korr. aus abscentis) V₁₅ t) neglegentia P₁₅
u) paciatur V₁₄; korr. zu paciantur GbV₁₅

307) Leicht verändert: Ut merito de illis dici possit unten Add. 2, 22 und Rel. episc. 308) Prov. 2, 14.
309) Bis heribannatoribus Capitulare missorum 803 c. 5 (MGH Capit. 1 S. 115, 26); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 178. 310) haribannum Capit. 311) ad haribannatorem Capit. Der Schluß des Kapitels nach Seckel aus MGH Capit. 1 S. 144, 8. 312) Capitulare missorum 803 c. 6 (MGH Capit. 1 S. 115, 27 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 178. 313) Capitulare missorum 803 c. 7 (MGH Capit. 1 S. 115, 29); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 178. 314) barga Capit. 315) brunias Capit. 316) Capitulare missorum 803 c. 8 (MGH Capit. 1 S. 115, 30); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 178. 317) Bearbeiteter Ausschnitt aus Relatio episcoporum 829 c. (54) XX MGH Capit. 2 S. 45, 22–28, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 178 f., vollständig rezipiert unten Additio 2, 22 (S. ■, ■). 318) iuxta Rel. episc. und Additio 2. 319) Vgl. Matth. 12, 36. 320) Vgl. 1. Cor. 6, 10.

CCXXVI^{vw}. UT^x SUPER VESTITURAM PIPPINI^y REGIS TESTIMONIA NON MITTANTUR^x.

Ut³²¹ non mittantur^z testimonia super vestituram³²² domni^a Pippini^{ab} regis.

CCXXVII^{cd}. UT^e NEC^f COLONUS NEC FISCALINUS TRADITIONES FACIAT^{eg}.

Ut³²³ nec colonus nec fiscalinus possit³²⁴ aliubi^h traditiones facere.

CCXXVIIIⁱ. NE^{kl} PRAESUMAT HOMINEM SINE^m CAUSA ALIQUIS^{nm} AD IUDICIUM MITTERE^{kn}.

Ut³²⁵ nullus praesumat hominem ad³²⁶ iudicium mittere sine causa, nisi iudicatum fiat^o.

CCXXVIII^{pq}. SI^r LIBER HOMO IN MONASTERIO REGULARI^s COMAM DEPOSUERIT^{rs}.

Ut³²⁷ liber homo, qui^t in monasterio regulari comam deposuerit et res suas ibidem delegaverit, promissionem factam secundum regulam firmiter teneat.

CCXXX^u. DE^{v328} CONIUGIO, QUOD A DEO SIT CONSTITUTUM^w, ET^x 15
QUOD NON SIT CAUSA LUXURIAE, SED CAUSA POTIUS APPETENDUM^y
FILIORUM^{vx}.

Placuit, ut fideles sciant *coniugium*³²⁹ a deo esse constitutum, et^z quod^a non sit causa luxuriae^b, sed causa potius filiorum adpetendum. Et ut virginitas³³⁰ usque ad nuptias fideliter servetur³³¹. Et uxores habentes neque pelicem^c neque concubinam^d habere debeant. 20
Quomodo etiam in castitate uxores suas^e diligere eisque, utpote vasi^f infirmiori, honorem debitum impendere. Et quod commixtio^g carnalis cum uxoribus^h gratia fieriⁱ debeatⁱ prolis, non voluptatis.

- | | | | | |
|---|--|---|--|--|
| v) C. 221–227 <i>fehlen</i> P ₁₆ | w) <i>fehlt</i> V ₁₅ | x-x) <i>Rubrik fehlt</i> AvV ₁₅ | y) PIPINI P ₁₅ V ₁₄ | z) <i>korr. zu</i> |
| admittantur Gb | a) Pippini domni Av | b) Pipini P ₁₅ | c) C. 221–227 <i>fehlen</i> P ₁₆ | d) <i>fehlt</i> V ₁₅ |
| e-e) <i>Rubrik fehlt</i> AvV ₁₅ | f) NE P ₁₇ | g) FACIANT GbV ₁₄ | h) alicubi GbV ₁₄ (<i>aus aliubi korr.</i>) V ₁₅ | |
| i) <i>fehlt</i> P ₁₆ V ₁₅ | k-k) <i>Rubrik fehlt</i> AvV ₁₅ | l) NEC P ₁₅ | m-m) ALIQUEM SINE CAUSA P ₁₅ P ₁₇ | |
| n-n) <i>fehlt</i> P ₁₆ | o) fuerit P ₁₅ | p) <i>Kapitel fehlt</i> P ₁₆ | q) <i>fehlt</i> V ₁₅ | r-t) <i>Rubrik fehlt</i> AvV ₁₅ |
| s-s) COMAM DEPOSUERIT REGULARI P ₁₅ | t-t) si liber homo P ₁₇ | u) <i>fehlt</i> P ₁₆ V ₁₅ | v-v) <i>Rubrik</i> | |
| <i>fehlt</i> AvV ₁₅ | w) CONSTITUTUM P ₁₅ | x-x) <i>fehlt</i> P ₁₆ | y) APETENDUM Gb | z) eo P ₁₆ |
| a) quia V ₁₅ | b) luxoriae P ₁₇ | c) pellicem AvGbP ₁₆ V ₁₄ V ₁₅ (<i>zu pelicem korr.</i>) | d) concubinas V ₁₅ | |
| e) <i>fehlt</i> P ₁₆ | f) va Av | g) cummixtio (-o von anderer Hand auf Rasur) V ₁₅ | h) usoribus Av | i) debeat fieri P ₁₅ |

321) *Capitulare missorum* 803 c. 9 (MGH *Capit.* 1 S. 115, 31); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 180.

322) vestitura *Capit.*, aber auch vestituram belegt.

323) *Capitulare missorum* 803 c. 10 (MGH

Capit. 1 S. 115, 32); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 180.

324) foras mitio possint *Capit.*, foras

mitio *fehlt* in einem Teil der Überlieferung. Laut Seckel ist damit ein veraltetes Wort gestrichen.

325) *Capitulare missorum* 803 c. 11 (MGH *Capit.* 1 S. 115, 33); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 180.

326) in iudicio *Capit.*, ad iudicium W.

327) *Capitulare missorum* 803 c. 12 (MGH *Capit.* 1

S. 116, 1 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 180.

328) Mit anderslautender Rubrik und

vollständiger ist das Kapitel übernommen unten Add. 2, 23.

329) *Relatio episcoporum* 829 c. (54) XX

MGH *Capit.* 2 S. 45, 36–46, 1, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 180 f., zum Initium ebd. S. 110.

330) Die *Relatio* (und Add. 2, 23) schiebt hier ein: sicut doctores nostri tradunt, vgl. SECKEL S. 181.

331) sit custodienda *Rel. episc. und Add.* 2, 23, vgl. SECKEL S. 181.

CCXXXI^{kl}. UT^m OMNIA, QUAE WADIARE DEBENT, SECUNDUM LEGEM REWADIENT^{mn}.

Ut³³² omnia, quae wadiare debent, iuxta^o quod in^p lege continet^q, pleniter secundum ipsam legem rewadiata fiant. Et in postmodum vel domnus rex vel^r ille, cuius causa
5 est, iuxta^s quod ei placet³³³, misericordiam faciat.

CCXXXII^t. UT^u NULLUS EBRIUS SUAM CAUSAM^v POSSIT IN MALLO CONQUIRERE^u.

Ut³³⁴ nullus ebrius suam^w causam^w in mallo^x possit conquirere nec testimonium dicere. Nec placitum comes³³⁵ habeat nisi ieiunus.

10 CCXXXIII^p. DE^z NULLO AD BIBENDUM COGENDO^z.

Ut³³⁶ neminem³³⁷ liceat alium cogere ad bibendum.

CCXXXIII^a. DE^b MISSIS DOMINICIS DISCURRENTIBUS^b.

De³³⁸ missis nostris discurrentibus vel ceteris hominibus in³³⁹ utilitate nostra iter agentibus praecipimus³⁴⁰, ut nullus mansionem contradicere praesumat nec³⁴¹ herbam^c
15 excepto suo prato.

CCXXXV^d. UT^e A COITU PRAEGRANTIIUM^f FIDELES SE^g ABSTINEANT^e.

Placuit³⁴², ut fideles se^h abstineant a coituⁱ praegnantium uxorum^k necnon menstruo tempore³⁴³. Et ut³⁴⁴ causa fornicationis non sit uxor secundum domini^m sententiam³⁴⁵ dimittenda, sed potius sustinenda. Et quod hi, qui causa fornicationisⁿ dimissis uxoris^o
20 suis³⁴⁶ alias^p ducunt, domini sententia³⁴⁷ adulteri esse notentur^q.

k) Kapitel fehlt P₁₆ l) fehlt V₁₅ m-m) Rubrik fehlt AvV₁₅ n) REWADIANT P₁₇; REWADIEN-
TUR P₁₅ o) iusta Av p) fehlt Gb q) continetur GbV₁₅ r) fehlt P₁₅ s) iusta Av
t) fehlt P₁₆V₁₅ u-u) Rubrik fehlt AvV₁₅ v) fehlt P₁₆ w) causam suam Av x) mallum Av
y) Kapitel fehlt P₁₆ z-z) Rubrik fehlt AvV₁₅ a) fehlt P₁₆ b-b) Rubrik fehlt Av c) erbam V₁₅
d) CCXXV M; fehlt P₁₆ e-e) Rubrik fehlt AvM f) PREGNATIUM P₁₅V₁₅ g) fehlt P₁₆
h) fehlt V₁₅ i) von anderer Hand korr. zu coitu P₁₅ k) uxorem V₁₅; korr. zu uxorum V₁₄ l) folgt von
anderer Hand über der Zeile nisi V₁₅ m) bomini P₁₅ n) fornicatoris Gb (zu fornicationis korr?) V₁₄
o) fehlt V₁₅ p) alio P₁₅ q) notantur P₁₅P₁₇

332) *Capitulare missorum* 803 c. 13 (MGH Capit. 1 S. 116, 3–5); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 181.
333) placuerit Capit. 334) *Capitulare missorum* 803 c. 15 (MGH Capit. 1 S. 116, 7 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 181. C. 14 des Kapitulars ist nach Seckel, Anm. 7 »aus naheliegenden Gründen« von dem »staatsfeindlichen Fälscher« übersprungen. 335) comis Capit., aber auch comes reichlich bezeugt.
336) *Capitulare missorum* 803 c. 16 (MGH Capit. 1 S. 116, 9); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 181.
337) nemini Capit. 338) *Capitulare missorum* 803 c. 17 (MGH Capit. 1 S. 116, 10 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 181. 339) propter utilitatem nostram Capit.; in utilitate nostra Paris, BN, Lat. 4629 (P₁₃); in utilitatem nostram Vatikan, Biblioteca Apostolica Vaticana, Pal. Lat. 582 (V).
340) fehlt Capit. 341) nec – prato fehlt im Kapitular, vgl. Seckel. 342) Aus Relatio episcoporum 829 c. (54) XX, MGH Capit. 2 S. 46, 1–4, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 182 f., zum Initium ebd. S. 110. Vollständig unten Add. 2, 23. 343) necnon menstruo tempore fehlt in der Rel. episc. und auch Conc. Paris. c. (69) II, MGH Conc. 2, 2 S. 671, 5 und wurde von Benedict wie auch in Add. 2, 23 (siehe unten S. ■, ■) hinzugefügt, allerdings kaum, wie SECKEL S. 182 annahm, durch direkten Rückgriff auf Jonas von Orléans, vgl. LUKAS S. ■. 344) Zu ergänzen ist nisi. Eine bewusste Weglassung, die »den Sinn der Vorlagen auf den Kopf (stellt)« (SECKEL S. 182 Anm. 5), ist nicht anzunehmen, da Benedict der Ehebruch als Scheidungsgrund durchaus vertraut ist und an mehreren Stellen ausdrücklich angeführt wird: Add. 2, 23, ferner 2, 87 und 3, 179. Alle an diese Stelle geknüpften Überlegungen von Scherer und Freisen sind gegenstandslos: es handelt sich um eines der bei Benedict mehrfach anzutreffenden redaktionellen Versehen.
345) Vgl. Matth. 5, 32. 346) suis fehlt Rel. episc., nicht jedoch Conc. Paris. und Add. 2, 23.
347) Vgl. Matth. 5, 32.

CCXXXVI^r. DE^s CANIBUS, QUI IN DEXTRO ARMO TONSI SUNT^s.

De³⁴⁸ canibus, qui in dextro armo tonsi³⁴⁹ sunt, ut homo, qui eum habuerit, cum ipso cane in praesentiam³⁵⁰ regis veniat.

CCXXXVII^t. DE^u CAPITULIS, QUAE^v IN LEGEM^w NOVITER ADDITA SUNT^u.

Ut³⁵¹ populus interrogetur de capitulis, quae in legem^{x352} noviter addita^y sunt. Et postquam omnes consenserint, scriptiones³⁵³ et manufirmationes suas in ipsis capitulis faciant^z.

CCXXXVIII^a. UT^b NULLUS AD PLACITUM BANNIATUR^c PRAETER SCABINOS^d VII, ET^e QUI CAUSAM QUAERERE DEBENT^b.

Ut³⁵⁴ nullus ad placitum banniatu^f, nisi qui causam³⁵⁵ quaerere vult³⁵⁶ aut se³⁵⁷ ab^g alio^h quaeri scit, excepto³⁵⁸ scabinis^{ik359} VIIⁱ, qui^l ad omnia placita esse³⁶⁰ debent.

CCXXXVIII^m. DEⁿ FALSIS TESTIBUS NON RECIPIENDISⁿ.

Ut³⁶¹ falsi testes minime recipiantur.

CCXL^o. QUALITER^p FIDELIBUS CHRISTIANIS INCESTA CAVENDI^q SINT^{pr}.

Placuit, ut fideles agnoscant^s, *qualiter*³⁶² *incesta Christianis cavenda sint, et quod loca deo dicata frequentius devotiusque ad deum exorandum sibi*^q *propitium*³⁶³ *faciendum sepius*³⁶⁴, quam^u actenus^v fecissent, frequentent³⁶⁵, *et quod*^w *in basilicis deo dicatis non sit*

r) *Kapitel fehlt* P₁₆ s-s) *Rubrik fehlt* Av t) *Kapitel fehlt* P₁₆ u-u) *Rubrik fehlt* Av v) QUI V₁₅
w) LEGE GbV₁₄V₁₅ x) lege AvV₁₅ y) additi Av z) fiant V₁₅ a) *Kapitel fehlt* P₁₆ b-b) *Rubrik fehlt* Av
c) BANNIANTUR P₁₅; BANIANATUR P₁₇; BANNIATUS V₁₅ d) SCABINNOS P₁₅
e) *fehlt* V₁₅ f) baniatur P₁₇ g) *fehlt* V₁₅ h) aliquo GbV₁₄V₁₅; illo Av i) VII scabinis Av
k) scabinnis P₁₅ l) *folgt* se Av m) *Kapitel fehlt* P₁₆ n-n) *Rubrik fehlt* Av o) *fehlt* P₁₆V₁₅
p-p) *Rubrik fehlt* Av q) CAVENDA GbP₁₅V₁₄ (korr. aus cavendi) V₁₅ r) SUNT GbV₁₄V₁₅
s) cognoscant V₁₅ t) ibique GbV₁₄V₁₅ u) que V₁₅ v) *darüber von anderer Hand* id est usque nunc V₁₅;
hactenus Av w) quid Av

348) *Capitulare missorum* 803 c. 18 (MGH Capit. 1 S. 116, 12 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 183.

349) *tunsi Capit.*, aber auch *tonsi* reichlich belegt. 350) *praesentia Capit.*, aber auch *praesentiam* belegt.

351) *Capitulare missorum* 803 c. 19 (MGH Capit. 1 S. 116, 14–16); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 183. 352) *lege Capit.* 353) *subscriptiones Capit.* 354) *Capitulare missorum* 803 c. 20 (MGH Capit. 1 S. 116, 17 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 183. 355) *causam suam Capit.*

356) *fehlt Capit.*, von Ben. »durch Konjekturekritik ergänzt« (Seckel), ähnlich in W: *querere voluerit*. 357) *Statt* se – *scit* bietet das *Kapitular* si alter ei quaerere debet. 358) *exceptis Capit.*, aber auch *excepto* belegt.

359) *scabineis Capit.* 360) *praesesse Capit.*, aber auch *esse* belegt. 361) *Frei nach Capitulare missorum* 803 c. 21 (MGH Capit. 1 S. 116, 19: *de falsis testibus, ut non recipiantur*); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 183. Seckel (Anm. 5) hält die Änderung für stilistisch begründet; Benedikt habe eine Wiederholung der Rubrik vermeiden wollen. 362) *Aus der Relatio episcoporum* 829 c. (54) II, MGH Capit. 2 S. 46, 4–9. Vgl. SECKEL, NA 35 (1910) S. 183 f., zum *Initium* ebd. S. 110. Vollständig unten Add. 2, 23.

363) *propitius Rel. episc.*, nicht jedoch *Conc. Paris. c. (69) II*, MGH Conc. 2, 2 S. 671, 10, kaum zutreffend die Ausführungen von SECKEL S. 184. 364) *sepius – fecissent* von Benedict eingeschoben, vgl. SECKEL S. 184. 365) *frequentent* statt *sint* adeunda der *Rel. episc.*, wohl veranlaßt durch das von Benedict eingeführte *Initium* Placuit, ut fideles agnoscant und den dadurch bedingten Subjektwechsel, weniger zutreffend SECKEL S. 184 Anm. 2.

fabulis otiosis^x turpibusque et obscenis sermocinationibus vacandum et negotia secularia publica^y placita habenda, et quod^z hi, qui haec^a in ecclesiis dei^a faciunt, maiora sibi peccata accumulunt.

CCXLI^b. DE^c NON IURANDO PER VITAM REGIS^c.

5 Ut³⁶⁶ nullus praesumat per vitam regis et^d filiorum eius^e iurare.

CCXLII^f. UT^g MISSI^h NON SOLUM DE ADNUNTIATIONE, SED ETIAM DE OPERE BREVES AFFERANT^g.

Ut³⁶⁷ missi nostri, qui iam breves detulerunt de adnuntiationeⁱ adhuc³⁶⁸, adducant et^{k369} de opere^k.

10 CCXLIII^l. UT^{mn} NULLUS PRAESUMAT TELONEUM^o RODATICUM^p VEL PULVERATICUM RECIPERE^m.

Ut³⁷⁰ nullus³⁷¹ homo praesumat teloneum^q per vias nec per villas rodaticum³⁷² nec pulveraticum recipere.

CCXLIII^r. UT^s FIDELES IUSTA^t IUDICIA IUDICENT^s.

15 Placuit³⁷³, ut fideles iusta^u iudicia iudicent et munera pro hoc non^v accipiant, et ut falsum testimonium vitent et a detractatione se absteineant necnon a ceteris malis, quae longum est dinumerare^w.

x) occiosis P₁₅P₁₆ y) korr. zu publica V₁₄; publicamque V₁₅; publicae Gb z) quia V₁₅ a-a) in ecclesiis dei haec V₁₅ b) *Kapitel fehlt* P₁₆ c-c) *Rubrik fehlt* Av d) ac Av e) *fehlt* P₁₅ f) *Kapitel fehlt* P₁₆ g-g) *Rubrik fehlt* Av h) *folgt* NOSTRI V₁₅ i) annuntiatione ut Av k-k) *fehlt* Av l) *Kapitel fehlt* P₁₆ m-m) *Rubrik fehlt* Av n) *folgt* FIDELES V₁₅ o) THELONEUM V₁₅ p) RODOTICUM V₁₅ q) theloneum AvV₁₅ r) *fehlt* P₁₆ s-s) *Rubrik fehlt* Av t) IUXTA P₁₇ u) iuxta P₁₇ v) von anderer Hand über der Zeile nachgetragen P₁₆ w) enarrare V₁₅

366) *Capitulare missorum* 803 c. 22 (MGH Capit. 1 S. 116, 20); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 184.

367) *Capitulare missorum* 803 c. 25 (MGH Capit. 1 S. 116, 23 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 185. Die c. 23–24 des Kapitulars sind in mehreren Handschriften (u. a. N) umgestellt nach c. 28.

368) volumus ut adhuc Capit. 369) *fehlt* Capit. 370) *Capitula omnibus cognita facienda*

801–(806?) 814 c. 7 (MGH Capit. 1 S. 144, 21–24) in einer gekürzten Version, ähnlich der von Paris, BN Lat. 4629 (P₁₃) und dem davon abhängigen Codex Berlin, Staatsbibliothek Phill. 1736 (B₄); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 185. In der gedruckten Fassung lautet der Text: Ut nullus homo praesumat teloneum in ullo loco accipere, nisi ubi antiquitus pontes constructi sunt et ubi navigia praecurrunt et antiqua videtur esse consuetudo. Similiter nec rodaticum neque pulveraticum ullus accipere praesumat, quia qui hoc facere temptaverit, bannum dominicum omnimodis componere debet. 371) *Statt* nullus homo

bietet P₁₃ nullis. 372) nec rotaticum nec cepstaticum P₁₃ und B₄. 373) *Formuliert in Anlehnung*

an *Relatio episcoporum* c. (54) XX, MGH Capit. 2 S. 46, 9–11, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 185. Vollständig unten Add. 2, 23.

CCXLV^x. UT^y ECCLESIAE EARUM^z IUSTITIAM OBTINEANT^{ya}.

In^{b374} primis^b omnium iubendum^c est^d, ut habeant ecclesiae earum iustitias et³⁷⁵ in vita illorum, qui habitant in ipsis ecclesiis, et^{e376} post, tam^{ef377} in pecuniis^g quam^h etⁱ in^k substantiis^l earum³⁷⁸.

CCXLVI^m. UTⁿ POTESTATEM^o EPISCOPI OMNES INTELLEGANT ET^p IN- 5
STRUANTUR^q, QUALITER^r SIVE^s SECUNDUM CANONICAM SIVE SECUND-
UM^t MONASTICAM^u REGULAM EIS VIVENDUM SIT^{nr}.

Ut³⁷⁹ omnes episcopi potestatem³⁸⁰ intellegant et instruantur, ut^v vel^{vw} secund-
um³⁸¹ canonicam vel secundum^x monasticam regulam regant^y eorum^z ministeria^z tam in
monasteriis virorum quam³⁸² et in puellarum et^{a383} in forensibus^b presbiteris seu reliquo 10
populo dei.

CCXLVII^c. DE VIDUIS ET ORFANIS^d ET^e MINUS POTENTIBUS.

Ut³⁸⁴ viduae^f, orfani et minus potentes sub dei defensione et nostrae³⁸⁵ munde-
bur-^g pacem habeant et eorum iustitias³⁸⁶ adquirant.

CCXLVIII^{hi}. DE^k EPISCOPIS ET COMITIBUS, UT SIBI CONSENSUM^l IN- 15
VICEM PRAEBEANT^{kl}.

Ut³⁸⁷ episcopi cum^m comitibus stent et comites cumⁿ episcopis, ut^{op} uterque^q ple-
niter^r suum ministerium peragere possit^{s388}.

- x) *fehlt* P₁₆ y-y) *Rubrik fehlt* Av z) EORUM GbV₁₄ (aus EARUM *korr.*) V₁₅ a) OPTINEANT P₁₆
b) primum V₁₅ c) iussum AvP₁₆ d) *fehlt* P₁₅ e-e) *quamque* Av f) itam P₁₇V₁₄; vitam Gb (aus
itam *korr.*) V₁₅ g) peccuniis P₁₆ h) *fehlt* AvGbV₁₄V₁₅ i) *fehlt* P₁₅P₁₆ k) *fehlt* Av
l) sustanciis Av m) *Kapitel fehlt* P₁₆ n-n) *Rubrik fehlt* Av o) POTESTATE P₁₇ p) ET über der
Zeile, anstelle von expungiertem EI V₁₄; ET ET V₁₅ q) INTELLIGANT P₁₅ r-r) *fehlt* V₁₅ s) *fehlt* P₁₅
t) *fehlt* P₁₇ u) MONASTICA P₁₅ v) qualiter sive (von *anderer Hand korr.* aus vel vel) P₁₅ w) *fehlt* V₁₅
x) *fehlt* Av y) regantur P₁₇ z) ministeria eorum GbV₁₄V₁₅ a) vel Av b) forensibus P₁₅
c) *Kapitel fehlt* Av (Randglosse: Deest hic sententia quedam) P₁₆ d) ORPHANIS GbV₁₄ e) SIVE (SIVE
MINUS über der Zeile nachgetragen) P₁₅ f) *folgt* et V₁₅ g) mundeburdo P₁₅P₁₇ (aus mundeburdo *korr.*)
h) *Kapitel fehlt* P₁₆ i) CCLXLVIII V₁₅ k-k) *Rubrik fehlt* Av l-l) CONSENTIANT V₁₅
m) com AvV₁₅ n) com Av p) *fehlt* P₁₅P₁₇ q) utrique GbV₁₄ (von *anderer Hand* aus uterque
korr.); utque P₁₅ r) pleniter pleniter V₁₅ s) possint GbV₁₄V₁₅

374) *Capitulare Baiwaricum circa 810? c. 1* (MGH Capit. 1 S. 158, 25–27); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 186. 375) tam Capit. 376) et post *fehlt* Capit. 377) *quamque* Capit.
378) eorum Capit. 379) *Capitulare Baiwaricum circa 810? c. 2* (MGH Capit. 1 S. 158, 28–30); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 186. 380) *Statt* potestatem – ut vel *bietet* das Kapitular nur potestative.
381) *Statt* secundum – regant *bietet* das Kapitular secundum regulam canonicam doceant et regant.
382) *Statt* quam et in *bietet* das Kapitular *quamque* et. 383) vel Capit. 384) *Capitulare Baiwaricum circa 810? c. 3* (MGH Capit. 1 S. 31 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 187.
385) nostro mundeburdo Capit. 386) *Statt* iustitias adquirant *bietet* das Kapitular *lediglich* iustitia.
387) *Capitulare Baiwaricum circa 810? c. 4* (MGH Capit. 1 S. 158, 33 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 188. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 240. 388) possint Capit.

CCL^l. UT^u LATRONES VEL HOMICIDAE SIVE ADULTERI SUB MAGNA CORRECTIONE^v DISTRINGANTUR^{uw}.

Ut³⁸⁹ latrones vel^x homicidae seu adulteri vel incestuosi sub magna districtione^y et correctione^z sint correpti secundum ewam³⁹⁰ Bewariorum^a vel legem³⁹¹.

5 CCLI^b. DE^c REBUS INVASIS^c.

De³⁹² rebus propriis^{d393}, ut ante missos et comites et³⁹⁴ iudices nostros veniant hi^{e395}, qui hoc egerunt, et ibi accipiant finitivam sententiam, ita³⁹⁶ ut inantea nullus praesumat alterius³⁹⁷ res^f propindere^g, sed³⁹⁸ magis suam^h causam^h quaerant³⁹⁹ ante iudices nostros, ut diximus, et ibi recipiant, quod iustum est.

10 CCLIIⁱ. DE^k SUPERBIA, PROPTER^l QUAM^l DIABOLUS CORRUIT^k.

Placuit⁴⁰⁰, ut fideles de *superbia* instruantur^m, per quamⁿ angelus^{o401} factus diabolus^o de caelo eiectus est.

CCLIII^p. DE^q EO, CUI NON RECTE IUDICATUR^q.

15 Ut⁴⁰², si aliquis^r voluerit dicere, quod iuste^s ei^t non iudicetur, tunc in praesentiam⁴⁰³ nostram veniat⁴⁰⁴. Aliter vero non praesumat in praesentiam⁴⁰⁵ nostram venire pro alterius iustitia dilatanda⁴⁰⁶.

CCLIII^u. DE INVIDIA, PER QUAM DIABOLUS HOMINEM^{vw} EIECIT^v DE PARADISO^x.

16 Placuit⁴⁰⁷, ut fideles ammoneantur de *invidia*, per quam^y diabolus hominem de *paradiso* eiecit.

t) *Kapitel fehlt* P₁₆ u-u) *Rubrik fehlt* Av v) CORECTIONE V₁₅ w) DISSTRINGANTUR P₁₇
 x) et P₁₅ y) distrinctione Av z) correptione AvP₁₅ a) Beunariorum V₁₅; Baiuvariorum Av
 b) *Kapitel fehlt* P₁₆ c-c) *Rubrik fehlt* Av d) propriis GbV₁₄V₁₅; folgt et invasis P₁₅ e) hii AvP₁₇
 f) re Gb (zu rem korr.) V₁₄V₁₅ g) zu propindere korr. Gb h) causam suam Av i) *Kapitel fehlt* P₁₆
 k-k) *Rubrik fehlt* Av l) PRO QUO V₁₅ m) instituantur Av n) quem P₁₇; korr. zu quam P₁₅
 o-o) diabolus angelus factus V₁₅ p) *Kapitel fehlt* Av (Randglosse: Desunt hic sentencie super duo capitula superius intulata) P₁₆ q-q) *Rubrik fehlt* V₁₅ r) quis aliquid V₁₅ s) iniuste V₁₅ t) *fehlt* V₁₅ u) *Kapitel fehlt* Av (siehe Marginalie bei 2, 253) P₁₆ v) EIECTUS EST V₁₅ w) HOMINE Gb x) RADISO V₁₅
 y) *fehlt* P₁₇

389) *Capitulare Baiwaricum circa 810? c. 5* (MGH Capit. 1 S. 159, 1 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 188. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 241. 390) eoa Baiuvariorum Capit. 391) lege Capit. 392) *Capitulare Baiwaricum circa 810? c. 6* (MGH Capit. 1 S. 159, 3–6); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 188. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 242. 393) propresis Capit. 394) seu Capit. 395) hi – egerunt *fehlt* Capit. und 1, 242. 396) Statt ita ut bieten das Kapitular und 1, 242 et. 397) rebus alterius Capit. 398) nisi Capit. 399) quaerat Capit. und 1, 242. 400) Aus der Relatio episcoporum 829 c. (1) I, MGH Capit. 2 S. 28, 41 f. Vgl. SECKEL, NA 35 (1910) S. 189, zum Initium ebd. S. 110. Auch rezipiert oben 1, 317, vgl. SECKEL, in: NA 31 (1906) S. 108. 401) Leicht veränderter Wortlaut: ... angelus diabolus effectus est et (est et *fehlt* Conc. Paris. c. I MGH Conc. 2, 2 S. 610, 12 f.) de caelo eiectus Rel. episc. 402) *Capitulare Baiwaricum circa 810? c. 7* (MGH Capit. 1 S. 159, 7–9); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 188. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 243. 403) praesentia nostra Capit. 404) veniant Capit. 405) praesentia nostra Capit. 406) dilatandum Capit. 407) Aus der Relatio episcoporum 829 c. (1) I, MGH Capit. 2 S. 28, 42–29, 1. Vgl. SECKEL, NA 35 (1910) S. 189, zum Initium ebd. S. 110, auch rezipiert oben 1, 317.

CCLV^z. DE^{ab} ODIUM ET DISCORDIA^a.

Placuit⁴⁰⁸, ut fideles ammoneantur de *odio et discordia, quae caritatem inter proximos extinguunt^c et dilectionem^d evacuant et omnia bona pervertunt et non sinunt proximos in mutua dilectione^e consistere*.

CCLV^f. CAPITULARIUM^{g409} DOMINICUM^h DATUM^{ik} ANNO INCARNATIONIS^{lm410} DOMINI NOSTRI IESU CHRISTI^l DCCCVI. ADⁿ TEODONIS VILLAM^o, ANNO IMPERII DOMNI KAROLI VI^{gi}.

Cap^p. IP. Ut^{q411} lectiones in ecclesia distincte legantur^r. II. De⁴¹² cantu, ut secundum ordinem^s et morem Romanae ecclesiae fiat cantatus^{t413}. III. De⁴¹⁴ notariis, ut^{u415} unusquisque episcopus et⁴¹⁶ abba et⁴¹⁷ singuli comites^v suum notarium habeant. IIII. De⁴¹⁸ ceteris disciplinis ecclesiae, ut secundum canones vel regulam fiant. V. De⁴¹⁹ medicinali^w arte, ut infantes hanc⁴²⁰ discere mittantur. VI⁴²¹. De ecclesiis sine honore manentibus absque officiis et luminariis^x et de his, qui decimas^y assumunt et de ecclesiis non curant, ut^{z422} hoc omnimodis emendentur^{a423}; et de altaribus, ut^b non superflua sint in^c ecclesiis.

CCLVII^{de}. DE LAICIS, QUI NOVITER SUNT CONVERSI^f.

De⁴²⁴ laicis noviter conversis, ne, antequam suam legem pleniter vivendo discant, ad alia negotia mittantur^g.

z) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ a-a) Rubrik fehlt Av b) ET DE V₁₅ c) extingunt GbV₁₄ (aus extinguunt korr.);
extinguit V₁₅ d) dilectione P₁₅ e) delectione V₁₅; dilectionem P₁₇ f) fehlt P₁₆V₁₅ g-g) Rubrik
fehlt Av h) HOC Gb i-i) fehlt P₁₆ k) fehlt V₁₅ l-l) DOMINICAE INCARNATIONIS Gb
m) fehlt Gb n) A P₁₅ o) VILLA V₁₅ p) am Rand P₁₇; fehlt AvP₁₅P₁₆ q) utt P₁₆
r) legatur P₁₇ s) fehlt Av t) cantatus V₁₅; cantus P₁₅ u) et V₁₄ (zu ut korr.) V₁₅ v) comites Av;
comite V₁₅ w) medicinale Gb (zu medicinali korr.) P₁₇V₁₄V₁₅ x) luminaribus V₁₅ y) decimae P₁₇;
fehlt P₁₆ z) et P₁₆ a) emendetur AvGbP₁₅V₁₄ (aus emendentur korr.) V₁₅ b) ut auf Rasur Av; fehlt V₁₅
c) vel, danach altaribus gestrichen Av d) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ e) CCLVI V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des
Kapitels fehlt Av f) CONVERSIS P₁₅ g) mitantur V₁₅

408) Aus der Relatio episcoporum 829 c. (1) I, MGH Capit. 2 S. 29, 1–3. Vgl. SECKEL, NA 35 (1910) S. 189, zum Initium ebd. S. 110, auch rezipiert oben 1, 317.

409) Einschließlich der Inskription Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum 805 c. 1–7 (MGH Capit. 1 S. 121, 12–18); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 436–438. Benedikts Fassung des Kapitulars, die von der gedruckten teilweise stark abweicht, findet sich auch in der Handschrift Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Blankenburg 130 (W). Baluze war sie aus einem heute verschollenen Codex aus Corbie bekannt (cod. s. Launomari Blesensis). Die Unterschiede, die Seckel zwischen seiner recensio Corbionensis und der rec. Guelferbytana von W ausmacht, halten einer Nachkollation von W nicht stand. Der Titel in W lautet capitulare.

410) Statt incarnationis – Christi bietet W domini.

411) Reihenfolge und Wortlaut der Kapitel entsprechen dem Codex W; die gedruckte Version (im folgenden Capit.) weicht davon erheblich ab. Cap. 1: De lectionibus.

412) Capit.: De cantu.

413) cantatum W.

414) Capit. c. 4: De notariis.

415) ut ut W.

416) aut abbas W., et abba Baluze, wohl aus dem Corbionensis.

417) Statt et – comites (so auch Baluze, wohl mit dem Corbionensis) hat W vel comes.

418) Capit. c. 5: De caeteris disciplinis.

419) Capit. c. 7: De medicinalia arte.

420) ad hanc W.

421) Capit. c. 8.

422) ut – emendentur fehlt Capit.

423) emendetur W.

424) Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum 805 c. 9 (MGH Capit. 1 S. 121, 22 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 438. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 244.

CCLVIII^{hi}. UT SCRIBAE FALSO^k NON SCRIBANT.

De⁴²⁵ scribis, ut non vitiose scribant.

CCLVIII^{lm}. UTⁿ COMPOTUS DISCATURⁿ.

De⁴²⁶ compoto^{o427}, ut^p veraciter discant omnes⁴²⁸.

5 CCLX^q. DE DERELINQUENTIBUS^r SECULUM^s PROPTER SERVITIUM DOMINICUM^s.

De⁴²⁹ his, qui seculum relinquunt^t propter servitium^{u430} impediendum et tunc neutrum faciunt, ut unum e duobus eligant⁴³¹, aut pleniter secundum canonicam aut secundum regulae⁴³² institutionem vivant⁴³³, aut⁴³⁴ servitium dominicum faciant.

10 CCLXI^v. UT SERVI PROPRII NON TONDENTUR^w VEL^x ANCILLAE^y VE-
LANTUR NISI^z AD MENSURAM^{xz}.

De⁴³⁵ servis propriis vel^a ancillis, ut non amplius tondantur⁴³⁶ vel velentur nisi secundum mensuram. Et ut^{b437} ibi^c satis fiat et villae non sint desolatae.

CCLXII^d. UT SUPERFLUAE CONGREGATIONES NULLATENUS^e FIAN^t.

15 De⁴³⁸ congregationibus superfluis, ut nullatenus fiant, sed tantos congreget unus-
quisque⁴³⁹, quantis consilium⁴⁴⁰ dare potest.

h) *Kapitel fehlt* P₁₆ i) CCLVII V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis (Require in CV. capitulo I. libri) Av k) FALSA V₁₅ l) *Kapitel fehlt* P₁₆ m) CCLVIII V₁₅ n-n) Rubrik fehlt Av o) compotu GbV₁₄; compotum V₁₅ p) *fehlt* P₁₇ q) CCLVIII V₁₅; *fehlt* P₁₆; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CCXLV. capitulo V. libri Av r) RELINQUENTIBUS GbV₁₅ s-s) *fehlt*, SECULUM von anderer Hand nachgetragen P₁₆ t) derelinquunt P₁₅ u) *danach* dominicum radiert P₁₅; *fehlt* V₁₅ v) CCLX V₁₅; *fehlt* P₁₆; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CVI. capitulo I. libri Av w) TONDANTUR P₁₆ x-x) *fehlt* P₁₆ y) *folgt* VEL GbV₁₄; NON V₁₅ z-z) *fehlt* Av a) et P₁₅ b) *fehlt* P₁₅ c) ubi P₁₅P₁₇ d) CCLXI V₁₅; *fehlt* P₁₆; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CVII. capitulo I. libri Av e) NULLATHENUS Av

425) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum* 805 c. 3 (MGH Capit. 1 S. 121, 14); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 438. 426) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum* c. 6 (MGH Capit. 1 S. 121, 17); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 438. Benedikts Version entspricht der des Baluze (dort c. 5) und des cod. W., die Vulgatafassung bringt nur de compoto. 427) *computo* W. 428) *fehlt* W. 429) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum* 805 c. 10 (MGH Capit. 1 S. 122, 1–6); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 439. Benedikts Version entspricht der von W., die sich durch Zufügung der letzten vier Worte von der gedruckten unterscheidet. 430) *servitium dominicum* Capit. 431) *elegant* Capit. 432) *regularem* W mit Capit. 433) *vivere debeant* Capit. 434) aut – faciant *fehlt* Capit. 435) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum* 805 c. 11 (MGH Capit. 1 S. 122, 7 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 440. 436) *tundantur* W mit Capit. 437) *fehlt* Capit. 438) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum* 805 c. 12 (MGH Capit. 1 S. 122, 9 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 440. 439) *fehlt* W mit Capit.; quis Baluze. 440) *subsidium* W.

CCLXIII^{fg}. DE HIS, QUI SECUNDUM REGULAM NON^h PULSANTURⁱ.
De⁴⁴¹ his, qui non fiunt^k secundum regulam pulsati, ut deinceps emendetur⁴⁴².

CCLXIII^{lm}. UT INFANTULAE NON VELENTUR.
Ut⁴⁴³ infantulae parvaeⁿ⁴⁴⁴ aetatis puellae non velenturⁿ, antequam illae eligere⁴⁴⁵
sciant, quid velint, salva canonica auctoritate. 5

CCLXV^{op}. DE LAICIS, UT NON SINT PRAEPOSITI MONACHORUM.
Ut⁴⁴⁶ laici non sint^q praepositi monachorum infra monasterium⁴⁴⁷ nec archidiaconi
sint laici.

CCLXVI^{rs}. UT^t INCESTUOSI^t CANONICE EXAMINENTUR^u.
De⁴⁴⁸ incestuosus, ut canonice examinentur nec⁴⁴⁹ propter alicuius amicitiam quidam 10
relaxentur, quidam⁴⁵⁰ constringantur.

CCLXVII^{vw}. DE^x HIS, QUI PROPTER^y ALIQUOD SCELUS REBELLES
FIUNT^{xz}.
Ut⁴⁵¹ paci omnes studeant; et qui pro aliquo scelere sibi rebelles sunt, constringan-
tur. 15

f) *Kapitel fehlt* P₁₆ g) CCLIII Gb; CCLXII V₁₅; nur Rubrik vorhanden; Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CVIII. capitulo I. libri Av h) *fehlt* V₁₅ i) PULSENTUR Av k) fiant P₁₇
l) *Kapitel fehlt* P₁₆ m) CCLVIII Gb; CCLXIII V₁₅; Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CVIII. capitulo I. libri Av n-n) non velentur parve etatis puelle V₁₅ o) *Kapitel fehlt* P₁₆ p) CCLV Gb; CCLXIII V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CX. capitulo I. libri Av q) sin V₁₅ r) *Kapitel fehlt* P₁₆ s) CCLVI Gb; CCLXV V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CXI. capitulo I. libri Av t) DE INCESTUOSIS, UT V₁₅
u) EXAMINANTUR P₁₇ v) *Kapitel fehlt* P₁₆ w) CCLVII Gb; CCLXVI V₁₅ x-x) Rubrik fehlt Av
y) PER V₁₅ z) FIANTE P₁₇

441) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum 805 c. 13* (MGH Capit. 1 S. 122, 11 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 440. 442) emendentur Capit.; im Anschluß et pulsantur secundum regulam. Nach Seckel hat Benedikt den Schluß gestrichen, um den Mönchen »die peinliche Nachholung des Noviziats zu ersparen«; der Satz fehlt aber auch in W. 443) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum 805 c. 14* (MGH Capit. 1 S. 122, 13 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 440. 444) Statt parvae – puellae bietet das Kapitular aetatis puellulae. W: infantiliae aetatis puellae. 445) elegere Capit. 446) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum 805 c. 15* (MGH Capit. 1 S. 122, 15 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 440. 447) monasteria W mit Capit. 448) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum 805 c. 16* (MGH Capit. 1 S. 122, 17 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 441. Denselben Canon, aber durch Ansegis (c. 1, 111) vermittelt, rezipiert Benedict oben c. 1, 91. 449) et nec W mit Capit. 450) quidam vero Capit. 451) Frei formuliert nach *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 1* (MGH Capit. 1 S. 122, 30); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 441. Der Wortlaut im Kapitular lautet: De pace, ut omnes, qui per aliqua scelera (pro aliquo scelere W) ei (*fehlt* W) rebelles sunt, constringantur.

CCLXVIII^{ab}. DE IUSTITIIS^c ECCLESiarum dei^d, ORFANORUM^e, PUPILLORUM AC VIDUARUM^d.

Iustitiae⁴⁵² ecclesiarum dei, viduarum, orfanorum et pupillorum, ut^f in publicis iudiciis non despiciantur^{g453} clamantes, sed diligenter audiantur.

5 CCLXVIII^{hi}. DE IUSTITIIS REGALIBUS^k.
Ut⁴⁵⁴ iustitiae^l regales pleniter inquisitae⁴⁵⁵ fiant.

CCLXX^{mn}. DE^o FAME VEL CETERIS TRIBULATIONIBUS^{op}.

Si^{q456} venerit fames, clades aut⁴⁵⁷ inaequalitas aeris vel qualiscumque⁴⁵⁸ tribulatio, non⁴⁵⁹ expectetur edictum dominicum⁴⁶⁰, sed statim deprecetur dei misericordia^f. Et in
10 praesenti anno de famis inopia, ut unusquisque⁴⁶¹ adiuvet^s, prout potest, et nemo⁴⁶² suam annonam^t nimis care vendat^u. Et ne foris^v imperium^w nostrum^w vendatur aliquod^x alimonium^{xy463}.

CCLXXI^{za}. UT ARMA INFRA PATRIAM NON PORTENTUR^b.

De⁴⁶⁴ armis infra patriam⁴⁶⁵ non portandis, id est scutis et lanceis vel⁴⁶⁶ loriceis. Si⁴⁶⁷
15 faidosus^c quis sit⁴⁶⁸, discutiatur tunc, quis⁴⁶⁹ e duobus contrarius sit^d; et⁴⁷⁰ ut pacati^e sint, constringantur⁴⁷¹ ad pacem, etiamsi noluerint^f. Et si aliter pacificare nolunt, adducantur in nostram praesentiam. Et si aliquis⁴⁷² post pacificationem alterum^{g473} occiderit, conponat illum, et manum, quam^{h474} periuraveritⁱ⁴⁷⁵, absque⁴⁷⁶ ulla redemptione perdat,

- a) *Kapitel fehlt* P₁₆ b) CCLVIII Gb; CCLXVII V₁₅; *Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in Vo capitulo III. libri* Av c) IUSTIIS V₁₅ d-d) *fehlt* V₁₅ e) ORPHANORUM AvGb f) et Gb
g) dispiciantur P₁₇ h) *Kapitel fehlt* P₁₆ i) CCLVIII Gb; CCLXVIII V₁₅; *nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in LVo capitulo I. libri* Av k) *folgt* SI VENERINT, *wohl aus dem folgenden Kapitel* V₁₅ l) iustitia P₁₇ m) *Kapitel fehlt* P₁₆ n) *fehlt* V₁₅; *nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CXII. capitulo I. libri* Av o-o) *Rubrik fehlt* V₁₅ p) *folgt* SI EVENERINT P₁₅; SI VENERINT GbV₁₄ q) Se V₁₅ r) misericordu Gb s) *fehlt* V₁₅
t) anonom P₁₇ u) vendet V₁₅ v) extra V₁₅ w) nostrum imperium P₁₅ x) aliquid alimonie V₁₅
y) alimoniam Gb (zu alimoniae korr.) V₁₄ z) *Kapitel fehlt* P₁₆ a) *nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CCXLVII. capitulo V. libri* Av b) FERATUR V₁₅ c) fidus Gb (zu faidosus korr.) V₁₄; fastidiosus V₁₅ d) sint V₁₅ e) pacti V₁₅ f) *folgt* sed P₁₅ g) alium V₁₅
h) quem P₁₇; quod V₁₅ i) periuravit GbV₁₄V₁₅

452) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 2 (MGH Capit. 1 S. 122, 31 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 441. Die Anfangsworte lauten im Kapitular de iustitiis (iniustitiis W) aecclesiarum.* 453) *dispiciantur Capit.* 454) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 3 (MGH Capit. 1 S. 122, 33); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 441. Die Anfangsworte lauten im Kapitular de iustitiis regalibus, ut pleniter.* 455) *fiant inquisitae Capit.; inquisae fiant W.* 456) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 4 (MGH Capit. 1 S. 122, 34–123, 3); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 441 f. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 246. Die Anfangsworte lauten im Kapitulare, auch in W und oben 1, 246 de hoc si evenerit fames.* 457) *pestilentia Capit.* 458) *alia qualiscumque W mit Capit. und oben 1, 246.* 459) *ut non W mit Capit. und oben 1, 246.* 460) *nostrum Capit.* 461) *suos quisque W mit Capit. und oben 1, 246.* 462) *Statt nemo – annonam bietet das Kapitular suam annonam non.* 463) *aliquid alimoniae W mit Capit.* 464) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 5 (MGH Capit. 1 S. 123, 4–8); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 442. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 247.* 465) *patria Capit.* 466) *et Capit.* 467) *Statt si – quis bietet das Kapitular et si faidosus.* 468) *fuerit W.* 469) *e duobus quis W.* 470) *fehlt W mit Capit.* 471) *et dstringantur Capit.* 472) *aliquem W.* 473) *fehlt W.* 474) *per quam iuravit W.* 475) *periuravit Capit.* 476) *absque – redemptione fehlt Capit.*

et insuper^k bannum^k dominicum solvat. Et⁴⁷⁷ ut servi lanceas non portent. Qui⁴⁷⁸ inventus fuerit post bannum, asta frangatur in dorso eius.

CCLXXII^{lm}. UT OMNIS HOMO DE DUODECIM MANSIS BRUNIAMⁿ HABEAT^o.

De⁴⁷⁹ armatura in exercitu, sicut antea in alio capitulari⁴⁸⁰ mandavimus⁴⁸¹, ita servetur. Et insuper omnis homo de duodecim mansis bruniam^{p482} habeat^q. Qui vero bruniam^r habens⁴⁸³ eam⁴⁸⁴ secum non duxerit⁴⁸⁵, omne beneficium cum brunia^s perdat⁴⁸⁶.

CCLXXIII^t. DE NEGOTIATORIBUS, QUI^u PARTES^v SCLAVORUM^w VEL^x ALIARUM GENTIUM^{xy} PETIERINT^{uz}.

De⁴⁸⁷ negotiatoribus, qui^a partes⁴⁸⁸ Sclavorum^b et^c Avarorum pergunt, quousque¹⁰ procedere⁴⁸⁹ debeant, id^d est^d partibus Saxoniae usque^e ad Bardenuwic^{f490}, ubi praevideat^g Hert^{h491}, et adⁱ Cesla^{k492}, ubi Madalgaudus^{l493} praevideat^{mn}, ad⁴⁹⁴ Magadeburc^{o495} praevideat^p Atto^{q496}, ad⁴⁹⁷ Herfesfurt^{r498} praevideat^s Madalgaudus^{mt} et ad^u Alagastat⁴⁹⁹ similiter⁵⁰⁰, ad^v Forahcem^{w501} et^x ad^y Brehembret^{z502}, et ad^a Ragenesburc^{b503} praevideat^c Otulfus^{d504}, ad Lavariocam^{e505} Warnarius^f, ut⁵⁰⁶ arma et brunias non ducant ad ven-¹⁵

- k) bannum insuper GbV14 (umgestellt aus in bannum super) l) Kapitel fehlt P16 m) nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CCXLVII. capitulo V. libri Av n) BRUNEAM P15
o) ABEAT V15; HABET GbV14 p) bruneam P15 q) hebeat P15 r) bruneam P15 s) bruinia P15
t) fehlt P16, nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in VI. capitulo III. libri Av
u-u) fehlt P16 v) PARTE Gb (zu PARTES korr.) V14 w) CLAVORUM Av; folgt PETIERINT GbP17V14
x-x) fehlt Av y) NEGOTIUM V15 z) EIECERINT V15 a) folgt ad über der Zeile Gb
b) Clavorum P16 c) vel P15 d) idem V14 e) fehlt GbP15P16V14V15 f) Bardenuwc P16;
Bardenwic GbV14 (korr. aus Bardenvic); Bardenuhic V15 g) provideat V15 h) Heiti P15; Hereti P16
i) a V15 k) Ceilic P15; Ceslic P17; Scella V15 l) Adalgaudus V15 m-m) fehlt P15 n) folgt et P16
o) Margadebruc P16 p) praevidet V15 q) Otto GbV14V15 r) Herphesfurt GbV14; Herfesfurht V15;
Herfesfur P17; folgt et V15 s) praevidet V15 t) Madalgaldus P16; Madelgaudus V15 u) fehlt V15
v) et V15 w) -h- expungiert? P15; Forachem P16; Forchem GbV14V15 x) folgt in GbV14V15 y) a P17;
fehlt V15 z) Breembet P15; Brehembrec P16; Herehembret GbV14; Atherehembret V15 a) a V15
b) Ragenesbruc P16; Gragesneburc GbV14V15 c) praevidea V15 d) Ottulfus GbV14 e) Lariocam V15
f) Warnanarius P17

- 477) et – eius fehlt in der Vulgatversion des Kapitulars, findet sich aber im cod. W. 478) et qui W.
479) Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 6 (MGH Capit. 1 S. 123, 9–12); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 442. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 248. 480) capitulare W mit Capit., auch 1, 248. 481) commendavimus Capit. 482) bruneam Capit.; brunniam W.
483) habet W und 1, 248. 484) et eam W mit Capit. und 1, 248. 485) tullerit Capit.; dixerit W.
486) pariter perdat Capit. 487) Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 7 (MGH Capit. 1 S. 123, 13–21); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 442 f. 488) partibus W mit Capit.
489) procedere cum suis negotiis Capit. 490) Bardaenowic Capit.; Bardenwich W: Bardowick, n. Lüneburg. 491) Hredi Capit.; Arethi W. 492) Schezla Capit.; Kesla W: nicht identifizierter Ort, vgl. Fritz TIMME, Scheefel an der Wümme und das Diedenhofener Capitulare vom Jahre 805. Zur Frage nach Lage und Aufgaben der karolingischen Grenzkontrollorte von der Elbe bis zur Donau, in: Blätter für deutsche Landesgeschichte 100 (1964) S. 122–144. 493) Madalgundus W. 494) et ad Capit.
495) Magadoburg Capit.; Magadopuruch W: Magdeburg. 496) Aito Capit. 497) et ad Capit. 498) Erpesfurt Capit.; Hernesfurt W: Erfurt. 499) Halazstat W mit Capit.: Hallstadt bei Bamberg. 500) praevideat item Madalgaudus Capit. 501) Foracheim Capit.; Forachein W: Forchheim. 502) Breemberga Capit.; Breempert W: Premberg, Ortsteil von Teublitz in der Oberpfalz, s. Schwandorf. 503) Ragenisburg Capit.; Reganespuruch W: Regensburg. 504) Audulfus Capit.; Aotulfus W. 505) Lauriacum Capit.; Lavoriacum W: Lorch. 506) et ut Capit.

dendum⁵⁰⁷. Quod si inventi^g fuerint portantes, omnem⁵⁰⁸ substantiam eorum^h auferantⁱ ab eis; dimidia quidem pars partibus palatii; alia vero^k medietas inter iamdictos missos et inventores⁵⁰⁹ dividatur^l.

CCLXXIII^m. UT^{no} CAUSEDICIⁿ, QUI ADQUIESCERE NOLUERINT, RE-
5 CLUDANTUR^{op}.

De⁵¹⁰ clamatoribus⁵¹¹ vel causedicis⁵¹², qui nec iudicium⁵¹³ scabinorum⁵¹⁴ ad-
quiescere nec^s blasphemare^t volunt, antiqua consuetudo^u servetur, id est, ut in custodi-
am⁵¹⁵ recludentur, donec unum e duobus faciant. Et si ad palatium^v pro hac re reclama-
maverint⁵¹⁶ et litteras detulerint, non quidem eis⁵¹⁷ credatur, nec tunc⁵¹⁸ tamen in
10 carcere mittantur^{w519}, sed cum custodia et cum ipsis litteris eos⁵²⁰ ad palatium^x nostrum
remittant⁵²¹, et⁵²² ibi discutiantur, sicut dignum est.

CCLXXV^{yz}. DE^a IURAMENTO, UT NULLI ALTERI NISI PROPRIO SENIORI
IURAMENTI^b FIDELITAS PROMITTATUR^{ba}.

De⁵²³ iuramento, ut nulli alteri per sacramentum fidelitas promittatur nisi nobis et
15 unicuique proprio seniori ad utilitatem⁵²⁴ nostram et sui senioris, excepto his^c sacramen-
tis, qui^{d525} iuste^e secundum legem alteri ab altero debentur⁵²⁶. Et infantes⁵²⁷, qui antea
non potuerunt propter^{fg} iuvenilem⁵²⁸ aetatem^f iurare, modo fidelitatem promittant⁵²⁹.

g) inventus P₁₆ h) orum P₁₆ i) auferantur P₁₆; aut fertant P₁₇ k) vere Gb (zu vero korr.) V₁₄
l) dividantur V₁₅ m) fehlt P₁₆; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in
VII. capitulo III. libri Av n) DE CAUSEDICIS V₁₅ o-o) DE CLAMATORIBUS (Rubrik am linken Rand
ergänzt) P₁₆ p) CONCLUDANTUR P₁₅; fehlt V₁₅ q) korr. zu causidicis Gb r) scabinorum P₁₅;
scabinorum GbP₁₆ s) von anderer Hand korr. zu et P₁₅ t) blasphemare GbV₁₄ u) consuetudinem V₁₅
v) placitum P₁₅ w) mittur P₁₇ x) placitum P₁₅ y) Kapitel fehlt P₁₆ z) nur Rubrik vorhanden, Text
des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in VIIIo capitulo III. libri Av a-a) Rubrik am Seitenrand
nachgetragen P₁₅ b-b) fehlt AvV₁₅ c) fehlt V₁₅ d) zu que korr. Gb e) iuxtae P₁₇ f-f) pro
iuvenili etate V₁₅ g) pro Gb (zu propter korr.) P₁₅V₁₄ (aus propter korr.)

507) venundandum Capit. 508) Statt omnem – auferant bietet das Kapitular ut (ut fehlt W) omnis
substantia (substantias W) eorum auferatur. 509) inventorem Capit.; venditorem W.

510) Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 8 (MGH Capit. 1 S. 123, 22–124, 4);
vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 443. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 249. 511) clama-

toribus quidem W. 512) causidicis Capit. 513) iudicio W. 514) scabinorum Capit.;
scavinorum W. 515) custodia W mit Capit. und 1, 249. 516) proclamaverint W.

517) Statt eis credatur bietet W credantur. 518) fehlt Capit. 519) ponantur Capit.

520) pariter Capit.; fehlt W und 1, 249. 521) remittantur W mit Capit. und 1, 249. 522) ut
Capit.

523) Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 9 (MGH Capit. 1
S. 124, 5–8); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 443. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 250.

524) nostram utilitatem Capit. 525) quae W mit Capit. und 1, 250. 526) debetur Capit.

527) infantis W mit Capit. 528) iuvenalem Capit. 529) nobis repromittant Capit.

CCLXXVI^h. DEⁱ HIS, QUI CONSPIRATIONEM^k FECERINT^l, UT^m TRIPLICITER IUDICENTUR^{mi}.

Conspirationesⁿ⁵³⁰ quicumque facere praesumpserint^{o531} et sacramento quamcumque^p conspersionem firmaverint, triplici⁵³² ratione iudicentur. Primo, ut^q, ubicumque aliquod⁵³³ malum propter⁵³⁴ hoc perpetratum fuerit⁵³⁵, auctores facti interficiantur⁵³⁶; 5 adiutores vero eorum singuli alter ab altero flagellentur, et nares sibi invicem praecidant. Ubi vero nihil mali perpetratum est, similiter quidem inter se flagellentur, et capillos sibi invicem⁵³⁷ detondant⁵³⁸. Si^s vero^s per dexterar^t aliqua conspiratio firmata fuerit, si liberi sunt, aut iurent cum idoneis iuratoribus, quod⁵³⁹ hoc pro^u malo^u non fecissent⁵⁴⁰, aut, si hoc⁵⁴¹ facere non potuerint^v, secundum⁵⁴² legem⁵⁴³ suam componant. Si vero servi sunt^w, 10 flagellentur, ut⁵⁴⁴ de cetero in regno nostro nulla huiuscemodi^{x545} conspiratio^y per⁵⁴⁶ sacramentum neque sine sacramento fiat.

CCLXXVII^{za}. DE PERIURIIS, UT^b CAVEANTUR.

Praecipimus⁵⁴⁷, ut periuria caveantur nec⁵⁴⁸ admittantur testes ad^c iuramentum, antequam discutiantur. Et si aliter discuti non possunt⁵⁴⁹, separentur⁵⁵⁰ ab invicem et 15 singulariter inquirantur. Et non liceat⁵⁵¹ accusatori^d testes eligere absente suo accusatore^{e552}. Et omnino nullus nisi ieiunus ad iuramentum vel ad testimonium admittatur^f, et ille, qui ad testimonium adducitur, si refutatur, dicat ille, qui eum^g refutat, et probet, quare illum recipere nolit^{h553}. Et de ipso pago, non de altero, testes eliganturⁱ⁵⁵⁴, nisi forte longius extra comitatum causa sit inquirenda. Et si quis convictus⁵⁵⁵ fuerit periurii, perdat⁵⁵⁶ 20 manum aut redimat.

h) CCLXXVIII V15; DXXVII M; fehlt P16; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XXo capitulo III. libri Av i-i) Rubrik fehlt M k) CONSPIRATIONE AvV14; CONSPIRATIONES V15 l) FACIUNT Av m-m) fehlt AvP16 n) Conspirationem P15 o) praesumpserit P16P17 (zu praesumpserint korr.) V15 p) quacumque P15P17 q) et P17 r) detondant P17 s) sive GbV14 t) dextrar MP15 u) malum V15 v) poterint P16 w) fuerint M x) danach bricht in P17 der Text infolge von Blattverlust ab; die Handschrift setzt wieder ein in c. 290 y) fehlt M; conspersione V15 z) Kapitel fehlt P16 a) CCLXXVI V15; Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in X. capitulo III. libri Av b) fehlt GbV14 c) et Gb (zu ad korr.) V14V15 d) accusatori P15 e) causatore GbV14 f) admittantur V15 g) fehlt V15 h) non vult V15 i) elegantur GbV14

530) Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 10 (MGH Capit. 1 S. 124, 9–17); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 443. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 251. Die Anfangsworte lauten im Kapitular, auch in W de conspersionibus vero quicumque. 1, 251: quicumque conspersiones. 531) praesumpserit W mit Capit. 532) ut triplici W mit Capit. 533) aliquid Capit. 534) per Capit. 535) fuit Capit. 536) interficiuntur Capit. 537) vicissim Capit. 538) detondant Capit. 539) fehlt Capit. 540) fecisse Capit. 541) fehlt Capit. 542) Statt secundum – suam bietet das Kapitular suam legem. 543) suam legem W. 544) et ut W mit Capit. 545) huiusmodi W mit Capit. und 1, 251. 546) Statt per – fiat bietet das Kapitular fiat nec per sacramentum nec sine sacramento. 547) Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 11 (MGH Capit. 1 S. 124, 18–25); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 443 f. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 252. Die Anfangsworte lauten im Kapitular, auch in W und 1, 252 de periuriis ut caveantur. 548) et non W mit Capit. und 1, 252. 549) possint Capit. 550) Statt separentur – et singulariter bietet W ab invicem separati singulariter. 551) Statt liceat accusatori bietet das Kapitular solum accusatorem (accusatori W) liceat. 1, 252: soli accusatori liceat. 552) causatore W mit Capit. und 1, 252. 553) nolet W mit Capit. 554) elegantur Capit. 555) convictus Capit. 556) manum perdat Capit.

CCLXXVIII^{kl}. UT^m VICEDOMINI, ADVOCATI ETⁿ CENTENarii PRAVI AUFERANTUR^o.

De⁵⁵⁷ advocatis, vicedominis^p, vicariis, centenariis pravis, ut tollantur et tales eligantur, qui⁵⁵⁸ et sciant et velint iuste causam⁵⁵⁹ discernere et terminare. Et quisquis⁵⁶⁰
5 pravius inventus fuerit, nobis pro⁵⁶¹ certo nuntietur.

CCLXXVIII^{qr}. UT^s ANTIQUA^s TELONEA^t ET IUSTA^u EXIGANTUR A NEGOTIATORIBUS, NOVA^v VERO ET INIUSTA REPELLANTUR^v.

Placet⁵⁶² nobis ita^w, ut antiqua et iusta telonea^x a negotiatoribus exigantur^y tam de pontibus quam et de navigiis seu mercatis. Nova vero sive⁵⁶³ iniusta, ubi vel funes tenduntur vel⁵⁶⁴ cum navibus sub pontibus transitur seu his^z⁵⁶⁵ similia, in quibus nullum adiutorium iterantibus praestatur, ut non exigantur. Similiter etiam nec de his, qui sine^a negotiandi causa substantiam suam^b de una domo sua ad aliam aut ad palatium aut in exercitum ducunt^c⁵⁶⁶. Si quid vero fuerit, unde dubitetur, ad placitum⁵⁶⁷ nostrum, quod cum missis⁵⁶⁸ nostris habituri^d sumus, interrogetur.

15 CCLXXX^{ef}. DE FUGITIVIS^g CLERICIS ET LAICIS ILLUD^h SERVANDUM EST, QUOD IN CAPITULARI DOMINICOⁱ CONTINETUR^h.

De⁵⁶⁹ fugitivis clericis sive laicis vel etiam feminis, sicut iam in alio capitulari⁵⁷⁰ nostro praecepimus, ita servetur.

k) *Kapitel fehlt* P₁₆ l) CCLXXVII V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XI. capitulo III. libri Av m) ET GbV₁₄ (zu UT korr.) n) AUT V₁₅; fehlt P₁₅
o) AUFFERANTUR Av p) domniis V₁₅ q) *Kapitel fehlt* P₁₆ r) CCLXXVIII V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XII. capitulo III. libri Av s) QUI Gb
t) THELONEA V₁₅; COLONEA Av u) IUSTE V₁₅ v-v) fehlt AvV₁₅ w) fehlt P₁₅
x) thelonea V₁₅ y) exquirantur V₁₅ z) fehlt V₁₅ a) fehlt P₁₅ b) fehlt V₁₅ c) dicunt V₁₅
d) abituri Gb (zu habituri korr.) V₁₄V₁₅ e) *Kapitel fehlt* P₁₆ f) CCLXXVIII V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XIII. capitulo I. libri Av g) FUGATIVIS Av
h-h) fehlt Av i) DOMINI V₁₅

557) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 12 (MGH Capit. 1 S. 124, 26–28); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 444. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 253. Der Textanfang lautet im Capit.: De advocatis, id est, ut pravi advocati, vicedomini, vicarii et centenarii tollantur.*
558) *quales Capit.* 559) *causas W mit Capit.* 560) *si comes Capit.* 561) *pro certo fehlt im Kapitular.*
562) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 13 (MGH Capit. 1 S. 124, 29–125, 2); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 444. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 254. Die Anfangsworte lauten im Kapitular, auch in W und 1, 254: De teloneis placet nobis ut (ita ut W und 1, 254).*
563) *seu Capit.* 564) *vel vero W.* 565) *et his W mit Capit.* 566) *nach aliam Capit.*
567) *proximum placitum Capit.* 568) *Statt missis nostris bietet das Kapitular ipsis missis.*
569) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 14 (MGH Capit. 1 S. 125, 3 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 444.* 570) *Statt capitulari nostro bietet das Kapitular lediglich capitulare.*

CCLXXXI^{kl}. DE HIS^m, QUI AD DEI^{no} SERVITIUMⁿ VOLUNT ACCEDERE, UTP^q ABSQUE LICENTIA REGALI NON ID AGANT, QUI LIBERI EXISTUNT^{pr}.

Liberi⁵⁷¹ homines, qui ad^s servitium dei se^s tradere volunt⁵⁷², praecipimus⁵⁷³, ut prius hoc non faciant, quam a nobis licentiam postulent^t. Nam⁵⁷⁴ quia audivimus aliquos ex illis non tam causa devotionis quam exercitum⁵⁷⁵ sive aliam functionem regalem 5 fugiendo, quosdam vero cupiditatis causa ab his, qui res illorum concupiscunt, circumventos audivimus, et hoc ideo fieri prohibemus.

CCLXXXII^{uv}. UT POTENTIORES PAUPERES NON OBPRIMANT.

De⁵⁷⁶ oppressione pauperum liberorum hominum, ut non fiant a potentioribus^w per⁵⁷⁷ aliquod malum ingenium contra iustitiam obpressi, ita ut coacti res eorum⁵⁷⁸ 10 vendant aut tradant^x. Ideo haec⁵⁷⁹ de liberis hominibus dicimus⁵⁸⁰, ne forte parentes contra iustitiam fiant exhereditati^y⁵⁸¹ et regale^z obsequium minuatur^z et ipsi heredes propter indigentiam mendici vel latrones seu malefactores efficiantur. Et ut sepius non fiant manniti^a⁵⁸² ad placitum^b⁵⁸³, nisi sicut in alio capitulari⁵⁸⁴ praecepimus^c⁵⁸⁵.

CCLXXXIII^{de}. UT ECCLESIAE NOVITER INVENTAE SINE EPISCOPI PRO- 15 BATIONE NON^f VENERENTUR.

De⁵⁸⁶ ecclesiis seu sanctis noviter sine auctoritate inventis, nisi episcopo probante minime venerentur salva etiam de hoc et de omnibus ecclesiis canonica auctoritate.

k) *Kapitel fehlt* P₁₆ l) CCLXXX V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XIII. capitulo I. libri Av m) *fehlt* Av n) SERVITIUM DEI V₁₅ o) *fehlt* GbV₁₄ p-p) ABSQUE LICENTIAM REGALEM V₁₅; *fehlt* Av q) *fehlt* GbV₁₄ r) EXISTANT GbV₁₄ s-s) se ad servitium dei V₁₅ t) postulentur V₁₅ u) *Kapitel fehlt* P₁₆ v) CCLXXXI V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XV. capitulo I. libri Av w) potentibus P₁₅ x) *korr. aus tradunt* V₁₄V₁₅ (von anderer Hand) y) exhereditati (-h- über der Zeile nachgetragen) Gb; exeredati V₁₄ z-z) regali obsequio muniantur P₁₅ a) banniti V₁₅ b) palatium Gb (zu platium *korr.*) V₁₄V₁₅ c) precipimus V₁₅ d) *Kapitel fehlt* P₁₆ e) CCLXXXII V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CCVII. capitulo II. libri Av f) *fehlt* Av

571) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 15 (MGH Capit. 1 S. 125, 5–9); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 144. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 255. Die Anfangsworte lauten im Kapitular, auch in W: De liberis hominibus qui. 572) volent Capit. 573) fehlt W mit Capit. und 1, 255. 574) hoc ideo W mit Capit. 1, 255: hoc vero ideo praecipimus. 575) exercitu (exercitus W) seu (sive W) alia functione regali W mit Capit. 576) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 16 (MGH Capit. 1 S. 125, 10–15); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 444. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 256. 577) pro aliquo malo ingenio W. 578) suas W. 579) haec et (ut W und 1, 256) supra et hic W und 1, 256 mit Capit. 580) diximus W mit Capit. und 1, 256. 581) exhereditati W. 582) moniti W. 583) placita Capit. 584) capitulare Capit. 585) praecepimus ita servetur Capit. 586) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 17 (MGH Capit. 1 S. 125, 16–18); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 445. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 257.***

CCLXXXIII^g. DE FALSIS MONETIS, QUAE^{hi} CONTRA IUSTITIAM^k FIUNT^h.

De⁵⁸⁷ falsis monetis, quia^l in multis locis contra iustitiam et^m contra edictum fiunt^m, volumus, utⁿ in⁵⁸⁸ nullo^o alio loco^o moneta sit^p nisi in^q palatio nostro, nisi forte iterum
5 aliter⁵⁸⁹ a nobis fuerit ordinatum. Illi tamen denarii, qui modo monedati⁵⁹⁰ sunt, si pensantes et meri^r fuerint, habeantur.

CCLXXXVst. UT HERIBANNUS DOMINICUS FIDELITER EXIGATUR^u.

De⁵⁹¹ heribanno volumus, ut missi nostri hoc⁵⁹² fideliter exigant⁵⁹³ absque ullius personae gratia^v blanditiae⁵⁹⁴ seu terrore secundum iussionem nostram, id est de⁵⁹⁵ homi-
10 ne habente^w libras VI in auro, in argento, bruniis⁵⁹⁶, aeramento^x, pannis integris, ca- ballis, ovibus⁵⁹⁷, vaccis vel alio peculio, ita⁵⁹⁸ ut uxores eorum vel infantes non fiant dispoliati^y, pro hac^z re de vestimentis^{a599} eorum, accipiant^b legitimum^c heribannum, id est libras III^d. Qui vero non habuerit⁶⁰⁰ amplius in superscripto⁶⁰¹ pretio valente nisi libras III, solidi^e XXX ab^f eo^f exigantur. Qui autem^g non habuerit amplius nisi^h duas
15 libras, X⁶⁰² solidos exsolvat. Si veroⁱ nisi⁶⁰³ unam libram habuerit^k, solidos⁶⁰⁴ VI^l, ita ut iterum se valeat reparare⁶⁰⁵ ad dei servitium et nostram utilitatem. Et missi⁶⁰⁶ nostri caveant et diligenter inquireant, ne per aliquod malum ingenium nostram⁶⁰⁷ subtrahant iustitiam alteri tradendo aut commendando.

g) CCLXXXIII V15; fehlt P16; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XIII. capitulo III. libri Av h-h) fehlt P16 i) QUI Av k) IUSTICIA Av l) qui Gb (zu quae korr.) V14V15 m-m) fiunt et contra edictum P15 n) fehlt P15 o-o) ullo (danach alio expungiert) loco alio V15 p) fehlt P15 q) inn V14; im Gb r) merati V15 s) Kapitel fehlt P16 t) CCLXXXIII V15; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XIII. capitulo III. libri Av u) EXIGANTUR P15 v) folgt vel V15 w) habenti GbV14V15 x) armento (korr. aus ermento) P15; armenta V15 y) zu despoliati korr. Gb z) ac Gb (zu hac korr.) V14 a) vestimtis P15 b) accipiunt V15 c) legitimum P15 d) VI Gb (zu III korr.) V14V15 e) solidos V15 f) fehlt V15 g) vero V15 h) quam V15 i) folgt minus GbV14V15 k) fehlt V15 l) V solidos solvat V15

587) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 18* (MGH Capit. 1 S. 125, 19–22); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 445. 588) fehlt Capit. 589) a nobis aliter Capit. 590) monetati W mit Capit. 591) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 19* (MGH Capit. 1 S. 125, 23–33); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 445. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 258. 592) hoc anno Capit. 593) exactare debeant Capit. 594) blanditia W mit Capit. und 1, 258. 595) ut de Capit. und 1, 258. 596) bruneis Capit.; brunniis W. 597) boves Capit.; bubus ovibus W; bovis ovis 1, 258. 598) Statt ita – eorum bietet das Kapitular et uxores. 599) eorum vestimentis Capit. 600) habuerint W mit Capit. 601) superscripto W mit Capit. und 1, 258. 602) Statt X – exsolvat bietet das Kapitular solidi decem. 603) Statt nisi (non nisi W) – libram bietet das Kapitular una. 604) solidi W mit Capit. 605) praeparare W mit Capit. und 1, 258. 606) nostri missi Capit. 607) subtrahant nostram Capit.

CCLXXXVI^m. UT CENSUS REGALIS INDEⁿ SOLVATUR, UNDE^o OLIM EX-
IGEBATUR LEGITIME^{op}.

Census⁶⁰⁸ regalis, undecumque olim⁶⁰⁹ legitime^q exigebatur⁶¹⁰, volumus, ut inde
solvatur sive de propria persona hominis sive de rebus.

CCLXXXVII^{rs}. QUID DE LATRONIBUS AGENDUM SIT.

De⁶¹¹ latronibus, sicut iam ante⁶¹² in alio capitulari^{u613} commendavimus, ita ma-
neat.

CCLXXXVIII^{rw}. QUID DE ILLIS, QUI UXORES HABENT FISCALINAS, SIT
AGENDUM^x.

De⁶¹⁴ liberis hominibus, qui uxores de⁶¹⁵ fiscis regalibus habent, et de⁶¹⁶ feminis, 10
quae^y liberae^z sunt et homines similiter fiscalinos regios habent⁶¹⁷ aut^a accipiunt, ut
nec⁶¹⁸ de hereditate parentum vel de causa sua quaerenda nec de testimonio pro hac re
abiciantur; sed talis nobis⁶¹⁹ in hac causa honor servetur, qualis et antecessoribus nostris
regibus vel imperatoribus servatus esse cognoscitur.

CCLXXXVIII^b. DE^c LIBRIS CANONICIS, UT^d VERACES HABEANTUR^{cd}.

Volumus⁶²⁰ et ita^e missis^f nostris mandare^f praecipimus^g, ut in ecclesiis libri canonici
veraces habeantur, sicut iam in alio capitulari⁶²¹ sepius mandavimus^h.

m) CCLXXXV V₁₅; fehlt P₁₆; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XV. capitulo III. libri Av n) UNDE P₁₆ o-o) LEGITIME UNDE (korr. aus UT DE) OLIM EXIGEBATUR V₁₅; fehlt P₁₆ p) LEGITTIME P₁₅; fehlt Av q) legitime P₁₅ r) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆
s) CCLXXXVI V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XXIII. capitulo III. libri Av t) Dee V₁₅ u) capitulo V₁₅ v) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ w) CCLXXXVII V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XXIII. capitulo III. libri Av x) GENDUM V₁₅ y) qui V₁₅ z) libera V₁₄ a) fehlt V₁₅ b) CCLXXXVIII V₁₅; fehlt P₁₆ c-c) Rubrik fehlt Av d-d) fehlt P₁₆ e) item P₁₅ f-f) manducare missis nostris Av g) praecepimus P₁₅ h) über der Zeile glossiert: Require in CCXL. capitulo V. libri Av

608) Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 20 (MGH Capit. 1 S. 125, 34 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 445. 609) fehlt W mit Capit. 610) exiebat W mit Capit.
611) Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 21 (MGH Capit. 1 S. 125, 36 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 445. 612) antea Capit. 613) capitulare W mit Capit.
614) Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 22 (MGH Capit. 1 S. 125, 38–126, 3); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 445. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 259.
615) Statt de – habent bietet das Kapitular fiscalinas regias. 616) Statt de – et homines bietet das Kapitular feminis liberis quae homines. 617) habent aut fehlt im Kapitular. 618) non Capit.; fehlt W. 619) etiam nobis W mit Capit. und 1, 259. 620) Capitulare missorum 802–813 c. 1 (MGH Capit. 1 S. 147, 11 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 447. Direkt im Anschluß an das Kapitular von Diedenhofen, und als dessen c. XXIII–XXVIII gezählt, steht dieses Kapitular auch in der Handschrift W (Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Blankenburg 130), zu dieser siehe oben S. ■. 621) capitulare Capit.

CCXCⁱ. DE LAICIS, UT ORATIONEM^k DOMINICAM MEMORITER DIS-
CANT.

Ut⁶²² laici symbolum^l et orationem dominicam pleniter discant. Comites quoque et
centenarii^m et ceteri nobiles viri legemⁿ suam pleniter discantⁿ, sicut in alio loco decretum
5 est. Praecipimus autem missis nostris, ut ea, quae multis⁶²³ iam annis per capitula⁶²⁴
nostra in toto regno nostro mandavimus agere, discere, observare vel in consuetudinem⁶²⁵
habere, ut haec omnia nunc diligenter inquirant et omnino innovare ad servitium dei et
ad utilitatem nostram vel ad omnium christianorum hominum profectum^o innovare stu-
deant et, quantum domino donante^p praevalent, ad^q perfectum usque perducant et nobis
10 omnino renuntient⁶²⁶, quis inde certamen bonum hoc adimplere habuisset, ut a^r deo et a^s
nobis gratiam⁶²⁷ habeat. Qui autem neglegens^t inde fuerit^u, ut talem disciplinam perci-
piat, qualem^v talis sit^w contemptor recipere⁶²⁸ dignus, ita ut^x ceteri^y metum habeant
amplius.

CCXCI^{za}. CAPITULA^{b629}, QUAE AD LEGEM SALICAM MITTENDA SUNT,
15 DE OCCISIONE CLERICORUM VEL^c ALIIS CAUSIS^{cb}.

Qui⁶³⁰ subdiaconum occiderit^d, CCC^e solidos componat; qui diaconum, CCCC^f
solidos^{g631} componat^g; qui presbiterum, DC^h; qui episcopum, DCCCCⁱ; qui^k mona-
chum, CCCC solidis culpabilis iudicetur. Si quis in immunitate⁶³² dampnum aliquod^{l633}
fecerit, DC^m solidos componat. Si autem homo furtum aut homicidium fecerit⁶³⁴ vel
20 quodlibetⁿ crimen foris committens^o infra immunitatem fugerit, mandet comes vel epis-
copo vel abbati vel vicedomino^p vel illi⁶³⁵, qui locum episcopi vel abbatis tenuerit, ut
reddat ei reum. Si ille contradixerit et eum reddere noluerit, in prima contradictione^q XV^{r636}
solidos componat. Si ad secundam inquisitionem eum reddere noluerit, XXX solidos⁶³⁷

i) *Kapitel fehlt* Av (Randglosse: Deest hic sententia quedam) P₁₆ k) ORATIONE P₁₅ l) symbolum V₁₅
m) centenarii V₁₅ n-n) pleniter discant legem suam P₁₅ o) perfectum V₁₅ p) donantem Gb (zu
donante korr.) V₁₄ q) mit ad setzt P₁₇ nach Blattverlust wieder ein r) ad P₁₇ s) fehlt V₁₅
t) neglens P₁₇ u) fuerat GbV₁₄V₁₅ v) qui V₁₅ w) fuit V₁₅ x) folgt et GbV₁₄V₁₅ y) cetera V₁₅
z) *Kapitel fehlt* P₁₆ a) CCXC V₁₅ b-b) nur Rubrik vorhanden, Text fehlt unter Verweis auf Ansegis (Require in
XXII. capitulo III. libri) Av c-c) fehlt AvV₁₅ d) occiderit V₁₅ e) CCCC Gb f) trecentos P₁₇; DC
(auf Rasur) Gb g) fehlt GbV₁₄V₁₅ h) DCCCC (auf Rasur) Gb i) ter DC (auf Rasur) V₁₄; de vita
componat Gb (auf Rasur) k) folgt vero (auf Rasur) V₁₄ l) aliquem V₁₅ m) DCCCC Gb (DCCCC –
componat auf Rasur) V₁₄ (DCCCC solidos auf Rasur) n) quolibet V₁₅ o) comittens P₁₅; committens P₁₇V₁₅
p) vice V₁₅ q) contradictione V₁₅ r) V P₁₅

622) *Capitulare missorum* 802–813 c. 2–4 (MGH Capit. 1 S. 147, 13–24); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 447. Die Kapitel sind auch rezipiert oben c. 1, 260; dort folgt ebenfalls das *Capitulare legibus additum* von 803. C. 2–4 des Kapitulars sind auch in W zu einem zusammengefaßt. 623) a multis Capit. und 1, 260. 624) capitularios nostros Capit., capitularia nostra 1, 260. 625) consuetudine Capit. 626) adnuntient Capit. und 1, 260. 627) gratum Capit. 628) percipere Capit. 629) Einschließlich der Inschriftion (nicht der Rubrik) *Capitulare legibus additum* 803 c. 1–2 (MGH Capit. 1 S. 113, 4–22); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 447f. Die Kapitel sind rezipiert auch oben c. 1, 261–263., offenbar aus derselben Vorlage. Die Lesarten stehen denen der Handschrift Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Blankenburg 130 (W) sehr nahe. 630) Das Kapitular beginnt de homicidiis clericorum. si quis subdiaconum, aber auch qui statt si quis ist vielfach bezeugt, u. a. in W. 631) solidos componat fehlt im Kapitular, componat fehlt auch in c. 1, 261. 632) emunitatem Capit.; immunitatem c. 1, 262. 633) aliquid Capit., aliquod Nürnberg, Stadtbibliothek, Cent. V 96 (N) und Vatikan, Biblioteca Apostolica Vaticana, Pal. Lat. 582 (V). 634) fehlt Capit., nicht aber W. 635) Statt illi qui bietet das Kapitular quicumque (qui W). 636) Statt XV – componat bietet das Kapitular solidis XV culpabilis iudicetur. 637) Statt solidos componat bietet das Kapitular solidis culpabilis iudicetur.

conponat. Si nec ad tertiam consentire voluerit⁶³⁸, quicquid reus dampni⁶³⁹ fecerit⁶⁴⁰, totum ille, qui eum^s infra immunitatemst retinet nec reddere vult, solvere^u cogatur^v. Et ipse comes veniens licentiam habeat^w ipsum hominem infra immunitatem quaerendi, ubicumque eum invenire potuerit. Si autem in⁶⁴¹ prima inquisitione^x comiti responsum^y fuerit, quod reus infra immunitatem quidem fuisset, sed^z fuga lapsus fuerit⁶⁴², statim iuret, quod ipse^a ad iustitiam cuiuslibet disfaciendam^b fugere⁶⁴³ eum⁶⁴⁴ non fecisset, et sit ei in hoc satisfactum. Si autem intranti^c in ipsam immunitatem comiti collecta manu quislibet⁶⁴⁵ resistere temptaverit, comes hoc ad regem vel ad principem deferat, ut⁶⁴⁶ ibidem iudicetur. Et⁶⁴⁷ sicut ille, qui in^d immunitate⁶⁴⁸ dampnum fecit, DC^e solidos conponere debet⁶⁴⁹, ita qui comiti collecta manu resistere praesumit⁶⁵⁰, DC^f solidis culpabilis iudicetur^f.

CCXCII^{gh}. CAPITULA⁶⁵¹, QUAE DOMNUSⁱ KAROLUS IMPERATOR CONSTITUIT^k.

Ut⁶⁵² nullus ad⁶⁵³ placitum arma⁶⁵⁴ infra patriam portet^m.

CCXCIII^{no}. DEP⁶⁵⁵ LATRONIBUS^p.

Quicumque^q post illam⁶⁵⁶ missam sancti Iohannis⁶⁵⁷ praeteriti⁶⁵⁸ anni^r cuidam⁶⁵⁹ latroni mansionem dederit⁶⁶⁰, si Francus est, cum duodecim similibus Francis^s iuret, quod latronem eum fuisse non^t scisset⁶⁶¹, licet pater eius sit aut frater vel⁶⁶² aliquis propinquus. Si hoc iurare non potuerit et ab alio⁶⁶³ convictus fuerit, quod latronem in hospitio^u suscepisset^v, quasi latro sit⁶⁶⁴, quia^w infidelis est^x noster et^y Francorum; et qui

s-s) infra immunitatem eum V₁₅ t) immunitate P₁₇ u) solver P₁₇ v) cogitatur P₁₇ w) hibeat P₁₇
 x) inquisitione P₁₇ y) folgt ei V₁₅ z) set V₁₅ a) fehlt V₁₅ b) diffaciendam V₁₄V₁₅; faciendam Gb
 (zu disfaciendam korr.) P₁₅ c) intrante P₁₅ d) fehlt V₁₄V₁₅; nachgetragen Gb e) DCCCC Gb
 (DCCCC solidos com- auf Rasur) V₁₄ (-CCC solidos auf Rasur) f-f) DCCCC solidos conponat (-CCC – conponat auf Rasur) GbV₁₄ g) Kapitel fehlt P₁₆ h) CCXCI V₁₅; CCLXCII Gb i) DOMUS Gb
 k) folgt DE LATRONIBUS (aus der Rubrik zu c. 293) V₁₅ l) Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XXXIII. capitulo III. libri Av m) portat V₁₅ n) Kapitel fehlt P₁₆ o) CCXCIII Av; fehlt V₁₅ p) Rubrik fehlt V₁₅ q) vor dem Text originale Kapitelzahl II P₁₇; Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XXIII. capitulo III. libri Av r) fehlt V₁₅ s) Francus P₁₅ t) nesciret V₁₅
 u) ospitio V₁₅ v) suscepisset V₁₅ w) qui V₁₄ x) fehlt P₁₅ y) folgt omnium V₁₅

638) noluerit Capit., voluerit V und W. 639) damnum Capit., damni N. 640) fecerat Capit., fecerit Paris, BN, Lat. 4629 (P₁₃) und W. 641) statim in Capit., statim fehlt W. 642) sit Capit., fuerit W. 643) fugire Capit., fugere V und W. 644) nach ipse Capit. und c. 1, 263. 645) quilibet Capit., quislibet N, P₁₃, V und W. 646) Statt ut ibidem bietet das Kapitular ibique (ut ibi W). 647) ut Capit. 648) emunitatem Capit. 649) debuit Capit., debet W. 650) praesumpserit Capit., praesumit W. 651) Die Inschrift stammt nach SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 448, aus dem Capitulare Aquisgranense 809 (MGH Capit. 1 S. 148, 6), das unten c. 2, 295–298 rezipiert ist. Ausgelassen wäre hier Aquis palatio nach imperator, hinzugefügt Karolus. 652) Capitula per missos cognita facienda 803–813 c. 1 (MGH Capit. 1, S. 156, 27 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 448. 653) ad mallum vel ad placitum Capit. 654) infra patria arma id est scutum et lanceam Capit. 655) Einschließlich der Rubrik Capitula per missos cognita facienda 803–813 c. 2 (MGH Capit. 1 S. 156, 29–37); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 448 f. 656) fehlt Capit. 657) Iohannis baptiste Capit.; baptiste fehlt in mehreren Handschriften. 658) praeteriti anni fehlt Capit. 659) fehlt Capit. 660) dedit Capit.; dederit W (Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Blankenburg 130); dederint S (St. Paul im Lavanttal, Archiv des Benediktinerstifts, 4/1). 661) sciret Capit.; scisset S. 662) Statt vel aliquis bietet das Kapitular aut (vel S). 663) alico Capit.; alio in einigen Handschriften. 664) Statt sit – infidelis est bietet das Kapitular et infidelis iudicetur quia qui latro est infidelis est.

illum suscepit⁶⁶⁵, similis est^a illi. Si autem audivit, quod latro fuisset, et tamen non scit^b firmiter⁶⁶⁶, iuret⁶⁶⁷ solus, quod nunquam eum audisset nec per veritatem nec per mendacium latronem; aut sit paratus, si ille postea⁶⁶⁸ de latrocinio convincitur⁶⁶⁹, ut similiter dampnetur.

5 CCXCIII^c. NE ALIQUIS DE IGNOTO^d HOMINE EQUUM, BOVEM^e VEL ALIUD ANIMAL EMAT.

Ut⁶⁷⁰ nullus conparet^g caballum, bovem aut iumentum vel aliud⁶⁷¹ animal, nisi illum hominem cognoscat, qui eum⁶⁷² vendidit, et⁶⁷³ de quo pago est, et⁶⁷⁴ ubi manet^h, et⁶⁷⁵ quis est eius senior.

10 CCXCV^{ik}. DE⁶⁷⁶ ILLIS HOMINIBUS, QUI PROPTER EORUM CULPAS AD MORTEM DIUDICATI^l FUERINT^m, ET POSTEA EISⁿ FUERIT^{on} VITA^o CONCESSA, QUOD⁶⁷⁸ SI IUSTITIAM AB ALIIS REQUISIERINT AUT AB EIS IUSTITIAMP^p QUISP⁶⁷⁹ QUAERERE VOLUERIT, QUALITER INTER ILLOS⁶⁸⁰ IUDICIUM TERMINETUR^l.

15 Primo^q⁶⁸¹ omnium de illis causis, pro quibus iudicatus^f fuit ad mortem, nullam^s potest facere repetitionem^t, quia^u omnes res suae secundum iudicium Francorum in publico fuerunt revocatae⁶⁸². Et si aliquid inpostmodum, postquam ei vita concessa^v est^v, cum iustitia adquirere potuerit, in sua libertate teneat et defendat secundum legem. In testimonium⁶⁸³ vero non suscipiatur, nec inter scabinos legem iudicando⁶⁸⁴ locum teneat⁶⁸⁵, et si ad sacramentum aliquid ei iudicatum fuerit, quod iurare debeat, si aliquis ipsum sacramentum falsum dicere voluerit, cum arma^w contendat.

z) zu suscipit korr. Gb a) sit V15 b) scivit V15 c) ~~Kapitel fehlt~~ P16V15 d) INNOTO P15
e) ~~fehlt~~ Av f) Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XXXIIIo capitulo III. libri Av
g) conpararet P17 h) maneat GbV14 i) ~~Kapitel fehlt~~ P16 k) CCXCII V15 l-l) ~~fehlt~~ Av
m) FUERIT P17 n) ~~fehlt~~ P17 o) VITA FUERIT V15 p) QUISQUE IUSTITIAMP V15 q) Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XLVIIImo capitulo III. libri Av r) folgt quis über der Zeile nachgetragen Gb
s) nulla P17V14 t) petitionem V15 u) qui V14V15 v) est concessa P15
w) korr. zu armis Gb

665) suscipit Capit.; suscepit W und S. 666) pro firmiter Capit. 667) aut iuret Capit.
668) de latrocinio postea Capit. 669) convictus fuerit Capit. 670) Capitula per missos cognita facienda 803–813 c. 3 (MGH Capit. 1 S. 157, 1–3); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 449.
671) Statt aliud animal bietet das Kapitular alia. 672) ei Capit.; eum S. 673) aut Capit.
674) vel Capit. 675) aut Capit. 676) Einschließlich der Rubrik Capitulare Aquisgranense 809 c. 1 (MGH Capit. 1 S. 148, 11–17); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 449. 677) vita eis fuerit Capit.; in den Hss. N (Nürnberg, Stadtbibliothek, Cent. V, App. 96) und V (Vatikan, Bibl. Apost. Vatic., Pal. Lat. 582) allerdings eis vita fuerit. 678) Statt quod si bietet das Kapitular si ipsi. 679) ~~fehlt~~ Capit.
680) eos Capit. 681) primum Capit.; primo N, P (Paris, BN, Lat. 9654) und V. 682) vocatae Capit.; revocatae V; revocatas N, P7 (Paris, BN, Lat. 4995). 683) Statt testimonium vero bietet das Kapitular testimonio (testimonium N und Paris, BN, Lat. 4628 A [P3]). 684) iudicandam Capit.
685) non teneat Capit.; non ~~fehlt~~ P und V.

CCXCVI^{xy}. DE HOMINE IUDICIO SCABINIORUM^z IUDICATO^a.

Si⁶⁸⁶ alicui^b post iudicium scabinorum⁶⁸⁷ fuerit vita concessa et ipse postmodum⁶⁸⁸ aliqua mala perpetraverit et iustitiam reddere noluerit dicendo, quod mortuus sit et ideo iustitiam reddere non debeat^d, statutum^e est, ut superius⁶⁸⁹ iudicium sustineat, quod antea^f sustinere debuit. Et si aliquis adversus eum aliquid mali⁶⁹⁰ fecerit^g, secundum 5 aequitatis ordinem licentiam habeat suam iustitiam requirendi de causa⁶⁹¹ perpetrata, postquam ad mortem iudicatus est. De praeteritis vero⁶⁹² maneat, sicut supra iudicatum^{h693} fuit.

CCXCVII^{ik}. DE EO, QUI LATRONEM FORBANNITUM^l RECIPIT^m, SIVEⁿ SERVUS, SIVE LIBER SIT^{no}.

De⁶⁹⁴ latrone forbannito: Liber⁶⁹⁵ homo, qui eum suscepit^{q696}, XV solidos persolvat⁶⁹⁷; servus⁶⁹⁸ CXX ictus⁶⁹⁹ accipiat.

CCXCVIII^{rs}. DE COMITE, QUI LATRONEM IN FORBANNUM MISERIT, UT^t ALIIS VICINIS COMES^u NOTUM^u FACIAT^t.

Ut⁷⁰⁰ comes^w, qui latronem in forbannum⁷⁰¹ miserit, vicinis suis comitibus notum 15 faciat eundem latronem a se esse forbannitum^x, ut illi eum non recipiant^y.

CCXCVIII^z. DE^a HIS, QUI TERRENIS MERCIMONIIS^b INSISTUNT, UT^c MAGIS OB SUPERNAE VITAE DESIDERIUM QUAM PRO HUMANA AMBITI-ONE^d FACIANT^{ace}.

Placuit, ut ammoneantur omnes fideles, qui⁷⁰² negotiis ac^f mercationibus^g rerum 20 invigilant, ut non plus terrena lucra quam vitam cupiant^h sempiternam. Nam quiⁱ plusⁱ de

- x) *Kapitel fehlt* Av (*Randglosse: deest hic sententia quedam*) P₁₆ y) CCXCIII V₁₅ z) SCABINEO-
 RUM GbV₁₄ (*aus SACABINIORUM korr.*); SCABINIO P₁₇ a) IUDICATUM V₁₅; INIUDICATO P₁₇
 b) alicuius P₁₇ c) scabinnorum P₁₅; scabineorum V₁₅ d) debet V₁₅; debent Gb (*zu debeat korr.*) V₁₄
 e) statum V₁₅ f) ante V₁₅ g) malefecerit P₁₇ h) dictum P₁₅ i) *Kapitel fehlt* P₁₆
 k) CCXCIII V₁₅ l) FORSBANNITUM Av; *fehlt* V₁₅ m) RECIPERIT GbV₁₄ (*aus RECIPI korr.*);
 RECEPERIT V₁₅ n-n) *fehlt* Av o) *fehlt* V₁₅ p) *Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require*
in XLVIIIvo capitulo III. libri Av q) *folgt* ut GbV₁₄ (*aus et korr.*); et ut V₁₅ r) *Kapitel fehlt* P₁₆
 s) CCXCV V₁₅ t-t) *fehlt* Av u) COGNITUM GbV₁₄ (*aus Co NOTUM korr.*) V₁₅ v) *Text des Kapitels*
fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in L. capitulo III. libri Av w) comis Gb (*zu comes korr.*) P₁₇V₁₄
 x) forbanitum V₁₅ y) recipiantur V₁₅ z) CCXCVII V₁₅; *fehlt* P₁₆ a-a) *Rubrik fehlt* Av
 b) MERCIMONIS P₁₅ c-c) *fehlt* P₁₆ d) *aus* AMBIONE *korr.* V₁₄; HABITATIONE V₁₅
 e) FACIUNT P₁₅P₁₇ f) e Gb (*zu et korr.*) V₁₄; et V₁₅ g) mercimoniis Av h) cupiunt Av; accipiant P₁₆
 i) plus plerique V₁₅

686) *Capitulare Aquisgranense* 809 c. 2 (MGH Capit. 1 S. 148, 18–23); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 449. 687) scabinorum Capit., aber auch scabinorum vielfach bezeugt. 688) in postmodum Capit. 689) superiorem Capit.; superius P₃. 690) male Capit. 691) causis perpetratis Capit. 692) *fehlt* Capit. 693) diiudicatum Capit.; iudicatum P₃. 694) *Capitulare Aquisgranense* 809 c. 3 (MGH Capit. 1 S. 148, 24 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 450. 695) ut liber Capit.; ut *fehlt* in N. 696) suscepit Capit. 697) conponat Capit. 698) et servus Capit. 699) *Statt* ictus accipiat *bietet* das Kapitular percussionibus vapuletur. 700) *Capitulare Aquisgranense* 809 c. 4 (MGH Capit. 1 S. 148, 26 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 450. 701) forbanno Capit. 702) Theodulf von Orléans, *Capitulare* I c. 35 (MGH Capit. episc. 1 S. 132, 7–133, 8); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 450 f. Anfangsworte von Benedikt geändert, vgl. Theodulf: admonendi sunt qui. Die übrigen von Seckel verzeichneten Abweichungen stimmen zum Teil mit der Handschrift O₂, Oxford, Bodleian Library, Rawlinson C 290, überein.

rebus terrenis quam de animae suae salute cogitat^k, valde a via veritatis oberrat^l et iuxta^m quendam sapientem in⁷⁰³ *vita sua* perdit⁷⁰⁴ *intima sua*. Sequendusⁿ est enim in hac parte sicut et^o in ceteris apostolicus^p sermo^p, qui ait: *Et*⁷⁰⁵ *ne quis supragradiatur*^{q706} *neque circumveniat in negotio fratrem*⁷⁰⁷ *suum*. Vindex est enim deus^r de his omnibus. Sicut⁷⁰⁸ ab his^s, qui labori^t agrorum et ceteris laboribus^t victum atque vestitum^u et necessaria^v usibus humanis acquirere inhiantes^w instant^x, decimae et^y elemosinae^{yz} dande sunt, ita his quoque, qui pro necessitatibus^a negotiis⁷⁰⁹ insistent, faciendum est. Unicuique⁷¹⁰ homini deus dedit artem, qua pascitur; et unusquisque de arte sua, de qua corporis^b necessaria^b vel⁷¹¹ subsidia habet, animae quoque^c, quod magis necessarium^d est, subsidium administrare debet.

CCC^e. UT^f ECCLESIASTICIS AUDIENTIA MINIME DENEGETUR PROVOCANTIBUS^f.

*Placuit*⁷¹², ut, a^g quibuscumque^g iudicibus^h ecclesiasticis ad alios iudices ecclesiasticos, ubi estⁱ maior auctoritas, fuerit provocatum, non eis^k denegetur⁷¹³, qui provocaverint.

CCCC^{lm}. NEⁿ EPISCOPUS QUILIBET ALTERIUS PLEBEM EPISCOPI VEL FINES USURPETⁿ.

Ut⁷¹⁴ *episcopus alterius episcopi plebes vel*⁷¹⁵ *fines non*⁷¹⁶ *usurpet*.

k) cogitant et V₁₅ l) aberrat P₁₅ m) iusta AvP₁₇ n) Sequendum P₁₇ o) fehlt Av
p) apostolicus sermo GbV₁₄; apostolicis sermonibus V₁₅ q) supergrediatur Gb (aus supragradiatur korr.) P₁₅P₁₆; superegrediatur V₁₅ r) dominus V₁₅ s) folgt omnibus Gb t-t) laboribus ... labori (agrorum – labori am Rand nachgetragen) P₁₇ u) vestimentum V₁₅ v) necessaria Av w) inhiantes Av; inhiantes V₁₅
x) insistent (korr. aus instant) V₁₅; instantes P₁₅ y) fehlt P₁₅ z) elemosine GbV₁₄ a) necessitatibus V₁₅ b) necessaria corporis sui Av c) queque P₁₇ d) necessarium Av e) CCXCVIII V₁₅; fehlt P₁₆ f-f) DE AUDIENTIA ECCLESIASTICIS (aus ECCLESIASTICA korr.)P₁₆; Rubrik fehlt Av
g) quodcumque a quibuslibet P₁₆ (Lesart von c. 1, 404) h) folgt et GbV₁₄V₁₅ (expungiert) i) fehlt Av
k) aus oder zu eius korr.? Av l) Kapitel fehlt P₁₆ m) CCI (auf Rasur) Av; CCXVIII V₁₅ n-n) Rubrik fehlt Av

703) Vgl. *Ecclus.* 10, 10. 704) perdidit *Theodulf*; auch perdit bezeugt (u. a. *Ademar und O2*).
705) 1. *Thess.* 4, 6. 706) supergrediatur *Theodulf*; auch supragradiatur bezeugt. 707) proximum *Theodulf*; aber auch fratrem (mit *Vulgata*) bezeugt (u. a. *Ademar und O2*). 708) sicut enim *Theodulf*.
709) suis negotiis *Theodulf*. 710) unicuique enim *Theodulf*; enim fehlt in einem Teil der Überlieferung (u. a. *Ademar und O2*). 711) fehlt *Theodulf*. 712) Aus *Conc. Carthag.* c. 15 *Dion.-Hadr.* (ed. PITHOU, 1609, S. 191) = *Canones in causa Apiarii* c. 15 (ed. C. MUNIER, CC 149, 1 S. 138, 149–153), Anfangsworte hoc etiam gestrichen. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 451 nennt als Quelle die *Hispana Augustodunensis*, weil im Anschluß eine Aug.-Reihe beginnt (immerhin ist das Kap. »an der Reihenfolge der Vorlage gemessen ... eine Vorlagerung vor 2, 301–307); da aber dieselbe Bearbeitung des Canon auch oben c. 1, 404 und unten c. 3, 121 anzutreffen und dort eher der *Dionysio-Hadriana* zuzuordnen ist, scheint eine solche Herkunft auch hier wahrscheinlicher. Mit leicht veränderter Schlußinterpolation findet sich der Canon in *Capit. Angilr.* c. 42 (ed. SCHON Z. 182 f.) und, davon abhängig, *Add.* 4, 15.
713) obsit quorum fuerit soluta sententia, si convinci non potuerint vel inimico animo iudicasse vel aliqua cupiditate aut gratia depravati *Dion.-Hadr.* 714) Rubrik von *Conc. Carthag.* I c. 10 *Hisp.* (ed. G. MARTÍNEZ DIEZ III S. 295, 162); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 451 f. Falls der Text, wie Seckel annimmt, aus der *Augustodunensis* stammt, hat *Benedict* die Rubrik aus dem Kapitelverzeichnis bezogen. Das Anfangswort ist aus ne geändert. Dieselbe Rubrik ist auch rezipiert unten c. 3, 151. 715) aut *Hisp.*; vel *Augustodunensis*. 716) fehlt *Hisp.*

CCCII^o. DE^p CLERICIS SUPERBIS, UT^q COHERCEANTUR^{pqr}.

Ut⁷¹⁷ clerici, qui^s superbi vel contumaces sunt^t, coherceantur^u; ut⁷¹⁸ minores, qui^v maioribus inrogaverunt^{w719} iniurias^x, metum⁷²⁰ habeant⁷²¹; quia⁷²² manifestum est illos⁷²³ non esse^z dei^a, qui humilitatem contempnunt^{b724}, sed diaboli, qui superbiae inventor et princeps est. Unde^c si quis tumidus^d vel contumeliosus extiterit in maiorem natu⁷²⁵, contemp- 5 tus⁷²⁶ debet contumaciae^{ef727} et superbiae^e in omnibus frangi⁷²⁸.

CCCIII^g. DE^h HIS, QUI STATUTA PATRUM VIOLANT. SIⁱ LAICUS FUERIT, COMMUNIONE PRIVETUR, SI CLERICUS, HONORE^{hik}.

Si⁷²⁹ quis statuta^m supergressus corrueritⁿ vel pro nihilo habenda putaverit, si laicus est, communione, si clericus^{o730}, honore privetur^l. 10

CCCIII^{pq}. DE^r HIS, QUI CONTRA SUAM PROFESSIONEM^s VEL SUBSCRIPTIONEM^t VENERIT^u, QUID^v AGENDUM SIT^{rv}.

Qui⁷³¹ contra professionem vel⁷³² subscriptionem^w suam venerit^{x733} in concilio^x, deponatur.

o) CCC V₁₅; fehlt P₁₆ p-p) Rubrik fehlt Av q) fehlt P₁₆ r) COERCEANTUR GbV₁₄V₁₅
s) expungiert V₁₅ t) fehlt V₁₄V₁₅; über der Zeile nachgetragen Gb u) coherceantur GbV₁₄V₁₅ v) cum P₁₅
w) interrogaverunt P₁₆V₁₅ (von anderer Hand zu inrogaverint korr.) x) iniuriam Baluze und Pertz y) qui Gb
(zu quia korr.) V₁₄ z) esset Gb (zu esse korr.) V₁₄ a) ex Deo V₁₅ b) contempnunt P₁₇ c) Ut P₁₆
d) tumidus Av e-e) contumacia et superbia V₁₅ f) contumaci Gb (zu contumacie korr.) V₁₄
g) CCCI V₁₅; fehlt P₁₆ h-h) Rubrik fehlt Av i-i) fehlt P₁₆V₁₅ k) folgt PRIVETUR (über der Zeile
ergänzt) P₁₅ l-l) Text des Kapitels fehlt, wohl durch Augensprung P₁₅ m) folgt patrum V₁₅
n) corrumpperit Av o) folgt est GbV₁₄V₁₅ p) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ q) CCCII V₁₅ r-r) Rubrik fehlt Av
s) PROFESSIONE P₁₇ t) SUBSCRIPTIONE V₁₅ u) VENERINT V₁₅, von Baluze und Pertz in den Text
aufgenommen v-v) fehlt GbV₁₄V₁₅, auch von Pertz gestrichen w) subscriptionem P₁₇ x-x) in concilio
venerit GbV₁₄ (venerit von anderer Hand über der Zeile) V₁₅

717) Aus Conc. Carthag. I c. 11 Hisp. Gall. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DíEZ III S. 295, 173–296, 183); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 452. Der Anfang ist gekürzt aus Elpideforus (Elphicleferus Augustodun.) Cuiculitanus episcopus dixit: statuatur sanctitas vestra ut. Dieselbe Bearbeitung auch unten c. 3, 154. 718) Augustodunensis: ut qui minores maioribus; Hisp.: qui minores maioribus. 719) irrogaverint Hisp. 720) ut metum Hisp.; ut fehlt in der Augustodunensis. 721) so die Hispana Gallica und Augustodun.; in der übrigen Überlieferung folgt disciplinae. 722) Statt quia bietet die Hispana Gratus episcopus dixit. 723) illum Hisp.; auch Augustodunensis. 724) condemnat Hisp.; contempnit Augustodun. 725) Ausgefallen ist ein Passus der Hispana: vel aliquam causam habuerit, a tribus vicinis episcopis si diaconus est qui (fehlt Augustodun.) arguitur (arguatur Augustodun.), si presbyter est (fehlt Augustodun.) a sex, si episcopus a duodecim consacerdotibus audiatur. universi episcopi dixerunt. Seckel (Anm. 7) hält diese Interpolation für einen »wichtigen ... Baustein« in Benedicts Episkopalsystem; durch die Tilgung des kollegialen Bischofsgericht habe er einen Verweis an den jeweils eigenen Bischof insinuiert und so dessen Macht gestärkt. 726) So die Augustodunensis; Hisp.: contundi. 727) so die Augustodunensis; Hisp.: contumacia et superbia. 728) Den Schlußsatz, causae (causa Augustodun.) vero pro personis ab statuto numero audiantur (audiatur Augustodun.), hat Benedict gestrichen. 729) Aus Conc. Carthag. I c. 14 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DíEZ III S. 298, 218 f.), vero nach quis gestrichen; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 452. 730) clericus est Hisp. 731) Rubrik zu Conc. Carthag. II c. 13 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DíEZ III S. 311, 177 f.), Anfangswort ut (Hisp.: ut episcopus) gestrichen; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 452 f. Dieselbe Bearbeitung auch unten c. 3, 158. Verarbeitet wurde der Satz auch in Capit. Angilr. c. 4 bis. 732) So die Augustodun.; vel subscriptionem fehlt Hisp. 733) So die Augustodun.; Hisp.: suam in concilio habitam venerit, deponatur.

CCCV^y. DE^z PRESBITERO, QUI SE AB EPISCOPO SUO DIVISERIT^z.

Si⁷³⁴ quis presbiter contra episcopum^a suum inflatus^b scisma^c fecerit, anathema sit⁷³⁵.
Quod si superbia, quod absit, inflatus^d discernendum^e se ab episcopi sui communione duxerit
ac^f separatim cum aliquibus scisma faciens sacrificium deo obtulerit, loco^g amisso^g anathema
5 habebatur⁷³⁶. Nihilominus^h et de civitate etⁱ737 congregatione, in^k qua fuerit, longius repel-
latur⁷³⁸, ne vel ignorantes vel simpliciter viventes serpentina^l fraude decipiat^m.

CCCVI^{no}. DE^p PRESBITERIS, QUI ABSQUE^q EPISCOPI SUI CONSCIENTIA^r
AGENDAM CELEBRAVERINT^{ps}.

Si⁷³⁹ quis presbiter inconsulto episcopo agendam^t in quolibet loco voluerit celebrare,
10 ipse honori^u suo^v contrarius extitit⁷⁴⁰.

CCCVII^w. UT^x EPISCOPUS LAPSUM INCURRENS, SI^y PLURES CONGRE-
GARE^z NEQUIVERIT^a, A XII^z AUDIATUR^{xy}.

Si⁷⁴¹ quis episcopus, quod non^b optamus, in⁷⁴² reatum aliquem⁷⁴³ incurrerit et
fuerit ei^c nimia necessitas non posse plurimos congregare, ne in crimine remaneat^d, a XII
15 episcopis audiatur⁷⁴⁴.

y) CCCIII V₁₅; fehlt P₁₆ z-z) Rubrik fehlt Av a) spiritum P₁₇ b) aus inflatur korr. V₁₄V₁₅
c) scima P₁₆ d) inflatur P₁₅P₁₇; zu inflatus korr. V₁₄V₁₅ e) aus setornendum korr. V₁₄; aus discernet dum
korr. V₁₅; se c̄nandū (aus c̄nendū korr.) Av; discernendo P₁₅ f) aut P₁₆ g) amissa Av h) zu nihilominus
korr. V₁₅; nichilominus Av i) folgt de P₁₅ k) fehlt V₁₅ l) serperna expungiert V₁₅
m) decipiat V₁₄ (zu decipiat korr.) V₁₅ (zu decipiantur korr.) n) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ o) CCXXVI M;
CCCIII V₁₅ p-p) Rubrik fehlt AvM q) AB V₁₅ r) CONSENTIAM V₁₅ s) CELEBRA-
VERIT V₁₅ t) agendum P₁₅P₁₇ u) zu honoris korr. V₁₅; honorei Av v) sui, danach ein Buchstabe (s?)
radiert V₁₅ w) CCCV V₁₅; CCCVI V₁₄; fehlt P₁₆ x-x) Rubrik fehlt Av y-y) fehlt P₁₆
z-z) CONGREGAVERIT AUT NEQUIVERIT CONGREGARE V₁₅ a) NEQUIERIT P₁₇ b) fehlt Av
c) fehlt V₁₅, auch bei Baluze d) maneat Baluze und Pertz

734) Aus Conc. Carthag. II c. 8 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ III S. 307, 122–308, 131). Der erste Satz ist Sondergut der Augustodunensis; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 453; FUHRMANN, Einfluß und Verbreitung I S. 158. Derselbe Auszug auch unten c. 3, 161. 735) Den folgenden Satz der Hisp. hat Benedict gestrichen: ab universis episcopis dictum est: si quis presbyter a preposito suo excommunicatus vel correptus fuerit, debet utique apud vicinos episcopos conqueri, ut ab ipsis eius causa possit audiri ac per ipsos suo episcopo reconciliari. quod nisi fecerit, sed superbia. Seckel sieht hierin die Tendenz Benedicts, dem angeklagten Kleriker ein unparteiisches Bischofsgericht zu verwehren, ähnlich oben c. 2, 302. 736) Nur in der Augustodun. folgt et locum ammittat. 737) So die Augustodun.; et congregatione fehlt Hisp. 738) depellatur Hisp., auch Augustodun.; repellatur nur Cod. W. 739) Schluß von Conc. Carthag. II c. 9 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ III S. 308, 142–309, 144), Anfang si quis geändert aus quisquis; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 453. In derselben Form ist der Satz rezipiert unten c. 3, 165, der gesamte Canon, ohne die Veränderungen Benedicts, unten Add. 4, 70. 740) existit Hisp.; extitit nur Cod. U. 741) Aus Conc. Carthag. II c. 10 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ III S. 309, 146–151), der Anfang gekürzt um Felix episcopus Selemselitanus dixit: etiam hoc adicio secundum statuta veterum conciliorum, ut; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 453 f. 742) So die Augustodun.; in fehlt Hisp. 743) So die Augustodun.; Hisp.: aliquod. 744) Der Canon weitet dieses Recht auf ein Kollegialgericht auch auf Priester und Diakone aus; in der Streichung Benedicts sieht Seckel dessen Tendenz bestätigt, siehe auch oben c. 2, 302 und 305.

CCCVIII^e. UT^f EPISCOPI^g PLEBES ALIENAS NON USURPENT, ET^h UT NEMO EX EIS COLLEGAMⁱ SUAE^k DIOCESIS^l SUPERGREDIATUR^{fh}.

Placuit⁷⁴⁵, ut a nullo episcopo usurpentur^m plebes alienae nec aliquis episcoporum supergrediatur in diocesimⁿ collegam suum.

CCCVIII^o. DEP EPISCOPO, QUI AB ALIQUO INPETITUR, VEL^{qr} SI IPSE 5
QUAESTIONEM ALIQUAM RETULERIT^s, UT PER EPISCOPOS IUDICES CAU-
SA TERMINETUR^{pq}.

Si⁷⁴⁶ quis episcopus a quoquam impetitur vel *ille aliquam quaestionem retulerit, per episcopos iudices causa finiatur, sive quos eis^t primates⁷⁴⁷ dederint, sive quos ipsi vicinos ex⁷⁴⁸ consensu delegerint^u*. 10

CCCX^{vw}. UT^x NULLUS EPISCOPUS ALIUM EPISCOPUM CONCULCET AUT IMPEDIAT^x.

Ut⁷⁴⁹ *nullus episcopus alium conculcet^y episcopum^y vel^{z750} supergrediatur^a aut aliquod ei incommodum^b faciat*.

CCCXI^{cd}. NE^e PRESBITERI VEL DIACONI SINE CONSCIENTIA EPISCO- 15
PORUM SUORUM^f ALIQUID AGANT^e.

Ut⁷⁵¹ *presbiteri^g vel^{h752} diaconi sine conscientia episcoporum suorumⁱ nihil agant⁷⁵³*.

- e) CCCVI V₁₅; CCCVII V₁₄; fehlt P₁₆ f-f) Rubrik fehlt Av g) EPISCOPUS P₁₇ h-h) fehlt P₁₆
i) COLLEGAM SUUM IN DIOCESI VEL ALIUBI Baluze und Pertz k) SIVE V₁₅ l) DIOCE-
SEOS GbV₁₄ (von anderer Hand aus DIOCESIS korr.) V₁₅ m) usurpantur (aus usurpeantur korr.) Gb
n) diocesi (-c- aus i korr.) P₁₅, von Baluze und Pertz in den Text übernommen o) CCCVII V₁₅; CCCVIII V₁₄;
fehlt P₁₆ p-p) Rubrik fehlt Av q-q) fehlt P₁₆ r) fehlt V₁₅ s) RETULERINT V₁₄ t) ei Av
u) delegerit P₁₅ v) Kapitel fehlt P₁₆ w) CCCVIII V₁₅ x-x) Rubrik fehlt Av y) episcopum
conculcet GbV₁₄V₁₅, von Pertz in den Text übernommen z) fehlt V₁₅ a) supergradiatur Av
b) incommodum V₁₅ c) Kapitel fehlt P₁₆ d) CCCVIII V₁₅ e-e) Rubrik fehlt Av f) fehlt V₁₅
g) presbiter V₁₅ h) fehlt V₁₅ i) fehlt V₁₅

745) Conc. Carthag. III c. 20 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ III S. 325, 213 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 454. 746) Schluß von Conc. Milevit. c. 21 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ III S. 449, 240–243). Den Anfang (Hisp.: si autem ille) hat Benedict interpoliert und den Canon, der ursprünglich Zuständigkeitsstreitigkeiten zwischen Bischöfen regelte, auf die Anklage gegen einen Bischof verallgemeinert; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 454. Derselbe Auszug auch unten c. 3, 171 und 178.

747) So die Augustodun.; Hisp.: primatus dederit. 748) So die Augustodun.; Hisp.: cum consultu primatis. 749) Rubrik zu Conc. Arelat. I c. 17 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ IV S. 16, 25); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 454, der allerdings auf den Text des Canon verweist (ut nullus episcoporum alium episcopum conculcet). Derselbe Satz mit unterschiedlich ausführlichen Interpolationen auch unten c. 2, 400 und 3, 175. Eine andere Bearbeitung findet sich unten c. 3, 224, wo Benedict wohl auf den Beginn des Canons zurückgreift. 750) Die Schlußworte sind Interpolation Benedicts.

751) Rubrik zu Conc. Arelat. I c. 19 Hisp. Augustodun. (aus dem Schluß von c. 18 der echten Hispana entwickelt; dort kein eigener Canon) (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ IV S. 16, 27 App.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 454 f.). Seckel führt Benedicts Rubrik auf die Rubrik der Augustodun. zurück und verweist für den Text des Kapitels auf den Canon (et ut presbiteri sine conscientia episcoporum nihil faciant). Doch die Übereinstimmung von Benedicts Text mit der Rubrik des Konzils ist deutlich. Die Fälschung der Augustodunensis ist deutlich von pseudoisidorischem Gepräge: Das Verbot an alle Kleriker, ohne Genehmigung des Bischofs zu handeln, ist ein zentrales Anliegen Ps.-Isidors, vgl. zur Stelle J. RICHTER, Spuren pseudoisidorischer Verfälschung, S. 62–64. Dieselbe Bearbeitung auch unten c. 3, 182. 752) vel diaconi ist Zutat Benedicts, nach Seckel aus der Rubrik zu c. 18. 753) faciant Hisp., auch Augustodun.

CCCXII^{kl}. DE^m LOCO DANDO PEREGRINO EPISCOPO, IN QUO SACRIFICET^m.

Ut⁷⁵⁴ peregrino episcopo locus sacrificandiⁿ deturⁿ atque^{755o} benigne suscipiatur.

CCCXIII^{pq}. DE^r HIS, QUI FALSA^s FRATRIBUS^t CAPITALIA OBICIUNT^r.

5 Eos⁷⁵⁶, qui falsa⁷⁵⁷ fratribus⁷⁵⁸ capitalia obiecisse^u convicti fuerint^v, placuit eos^w usque ad exitum non communicare.

CCCXV^{xy}. DE^z DEPONENDO^a SACERDOTE VEL LEVITA, SI CRIMEN ALIQUOD DE SE CONFESSUS^{bc} FUERIT^{zbd}.

Ut⁷⁵⁹ sacerdos^{ef} vel levita^e, si de se crimen aliquod⁷⁶⁰ confitetur^g, deponatur^h.

10 CCCXVIⁱ. DE^k HIS, QUI LIBELLOS FAMOSOS INVENTI FUERINT IN^l ECCLESIA POSUISSE^m, UT ANATHEMATIZENTUR^{klm}.

Si⁷⁶¹ qui^o inventi fuerint^p libellos⁷⁶² famosos^q in ecclesia ponere, anathematizentur.

CCCXVII^r. UT^s DELATOR^t COMMUNIONEM NEC^{uv} IN FINE^{uw} ACCIPIAT, SI^x INVENTUS FUERIT QUILIBET PER DELATIONEM^y EIUS PRAESCRIPTUS

15 VEL INTERFECTUS^{sx}.

Delator⁷⁶³ si quis existerit^{z764} fidelis et per delationem^a eius aliquis fuerit praescriptus^b vel interfectus, placuit eum nec^c in fine⁷⁶⁵ accipere communionem^d.

k) *Kapitel fehlt* P₁₆ l) CCCX V₁₅; CCCXI V₁₄ m-m) DE CONTEMPNENDO ILLO, CUIUS CAUSA DILIGENTER NON EST EXAMINATA (*Rubrik von c. 313*) V₁₅; *Rubrik fehlt* Av n) detur sacrificandi (*aus sacrificando korr.*) V₁₅ o) adque V₁₅ p) *Kapitel fehlt* P₁₆ q) CCCXVII M; CCCXII V₁₅; CCCXIII GbV₁₄ r-r) *Rubrik fehlt* AvM s) FALSAE P₁₇; FALSE P₁₅ t) FRIBUS P₁₅ u) obicisse V₁₅ v) sunt V₁₅ w) *expungiert* V₁₅ x) *Kapitel fehlt* P₁₆ y) CCCXIII V₁₅; CCCXIII GbV₁₄ z-z) *Rubrik fehlt* Av a) DEPONENDE P₁₇ b) CONFESSI FUERINT P₁₅V₁₅ c) CONFESUS Gb d) *folgt* ANATHEMATIZENTUR (*aus der Rubrik zum folgenden Kapitel*) V₁₅ e-e) sacerdotes vel levitae V₁₅ f) *aus sacerdote korr. Gb*; sacerdotes V₁₄ g) confitentur V₁₅ h) deponantur V₁₅ i) CCCXIII V₁₅; CCCXV GbV₁₄; *fehlt* P₁₆ k-k) *Rubrik fehlt* Av l-l) *fehlt* P₁₆ m) FUISSE GbV₁₄ n) ANATHEMATIZENT P₁₇; *fehlt* V₁₅ o) quis P₁₆P₁₇ p) fuerit P₁₇ q) fammosos P₁₅ r) CCCXV V₁₅; CCCXVI GbV₁₄; *fehlt* AvP₁₆ s-s) *Rubrik fehlt* Av t) *folgt* NISI CORREXERIT P₁₆ u-u) IN FINE NON V₁₅ v) NE P₁₆ w) FINEM P₁₆ x-x) *fehlt* P₁₆V₁₅ y) DILATIONEM P₁₅ z) *exsisterit* P₁₇; *extiterit* AvP₁₅V₁₅, *von Baluze und Pertz in den Text übernommen* a) dilationem P₁₅P₁₇V₁₅ (*zu delationem korr.*) b) proscriptus V₁₅ c) non V₁₅ d) *dazu Randglosse*: Deest hic sententia Av

754) *Rubrik zu Conc. Arelat. I c. 20 Hisp. Augustodun. (c. 19 Hisp.) (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ IV S. 16, 27), oder auch der Text des dazugehörigen Canons, der in der Augustodunensis gleich lautet (S. 22, 95 App.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 455 f. Ohne die Interpolation am Schluß unten c. 3, 189.*

755) *Die Schlußworte sind Zutat Benedicts, »im Interesse der vertriebenen Bischöfe«, wie Seckel meint, und vielleicht angeregt von Conc. Sardic. c. 21 Hisp. Ende (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ III S. 134, 307–309): durum est enim, qui persecutionem patitur, non recipi. etiam et larga benevolentia et humanitas est ei exhibenda.*

756) *Anfang von Conc. Arelat. II c. 24 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ IV S. 39, 169 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 456. Der Satz ist auch rezipiert unten c. 3, 197.*

757) *So die Hisp. Gallica und Augustodunensis; sonst falso.*

758) *So die Hisp. Gallica und Augustodunensis; sonst fratribus suis.*

759) *Rubrik zu Conc. Valentin. c. 4 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ IV S. 47, 10 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 456. Derselbe Satz ist auch rezipiert unten c. 3, 201.*

760) *so Augustodun.; Hisp.: aliquo.*

761) *Conc. Eliberritan. c. 52 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ IV S. 258, 387 f.), Anfangswort geändert aus Hi; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 456.*

762) *So die Augustodun.; die Hisp. bietet nur famosas.*

763) *Anfang von Conc. Eliberritan. c. 73 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ IV S. 265, 481–266, 483); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 456. Derselbe Ausschnitt unten c. 3, 205, der ganze Canon ist rezipiert unten Add. 4, 34.*

764) *extiterit Hisp., auch Augustodun.*

765) *So die Augustodun.; Hisp.: finem.*

CCCXVIII^e. NE^{fg} ALIQUIS EPISCOPUS VEL INFERIOR GRADUS^h DOMINICOⁱ DIEⁱ QUEMQUAM IUDICARE PRAESUMAT^f.

Ut⁷⁶⁶ nullus episcopus vel^k quis⁷⁶⁷ infra positus^k die dominico causas^l iudicare praesumat. Ceteris⁷⁶⁸ vero diebus^m conhibentibusⁿ personis illa, quae iusta^o sunt, habeant licentiam iudicandi; excepta⁷⁶⁹ criminalia negotia^{pq}.

5

CCCXVIII^{rs}. DE^t POTENTE^u, SI PAUPEREM EXPOLIAVERIT ET NON REDDIDERIT ADMONENTE^{vw} EPISCOPO, UT EXCOMMUNICETUR^{tv}.

Si^{x770} quis potentum⁷⁷¹ quemlibet expoliaverit et admonente^y episcopo non^z reddiderit, excommunicetur.

CCCXX^{ab}. UT^c NULLUS CLERICUS AB EPISCOPO SUO RECEDERE PRAESUMAT ET AD^d ALIUM TRANSIRE^c.

Ut⁷⁷² nullus clericus ab⁷⁷³ episcopo suo recedat et ad alium se transferat.

CCCXXI^e. UT^{fg} CLERICI^f, QUI ARMA^h PRAESUMPSE-
RINT, INⁱ MONASTERIUM^k AD AGENDAM PAENITENTIAM TRADANTUR^{igl}.

Ut⁷⁷⁴ clerici, qui^{m775} in quacumque seditione arma volentes praesumpserintⁿ⁷⁷⁶, re-
perti amisso ordinis sui gradu in monasterio^{o777} paenitentiae contradantur^p.

- e) CCCXVI V₁₅; CCCXVII GbV₁₄; fehlt P₁₆ f-f) Rubrik fehlt AvP₁₆ g) VEL GbV₁₄ h) GRADU V₁₅
i) DOMINICUM DIEM V₁₅ k-k) vel fehlt, quis infra positus expungiert V₁₅ l) fehlt Av
m) folgt cum V₁₅ n) cohibentibus V₁₅ o) iuxta P₁₇ p-p) excepto criminalia negotio Av; excepto criminali negotio Baluze. Pertz hält sich an die Überlieferung, übernimmt aber excepto von Baluze q) negotia GbV₁₄; peccata V₁₅ r) Kapitel fehlt P₁₆ s) CCCXVII V₁₅; CCCXVIII GbV₁₄; Kapitelzahl und Text am oberen Rand von anderer Hand nachgetragen, während die Rubrik im Textkörper steht P₁₅ t-t) Rubrik fehlt Av
u) POTENTEM V₁₅ v-v) fehlt V₁₅ w) AMONENTE P₁₇ y) amonente V₁₅; ammonente P₁₅ (zu ammonente korr.) P₁₇ z) fehlt P₁₇ a) Kapitel fehlt P₁₆ b) CCCXVIII V₁₅; CCCXVIII GbV₁₄
c-c) Rubrik fehlt Av d) fehlt GbV₁₄ e) CCCXVIII M; CCCXVIII V₁₅; CCCXX GbV₁₄; fehlt P₁₆
f) DE CLERICIS P₁₆ g-g) Rubrik fehlt AvM h) AD ARMAM V₁₅ i-i) fehlt P₁₆
k) MONESTERIUM P₁₇ l) TRADUNTUR P₁₇ m) fehlt M n) sumpserint Av
o) monasterium Av p) tradantur V₁₅

766) Bis praesumat Rubrik zu Conc. Tarracon. c. 3 Hisp. Augustodun. (= c. 4 Hisp.) (ed. G. MARTÍNEZ Díez IV S. 269, 9 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 456. Der Satz ist auch rezipiert Capit. Angilr. c. 7 bis. 767) qui Augustodun.; fehlt Hisp. 768) Bis zum Ende Schlusssatz von Conc. Tarracon. c. 4 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ Díez IV S. 274, 63–65). 769) excepto Hisp., auch Augustodun. 770) Rubrik zu Conc. Toletan. I c. 11 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ Díez IV S. 324, 21 f.), Anfangswort ut gestrichen; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 456 f. Derselbe Satz ist auch rezipiert unten c. 3, 209, 471 und Add. 4, 55 sowie Capit. Angilr. c. 8 bis 771) potentium Hisp., auch Augustodun. 772) Rubrik zu Conc. Toletan. I c. 12 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ Díez IV S. 324, 23 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 457. Derselbe Satz ist auch rezipiert unten c. 3, 213 sowie Capit. Angilr. c. 9 bis. 773) So die Augustodun.; Hisp.: de. 774) Conc. Toletan. IV c. 45 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ Díez V S. 228, 866–868), das Anfangswort ut ist Zutat Benedicts; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 457. Der Canon ist auch rezipiert unten c. 3, 217 und Add. 3, 17. 775) qui fehlt in der Hisp. Gall., auch Augustodun.; in der übrigen Überlieferung vorhanden. 776) sumpserint aut sumpserunt Hisp., auch Augustodun. 777) monasterium Hisp., auch Augustodun.; monasterio nur Rez. τ und Cod. V.

CCCXXII^q. UT^r NULLUS^s REGUM HUIUS CANONIS^t CENSURAM IN ALIQUO^u VIOLARE PERMITTAT^r.

Huius⁷⁷⁸ constitutionis forma servetur, ut⁷⁷⁹ execrandum^v anathema fiat et velut praevaricator catholicae fidei semper a⁷⁸⁰ domino reus existat^w, quicumque regum deinceps
5 canonis huius censuram in quocumque crediderit aut^{x781} permiserit violandam⁷⁸².

CCCXXIII^{yz}. UT^a UNUSQUISQUE ALTERIUS RUINIS^b SUCCURRAT ET IRAM^c DEI PER SUAM COMPASSIONEM A SE REMOVEAT^a.

Occurrere⁷⁸³ certe miserorum ruinis debet subsidio unusquisque, quo valet^{d784} ex^{e785} relevatione^f alienae vindictae a se dei removeere vindictam. Libat enim domino^g prospera,
10 qui ab^h afflictis pellit adversa.

CCCXXIII^{ik}. QUOD^l LEX, QUAM REX, QUI PRIOR FUIT, INSTITUIT^m, ABⁿ ILLO, QUI EI SUCCESSIT^o, PARI SENTENTIA^p ROBORATA SIT^l.

Legem⁷⁸⁶, quam noster edidit princeps, stabili⁷⁸⁷ robore firmamus atque, ut futuris⁷⁸⁸ temporibus⁷⁸⁹ observetur⁷⁹⁰, pari sententia definimus^q.

15 CCCXXV^r. UT^s IN METROPOLITANA SEDE AD SINODUM AGENDAM OMNES^t PONTIFICES CONFERANTURst.

Placuit⁷⁹¹ definire^u, ut paternis institutionibus obsequentes⁷⁹² in metropolitana sede tempore, quo omnes⁷⁹³ conprovinciales^v elegerint pontifices, ad synodum faciendam^w devotis studiis conferamus.

q) CCCXX V₁₅; CCCXXI GbV₁₄; fehlt P₁₆ r-r) Rubrik fehlt Av s) NULLE Gb t) fehlt Gb
u) ALICO P₁₇ v) korr. zu execrando Gb; exsacrandum P₁₆ w) existat GbV₁₄V₁₅ x) vel Av
y) Kapitel fehlt P₁₆ z) CCXXVIII (korr. aus CCXVIII) M; CCCXXI V₁₅; CCCXXII GbV₁₄ a-a) Rubrik
fehlt AvM b) RUINAM V₁₅ c) GRATIA V₁₅ d) valeat AvGbMV₁₄ e) zu et korr. Gb, so auch
Pertz; Baluze druckt et ex. f) relevatione P₁₇; revelatione Av; zu relevatione korr. GbV₁₄V₁₅ g) deo (aus dei
korr.) V₁₅ h) fehlt M i) Kapitel fehlt P₁₆ k) CCCXXII V₁₅; CCCXXIII GbV₁₄ l-l) Rubrik
fehlt Av m) CONSTITUIT V₁₅ n) AB AB Gb o) SUCCESSERIT Baluze und Pertz
p) SENTIA P₁₇ q) diffinimus P₁₅ r) CCCXXIII V₁₅; CCCXXIII GbV₁₄; fehlt P₁₆ s-s) DE
METROPOLITANA P₁₆; Rubrik fehlt Av t-t) fehlt V₁₅ u) diffinire P₁₅; difinire GbV₁₄
v) provinciales AvP₁₇V₁₅, von Baluze und Pertz in den Text übernommen w) facienda Av

778) Schlusssatz von Conc. Tolet. VII c. 1 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ V S. 346, 119–147, 124), dort lautet der Anfang des Satzes nam hoc (Hisp.: quod) magis eorum utilitatibus videtur ferre consultum si constitutionis nostrae (die Rezension K fügt huius vor constitutionis ein); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 457. Zur Textversion der Augustodunensis vgl. MAASSEN, Pseudoisidor-Studien I S. 13, der die Rezension K zugrundelegt. 779) fehlt Hisp., auch Augustodun. 780) apud dominum Hisp.; ad dominum Gall., auch Augustodun. 781) vel Hisp., auch Augustodun. 782) so die Hisp.; Augustodun: violandum. 783) Aus Conc. Toletan. VIII c. 2 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ V S. 399, 378–400, 381); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 458. Derselbe Satz ist auch rezipiert unten c. 3, 221 sowie Capit. Angilr. c. 11 bis. 784) so die echte Hisp.; valeant Augustodun. 785) et revelatione Hisp.; et ex relevatione Augustodun. 786) Aus Conc. Toletan. VIII c. 12 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ V S. 437, 785–789), der Anfang des Satzes gekürzt aus legem denique quam pro coercenda principum horrenda cupiditate idem clementissimus edidit princeps; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 458. 787) simili Hisp., auch Augustodun. 788) So die Augustodun.; Hisp.: in futuris. 789) retro temporibus Hisp., auch Augustodun. 790) modis omnibus observetur Hisp., auch Augustodun. 791) Anfang von Conc. Toletan. XI c. 15 Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ VI S. 125, 706–711), gekürzt um die Anfangsworte peractis omnibus quae ad correctionem nostri ordinis in hoc concilio promulgata sunt; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 458 f. Dieselbe Bearbeitung auch unten c. 3, 223. 792) In der Vorlage folgt hier omni anno ad peragendam caelebritatem concilii. Seckel meint, Benedict habe sich an der Bestimmung über den jährlichen Zusammentritt der Synode gestoßen. 793) Der Schluß des Canons lautet in der Vorlage quo principis vel metropolitani electio definierit, devotis semper animorum studiis conferamus (so die Hisp. Gall., in den übrigen Rezensionen confluamus). Seckel erkennt in der Interpolation »eine nette Blüte des erdichteten Episkopalsystems«, durch die jedem Bischof ein Vetorecht gegen die Abhaltung einer Synode zugesprochen werde.

CCCXXVI^x. UT^y DIGNITATEM AMITTANT^z OMNES^a, QUI AD^b EXPEDITIONEM^c EXERCITUS NON PERGUNT AUT DE EXERCITU FUGIUNT^{yad}.

Placuit⁷⁹⁴, ut^e omnis, qui^{f795} aut^g in^h expeditionemⁱ⁷⁹⁶ exercitus⁷⁹⁷ absque⁷⁹⁸ gravi necessitate non progreditur^{k799} aut de exercitu fugit⁸⁰⁰, testimonio dignitatis suae sit inrevocabiler carens⁸⁰¹, ita ut in⁸⁰² quibusdam villulis^m vel territoriis sive vicisⁿ pestis⁸⁰³ 5 huius infamationis habitatores ipsorum locorum sint⁸⁰⁴ degeneres⁸⁰⁵ et⁸⁰⁶ testificandi vel⁸⁰⁷ accusandi nullam habeant⁸⁰⁸ licentiam⁸⁰⁹.

CCCXXVII^{pq}. UT^r CHRISTIANI EX PROPINQUITATE^s SUI SANGUINIS CONUBIA NON DUCANT^{rt}.

Ut Christiani ex⁸¹⁰ propinquitate sui sanguinis conubia non ducant nec^u sine^v bene- 10 dictione sacerdotis nubere audeant.

- x) CCCXXIII V₁₅; CCCXXV GbV₁₄; fehlt P₁₆ y-y) Rubrik fehlt Av z) ADMITTANT GbV₁₄ (zu AMITTANT korr.) a-a) fehlt P₁₆ b) fehlt GbV₁₄V₁₅ c) zu EXPEDITIONES korr. Gb; EXPEDITIONEM P₁₅ d) FIGIUNT GbV₁₄ e) fehlt GbV₁₄V₁₅ f) quia P₁₆P₁₇ g) ut P₁₇; fehlt P₁₅P₁₆ h) fehlt Av i) expeditione P₁₅ k) progrediatur Av l) fugerit Av m) villis Av n) folgt vel Av o) pestus bei Baluze ist wohl ein Druckfehler p) Kapitel fehlt P₁₆ q) CCXXVII Av; CCCXXV V₁₅; CCCXXVI GbV₁₄ r-r) Rubrik fehlt Av s) PROPINQUITATE V₁₅ t) DUCANTUR V₁₅ u) ne Av v) si Gb (zu sine korr.) V₁₄

794) *Aus Conc. Toletan. XII, Tomus Ervigii regis concilio oblati Hisp. Augustodun. (ed. G. MARTÍNEZ DIEZ VI S. 144, 114–145, 123), stark verfälschend gekürzt; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 459 f. Der Anfang ist gekürzt aus post haec illud quoque vestris deo placitis infero sensibus corrigendum, quod decessoris nostri praeceptio promulgata lege sancivit, ut. Durch seine Bearbeitung hat Benedict die Bestimmung geradezu in ihr Gegenteil verkehrt, vgl. dazu Georg MAY, in: Österr. Archiv für Kirchenrecht 11 (1960) S. 26.* 795) fehlt Hisp., auch Augustodun. 796) So die Augustodun.; Hisp.: expeditione. 797) excitus Augustodun. 798) absque – necessitate ist Zutat Benedicts. 799) progrediens Hisp., auch Augustodun. 800) fugiens Hisp., auch Augustodun. 801) In der Vorlage folgt hier cuius severitatis institutio non (dum Hisp.) per totos Spaniae fines ordinata decurrit, dimidiam fere partem populi ignobilitati perpetuae subiugavit. 802) quia in Hisp., auch Augustodun. 803) peste Hisp.; portis Augustodun. 804) So die Augustodun.; Hisp.: sunt. 805) degeneres redditus Hisp.; degeneres redditae Augustodun. 806) quia Hisp.; et quia Augustodun. 807) vel accusandi ist Zutat Benedicts. 808) habent Hisp., auch Augustodun. 809) Den Schluß des Satzes, veritatis ex toto videatur interrisse censuram (censura Hisp.), hat Benedict gestrichen. 810) Rubrik zu *Lex Visigothorum* c. 12, 3, 8 (MGH LL nat. Germ. 1 S. 435, 23 f.; das zugehörige Kapitel ist rezipiert unten Add. 4, 2) bzw. aus *Conc. Tolet. XII c. 9 Hisp. (ed. RODRÍGUEZ/MARTÍNEZ DIEZ VI S. 176, 504–506), der Anfang verfälscht aus item ne Iudaei; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 460. Vgl. c. 2, 130 und 408 mit stärkeren Bearbeitungen desselben Satzes. Gemeinsam ist allen die Übertragung der Adressaten von den Juden auf die Christen (Lex Visig.: ne Iudaei ... ducant et ut ... non audeant).*

CCCXLVII^w. QUOD^x HAEC SIT VERA CARITAS, QUA DEUS PROXIMUS-
QUE DILIGITUR. ET IDCIRCO ADMONENDI^y SUNT OMNES FIDELES, UT
HANC OBSERVARE^z CURENT^{xz}.

Placuit, ut ammoneantur^a omnes^b fideles, quod⁸¹¹ haec sit vera caritas, qui^{c812} deum
5 diligit^c plus^d quam^d se et *proximum*⁸¹³ *tanquam se*, et qui nihil⁸¹⁴ vult alii facere, nisi
quod sibi vult fieri, et plura, quae recenseri⁸¹⁵ longum est. Nam quicumque in potu et
cibo⁸¹⁶ et dandis atque accipiendis^e rebus caritatem putant^f, non mediocriter errant^g
dicente apostolo: Regnum⁸¹⁷ dei non^h est cibus et potus^h. Nam et ipsa, quando cum
caritate fiuntⁱ, bona sunt^k et inter virtutes computanda.

10 CCCLVIII^{lm}. NE^{no} UNUS EPISCOPUS COGNITIONEM^p SIBI VINDICET^{rn}.
Placuit⁸¹⁸, ut unus⁸¹⁹ episcopus non vindicet^q sibi^r cognitionem^s.

CCCLXIII^c. NE^u IUDICES CAUSAM^v PERSONAE ABSENTIS^w SUA^x SEN-
TENTIA^x PRAESUMANT^{uy}.

Caveant⁸²⁰ iudices^z ecclesiae, ne^z absente eo, cuius causa^a ventilatur, sententiam
15 ferant⁸²¹, quia^b irrita^c erit^c, immo et causam^d in synodo pro^e facto^{ef} dabunt.

CCCLXIII^{gh}. NE ALIQUIS CRIMINOSUSⁱ EPISCOPUMⁱ ACCUSET^k.
Nulli⁸²² criminoso^l liceat episcopum accusare^m.

w) CCCXLVI V₁₅; fehlt P₁₆ x-x) DE VERA CARITATE P₁₆ y) AMONENDI P₁₇V₁₅
z) OBSERVENTUR V₁₅ a) conmmoneantur P₁₅ b) fehlt V₁₅ c-c) quia deum diligit homo P₁₇
d) pulsquam P₁₆ e) accipiendis P₁₇; accipientis P₁₆ f) putent (von anderer Hand aus putet korr.) V₁₅
g) erant P₁₆ h-h) cibus et potus non est GbV₁₄V₁₅ i) fiant GbV₁₄ k) sua P₁₇ l) Kapitel fehlt P₁₆
m) CCLIX Av; CCCLVII GbV₁₅ n-n) Rubrik fehlt Av o) fehlt P₁₇; davor UT HI, QUORUM LIBERTAS
NESCITUR, NEQUAQUAM ACUSENT SACERDOTES (Rubrik von c. 359, die dort fehlt) V₁₅ p) fehlt V₁₅
q) zu vindicet korr. Gb r) sui V₁₅ s) cognitione V₁₅ t) CCCLXI V₁₅; fehlt GbP₁₆ u-u) DE
IUDICIBUS ECCLESIE (Rubrik am linken Rand nachgetragen) P₁₆ v) CAUSA V₁₅ w) ABSENTES V₁₅
x) SUAM SENTENTIAM P₁₅ y) PRAESUMANTUR V₁₅ z-z) ne iudices ecclesiae V₁₅ a) fehlt P₁₅
b) qui Gb (zu quia korr.) V₁₄V₁₅ c) irritaverit V₁₅ d) causa V₁₅ e) praefato P₁₅
f) facito GbV₁₄V₁₅; falso P₁₆ g) Kapitel fehlt P₁₆ h) CCCLXII V₁₅; fehlt Gb i) CRIMINOSUM V₁₅
k) ACUSET V₁₅ l) criminoso Gb (zu criminoso korr.) V₁₄V₁₅ m) accusare V₁₅

811) *Theodulf von Orléans, Capitulare I c. 34 (MGH Capit. Episc. 1 S. 132, 1–6); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 471. Anfangsworte von Benedikt verändert, bei Theodulf: Admonendus est populus quod.*
812) quae *Theodulf*; auch qui bezeugt (u. a. *Ademar von Chabannes und O2*). 813) Vgl. *Marc. 12, 30–31; Matth. 22, 37–39; Luc. 10, 27.* 814) Vgl. *Tob. 4, 16; Matth. 7, 12; Luc. 6, 31.*
815) recensere *Theodulf*; auch recenseri bezeugt. 816) cibo et potu *Theodulf*; auch die umgekehrte Reihenfolge bezeugt, so von *Ademar*. 817) Vgl. *Rom. 14, 17.* 818) *Aus Conc. Afric. c. 74 Dion.-Hadr. (ed. PITHOU, 1609, S. 260) = Registri ecclesiae Carthaginensis excerpta c. 107 (ed. C. MUNIER, CC 149; 1 S. 220, 1297 f.), Anfangsworte in hoc concilio gestrichen; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 474. Der Canon ist in derselben Textgestalt rezipiert unten c. 3, 114 sowie in der Collectio Danieliana (c. 148 e, ed. SCHON Z. 485 f.).* 819) non sibi unus episcopus vindicet *Dion.-Hadr.* 820) *Conc. Carthag. IV c. 30 Hisp. (?) (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ III S. 360, 292–294); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 476. Derselbe Canon ist auch rezipiert unten c. 3, 219 sowie Capit. Angilr. c. 49.* 821) proferant *Hisp.* 822) Schluß der Rubrik zu *Conc. Carthag. c. 8 Dion.-Hadr. (ed. PITHOU, 1609, S. 188) = Canones in causa Apiarum c. 8 (ed. C. MUNIER, CC 149, 1 S. 146), dort lautet der Text ut episcopum nulli criminoso liceat accusare; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 476. Der Satz ist rezipiert auch oben c. 1, 187 und unten c. 3, 88 sowie Add. 4, 13, dort wohl vermittelt durch Capit. Angilr. c. 40 (ed. SCHON Z. 178 f.), wo die gesamte Rubrik übernommen ist. Zweimal findet er sich in der Collectio Danieliana, c. 59, (ed. SCHON Z. 271), und 152 g, (Z. 526 f.).*

CCCLXXIIⁿ. EX⁸²³ QUIBUS SUPRA^o. SACERDOTIBUS^o OMNIBUS.

Primo omnium monemus^{p824}, ut fides catholica a presbiteris et episcopis⁸²⁵ diligenter legatur et omni populo praedicetur^q, quia^r hoc primum praeceptum domini^{s826} omnipotentis in lege est⁸²⁷ dicentis^{t828}: *Audi*⁸²⁹ *Israel*⁸³⁰. *Dominus deus*^u *tuus*^u *deus unus est*. Et^v ut⁸³¹ diligatur ex⁸³² *toto corde et ex tota mente*⁸³³ *et ex tota virtute*⁸³⁴.

5

CCCLXXIII^{wx}. EX⁸³⁵ QUIBUS SUPRA. GENERALITER OMNIBUS^y.

Ut pax sit et concordia^z et unanimitas cum omni populo christiano inter episcopos, abbates, comites, iudices, et omnes ubique⁸³⁶ maiores seu minores personae^{a837} pacem habeant, quia nihil deo sine pace placet, nec^b munus sanctae^c oblationis ad altare, sicut in evangelio⁸³⁸ ipso domino praecipiente legitur^{d839}, quia et illud secundum mandatum¹⁰ est⁸⁴⁰: *Diliges*⁸⁴¹ *proximum tuum sicut te ipsum*^e. Item in evangelio: *Beati*⁸⁴² *pacifici, quoniam filii dei vocabuntur*. Et iterum: *In*⁸⁴³ *hoc cognoscent omnes, quia mei discipuli*^f *estis*^f, *si dilectionem habueritis ad invicem*. *In*⁸⁴⁴ *hoc enim praecepto discernuntur filii dei et filii diaboli*, quia^g filii diaboli⁸ semper dissensiones et discordias movere satagunt, filii autem dei semper pacem^h et dilectionem^{hi845} student.

15

n) CCCLXVIII V₁₅; CCCLXXXII Gb; fehlt P₁₆ o) SACERDOTIBUS SUPRA GbV₁₄V₁₅ p) vionemus P₁₇ q) dicetur V₁₅ r) qua P₁₅ s) dei V₁₅ t) von anderer Hand korr. aus dicentes P₁₆; u-u) deus tuus deus tuus V₁₅ v) fehlt V₁₅ w) Kapitel fehlt P₁₆ x) CCCLXVIII V₁₅; CCCLXXXIII Gb y) fehlt Gb z) cordia P₁₇ a) personas GbV₁₄V₁₅; persones P₁₇ b) ne Gb (zu nec korr.) V₁₄ c) fehlt V₁₅ d) largitur V₁₅ e) te ipsum GbV₁₄V₁₅ mit Adm. und Vulgata (!) f) estis discipuli P₁₅ g-g) fehlt V₁₅ h-h) paci et dilectioni GbV₁₄; auch oben 1.5; pacis dilectioni V₁₅ i) dilectione P₁₇

823) *Admonitio generalis* 789 c. 61 (MGH Capit. 1 S. 58, 1–5; ed. Charles DE CLERCQ, *Neuf Capitulaires de Charlemagne concernant son oeuvre réformatrice par les »missi«*, 1968, S. 24); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 488. Einer bestimmten Überlieferung der *Admonitio generalis* lassen sich Benedikts Exzerpte nicht zuordnen; Übereinstimmungen mit einzelnen Handschriften (Lesarten mitgeteilt von Hubert Mordek mit Brief vom 29. 7. 2002) beschränken sich auf Kleinigkeiten und ergeben kein eindeutiges Bild. Der Einsatz mit c. 61 ist insofern berechtigt, als die vorausgehenden c. 1–59 Exzerpte aus der Dionysio-Hadriana darstellen, vgl. SECKEL ebd. Anm. 1. Inskription von Benedikt, die die Kapitel aus der *Admonitio generalis* (c. 372–380) in irreführender Weise mit der vorausgegangenen Fälschung in Verbindung bringt. In der *Admonitio generalis* ist das Kapitel schlicht omnibus adressiert. Das Kapitel ist auch rezipiert oben 1, 4; dort über Ansegis. 824) fehlt Adm.; Anseg. 1, 58: admonemus. 825) ab episcopis et presbyteris Adm. 826) folgt dei Adm. 827) nach praeceptum Adm. 828) fehlt Adm. 829) Deut. 6, 4–5. 830) folgt quia Adm., nicht aber Vulgata. 831) folgt ille Adm.; bzw. ut illum diligamus de Clercq. 832) Marc. 12, 30. 833) folgt et ex tota anima Adm.; fehlt in einer Handschrift. 834) folgt nostra Adm.; fehlt bei Anseg. und in einem Teil der *Admonitio*-Überlieferung. 835) *Admonitio generalis* 789 c. 62 (MGH Capit. 1 S. 58, 6–14; ed. DE CLERCQ S. 24 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 488 f. Adresse in der *Admonitio*: omnibus. Das Kapitel ist auch rezipiert oben 1, 5; dort über Ansegis. 836) folgt seu Adm.; fehlt in einem Teil der Überlieferung. 837) statt personae pacem habeant liest die Adm. personas. 838) Vgl. Matth. 5, 23–24. 839) legimus Adm.; auch legitur bezeugt. 840) folgt in lege Adm. (fehlt in einer Handschrift); Anseg. 1, 59: et ut est illud secundum mandatum in lege. 841) Matth. 22, 39; Marc. 12, 31. 842) Matth. 5, 9. 843) Ioh. 13, 35. 844) Vgl. 1. Ioh. 3, 10. 845) Für die *Admonitio* ist sowohl pacem et dilectionem wie auch paci et dilectioni bezeugt.

CCCLXXIII^{kl}. EX⁸⁴⁶ QUIBUS SUPRA^m. GENERALITER OMNIBUS.

Item habemus in lege domini mandatum: *Non*⁸⁴⁷ *auguriamini*ⁿ. Et in Deuteronomio^o: Nemo sit, *qui*⁸⁴⁸ *ariolos sciscitetur*^p *vel somnia observet*^q *vel*⁸⁴⁹ *auguria intendat*. Item: Nemo⁸⁵⁰ *sit*⁸⁵¹ *maleficus nec incantator*^r nec fitonis^s consulator^t. Ideo^u praecipimus, ut^v *cauculatores*^w et^x⁸⁵² *incantatores*^y *vel*⁸⁵³ *tempestarii*^z *vel obligatores non fiant*, et ubicumque sunt, emendentur *vel*^a *dampnentur*^a. Item de arboribus *vel petris vel fontibus*, ubi aliqui stulti luminaria *vel alias observationes faciunt*, omnino mandamus, ut iste pessimus usus et^b deo execrabilis, ubicumque invenitur^c⁸⁵⁴, tollatur et destruat.

CCCLXXV^{de}. EX⁸⁵⁵ QUIBUS SUPRA. GENERALITER OMNIBUS.

Item ut homicidae⁸⁵⁶ infra patriam, sicut in^f lege⁸⁵⁷ domini interdictum est, nec sine⁸⁵⁸ causa ultionis nec avaritiae nec latrocinando⁸⁵⁹ fiant. Et ubicumque inventi⁸⁶⁰ fuerint, a iudicibus nostris secundum legem ex nostro mandato vindicentur. Et non occidatur homo nisi^g lege iubente.

CCCLXXVI^{hi}. EX⁸⁶¹ QUIBUS SUPRA^k. SACERDOTIBUS^l OMNIBUS.

Ut episcopi diligenter discutiant per suas parrochias presbiteros, ut⁸⁶² eorum^m fidem, baptisma et missarumⁿ celebrationes^o bene^p sciant^q⁸⁶³, et ut⁸⁶⁴ fidem rectam^r teneant et baptisma^s catholicum observent et missarum^t preces bene intellegant, et ut psalmi^u digne secundum divisiones^v versuum modulentur et dominicam orationem ipsi intellegant et omnibus praedicent intellegendam, ut quisque sciat^w, quid^x petit⁸⁶⁵ a deo. Et ut Gloria patri eiusque filio et spiritui sancto⁸⁶⁶ cum^y omni^z honore apud omnes canatur⁸⁶⁷ et ipse

- k) *Kapitel fehlt* P₁₆ l) *fehlt* V₁₅ m) SAPRA V₁₅ n) auguriabimini P₁₅ mit Vulgata
o) Deuteronomini P₁₇ p) scitetur GbV₁₄; von anderer Hand korr. zu suscitetur V₁₅ q) observent P₁₇
r) incantato P₁₅ s) korr. zu phitonis Gb; fitones V₁₅; fitoni P₁₇ t) consulator P₁₇; consulator V₁₅; korr. aus consulator V₁₄; korr. zu consulator P₁₅ u) folgt enim V₁₅ v) aut GbV₁₄V₁₅ w) calculatores P₁₅; ioculatores Gb (aus iuculatores korr.) V₁₄ (zu iuculatores korr.); iugulatores V₁₅ x) aut GbV₁₄V₁₅
y) incantatores V₁₅; incantores P₁₇ z) folgt über der Zeile nachgetragen vel temptarii Gb a) *fehlt* GbV₁₄V₁₅
b) ex V₁₅ c) korr. zu inveniatur Gb d) *Kapitel fehlt* P₁₆ e) CCCLXXIII V₁₅ f) *fehlt* P₁₇
g) sine V₁₅ h) *Kapitel fehlt* P₁₆ i) CCCLXXIII V₁₅; *fehlt* P₁₅ k) SUP P₁₅ l) SADERDOTIS V₁₅
m) eor P₁₅ n) misarum P₁₇ o) celebratines P₁₅ p) *fehlt* V₁₅ q) faciant P₁₅ r) recte V₁₅
s) baptismum V₁₅ t) miserarum P₁₇ u) zu psalmos korr. Gb v) divisionem P₁₅ w) sciant V₁₅; korr. zu sciat GbV₁₄ x) quod V₁₅ y) com V₁₅ z) folgt diligentia et V₁₅

846) *Admonitio generalis* 789 c. 65 (MGH Capit. 1 S. 58, 41–59, 6; ed. DE CLERCQ S. 26); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 489. Adresse in der Admonitio: Omnibus. 847) Lev. 19, 26. 848) Vgl. Deut. 18, 10. 849) folgt ad Adm.; fehlt in einem Teil der Überlieferung 850) ne Adm. 851) Vgl. Deut. 18, 11. 852) nec Adm. (ed. de Clercq: et, so auch Anseg. 1, 62). 853) nec Adm. 854) inveniatur Adm.; auch invenitur bezeugt. 855) *Admonitio generalis* 789 c. 67 (MGH Capit. 1 S. 59, 14–17, ed. DE CLERCQ S. 27); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 489. Adresse in Adm.: episcopis omnibus, allerdings nicht im Codex Paris. Lat. 4613. De Clercq druckt im lateinischen Text ebenso nur omnibus, übersetzt aber »aux évêques et à tous«. 856) homicidia Adm. 857) Vgl. Exod. 20, 13. 858) *fehlt* Adm. 859) latrocinandi non Adm. (non fehlt in einem Teil der Überlieferung); aber ed. de Clercq: latrocinando fiant. 860) inventa Adm. 861) *Admonitio generalis* 789 c. 70 (MGH Capit. 1 S. 59, 23–31; ed. DE CLERCQ S. 27 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 489. Adresse in der Admonitio: sacerdotibus. Das Kapitel ist auch rezipiert oben 1, 86, dort über Ansegis als Zwischenquelle. 862) *fehlt* Adm. (ed. de Clercq: presbiterorum fidem). 863) bene sciant *fehlt* Adm. und Anseg. 1, 66; bei de Clercq fehlt der ganze Passus baptisma ... teneant et. 864) ut et Adm. 865) petat Adm. 866) eiusque – sancto *fehlt* Adm. 867) cantetur Adm.; auch canatur bezeugt.

sacerdos cum sanctis angelis et populo dei commun^{a868} voce Sanctus Sanctus Sanctus^b cantet^{c869}. Omnimodis dicendum est presbiteris et diaconibus, ut arma non portent, sed magis⁸⁷⁰ confidant in defensione dei quam in armis.

CCCLXXVII^d. EX⁸⁷¹ QUIBUS SUPRA. ALIQUID^e SACERDOTIBUS, ALIQUID^f POPULO^f.

Item placuit^g nobis ammonere^h reverentiam vestram, ut unusquisque vestrumⁱ praevideat⁸⁷² per suam parrochiam^k, ut ecclesia dei suum habeat honorem simul et altaria secundum suam magnitudinem⁸⁷³ venerentur et non sit domus dei et^l altaria sacrata pervia canibus, et ut vasa sacrata deo cum magna veneratione^{m874} habeantur, et ut sacrificia sanctificata cum magna diligentiaⁿ ab eis colligantur, qui digni sunt, vel cum honore servantur, et ut secularia negotia vel vana gloria⁸⁷⁵ in ecclesiis non agantur, quia^o domus⁸⁷⁶ dei domus^p orationis debet esse, non spelunca^q latronum. Et ut intentos^r habeant^s animos ad deum, quando veniunt ad missarum sollemnia; et⁸⁷⁷ non exeant ante completionem benedictionis sacerdotalis. Sex⁸⁷⁸ sunt, quae odit dominus, et septimum detestatur anima eius: oculos sublimes, linguam^t mendacem, manus effundentes^u innoxium^v sanguinem^v, cor^w machinans^x cogitationes pessimas, pedes veloces ad currendum in malum⁸⁷⁹, testem fallacem et eum, qui seminat inter fratres discordias^y. Qui⁸⁸⁰ secundum deum sapiens^z est, secundum deum⁸⁸¹ beatus^a est. Melius⁸⁸² est videre, quod cupias^b, quam desiderare, quod nescias^c. Ubi⁸⁸³ fuerit superbia, ibi erit^d et contumelia^d. Ubi autem⁸⁸⁴ humilitas, ibi et^e sapientia. Ubi⁸⁸⁵ non est gubernator^f, populus corruiet in malum⁸⁸⁶. Melius autem est⁸⁸⁷, ubi multa consilia. Deus⁸⁸⁸ enim in caelo, et tu super terram. Idcirco^g sint tibi⁸⁸⁹ pauci sermones⁸⁹⁰. Multas^h curas secuntur somnia^h, et in multis sermonibus invenitur⁸⁹¹ stultitia. Obsecramus⁸⁹² omnes⁸⁹³, ut bonam et probabilem habeantⁱ conversationem – sicut ipse dominus in evangelio praecepit⁸⁹⁴: Sic⁸⁹⁵

- a) korr. aus commune P₁₇; korr. zu communi GbV₁₅ b) fehlt P₁₇ c) folgt: Et P₁₇ mit Adm. (?)
d) CCCLXXV V₁₅; fehlt P₁₆ e) ALIQUOD P₁₆ f) fehlt P₁₆ g) folgt a V₁₅ h) amonere V₁₅
i) vestram P₁₇ k) porrochiam V₁₄; porriochiam Gb l) ad P₁₅ m) reverentia (von anderer Hand korr. aus reverenti) V₁₅ n) veneratione V₁₅ o) qui V₁₄V₁₅ (von anderer Hand zu quia korr.) p) fehlt V₁₅
q) spelonca P₁₆ r) intentes P₁₆ s) fehlt V₁₅ t) lingua P₁₇ u) effundentem V₁₅ v) sanguinem innoxium (korr. zu innoxum V₁₄) GbV₁₄V₁₅ w) chor P₁₇ x) folgt cogitans V₁₅ y) discordiam V₁₅
z) beatus V₁₅ a) sapiens V₁₅ b) cupis V₁₅; capias P₁₆; korr. zu cupias V₁₄; captas P₁₇ c) nescis V₁₅
d-d) et contumelia erit GbV₁₄; et contumelia V₁₅ e) est V₁₅ f) cubernator P₁₇ g) iidcirco V₁₅
h-h) Secuntur curas somnia multas V₁₅ i) habeant P₁₅

- 868) communi Adm. 869) decantet Adm. 870) folgt se Adm. 871) bis sacerdotalis (Zeile 14) Admonitio generalis 789 c. 71 (MGH Capit. 1 S. 59, 32–39; ed. DE CLERCQ S. 28); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 489 f. Adresse in der Admonitio: aliquid sacerdos, aliquid populus, bzw. bei de Clercq: aliqua sacerdotibus, aliqua omnibus. 872) videat Adm. 873) dignitatem Adm.; magnitudinem bietet die Handschrift Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 677. 874) veneratione – cum magna fehlt in der MGH-Ed. der Adm., steht aber in sämtlichen Handschriften; vorhanden bei de Clercq. 875) vaniloquia Adm. 876) Vgl. Matth. 21, 13; Marc. 11, 17; Luc. 19, 46. 877) folgt ut Adm. 878) Bis discordias (Zeile 17) Prov. 6, 16–19. 879) folgt proferentem mendacia Vulg. 880) Bis beatus est Isidor, Sententiae 2, 1, 1 (ed. Pierre CAZIER, CC 111, 1998, S. 91, 3). 881) secundum deum fehlt Isidor. 882) Bis nescias Eccles. 6, 9. 883) Bis sapientia (Zeile 20) Prov. 11, 2. 884) folgt est Vulg. 885) Bis consilia Prov. 11, 14. 886) in malum fehlt Vulg. 887) salus autem Vulg. 888) Bis stultitia (Zeile 23) Eccles. 5, 1–2. 889) tibi fehlt Vulg. 890) folgt tui Vulg. 891) invenietur Vulg. 892) Bis zum Kapitelende Admonitio generalis 789 c. 72 (MGH Capit. 1 S. 59, 42–60, 7; ed. DE CLERCQ S. 28 f.). 893) fehlt Adm. 894) praecipit Adm., aber ed. de Clercq praecepit. 895) Matth. 5, 16.

luceat lux vestra bona^k coram hominibus⁸⁹⁶, et^l glorificent^m patrem vestrum, qui in caelis est – ut eorum bona conversatione multi pertrahantur⁸⁹⁷ ad servitium dei. Et nonⁿ solum servilis condicionis^o infantes, sed etiam ingenuorum filios^p congregentur^q⁸⁹⁸ sibi que scient. Et ut scholae gentilium⁸⁹⁹ puerorum fiant. Psalmos, notas, cantum, compotum, 5 grammaticam^r per singula monasteria vel episcopia et libros catholicos bene habeant emendatos⁹⁰⁰, quia^s sepe, dum^t bene^u aliquid^u⁹⁰¹ deum rogare cupiunt⁹⁰², per mendosos⁹⁰³ libros male rogant. Et pueros vestros non sinite eos vel legendo vel scribendo corrumpere. Et si opus est evangelium^v, psalterium⁹⁰⁴, missale^w scribere, perfectae aetatis homines scribant^x cum omni diligentia^y.

10 CCCLXXVIII^{za}. EX⁹⁰⁵ QUIBUS SUPRA. GENERALITER OMNIBUS.

Ut aequales measuras et rectas et pondera iusta et aequalia omnes habeant sive in civitatibus sive in monasteriis sive ad dandum⁹⁰⁶ sive ad accipiendum, sicut⁹⁰⁷ in lege domini⁹⁰⁸ praeceptum^b habemus, item in Salomone^c domino dicente: *Pondus⁹⁰⁹ et pondus, mensuram et mensuram odit anima mea*. Et⁹¹⁰ hoc nobis^d competens et venerabile 15 videtur, ut hospites peregrinique⁹¹¹ et pauperes susceptiones regulares et canonicas per loca diversa habeant; quia ipse dominus dicturus erit in remuneratione magni diei: *Hospes⁹¹² eram, et suscepistis^e me*. Et apostolus hospitalitatem laudans dixit: *Per⁹¹³ hanc quidam^f placuerunt deo angelis hospitio susceptis*.

20 CCCLXXVIII^g. EX⁹¹⁴ QUIBUS SUPRA. ALIQUID SACERDOTIBUS^h, ALIQUIDⁱ POPULOⁱ⁹¹⁵.

Item, ut isti mangones et isti⁹¹⁶ cociones, qui sine^k omni lege vagabundi vadunt^l per istam terram, non sinantur vagare^m et deceptionesⁿ in⁹¹⁷ hominibus^o agere^p; qui⁹¹⁸

k) fehlt V₁₅, so auch Adm. (?) l) ut GbP₁₅V₁₅; von anderer Hand korr. aus et V₁₄ m) glorificent V₁₅
 n) folgt sum V₁₄; sint iam (iam am Rand ergänzt) Gb o) conditiones V₁₅ p) folgt vel filii (über der Zeile) Gb
 q) congregent P₁₇ r) gramaticam GbV₁₄V₁₅; folgt artem V₁₅ s) qui V₁₄ (von anderer Hand zu quia korr.) V₁₅ t) fehlt V₁₅ u) aliquid bone V₁₅ v) evangeliu P₁₅ w) missalem P₁₆V₁₅
 x) folgt et P₁₆ y) dilentia Gb z) Kapitel fehlt P₁₆ a) fehlt V₁₅ b) folgt Domini V₁₅
 c) Solomone P₁₇ d) vobis V₁₅ e) suscepisti GbV₁₄; collegisti V₁₅ mit Vulgata f) quidem Gb (zu quidam korr.) V₁₄ g) CCCLXXVII V₁₅; fehlt P₁₆ h) SACERDOTES V₁₅ i) fehlt P₁₆ k) se P₁₇
 l) pergunt V₁₅ m) vagari V₁₅ n) deceptionibus V₁₅ o) omnibus P₁₇ p) facere vel agere (vel agere über der Zeile) P₁₅ q) korr. aus quid V₁₅

896) folgt ut videant opera vestra bona Adm. und Vulg. 897) protrahantur Adm.; auch pertr- bezeugt.
 898) adregent Adm. 899) legentium Adm.; vgl. SECKEL S. 490 Anm. 2. 900) bene emendate Adm.; auch emendatos bezeugt. 901) aliqui Adm.; bei de Clercq fehlt das folgende deum.
 902) folgt sed Adm.; fehlt in einer Handschrift. 903) inemendatos Adm. 904) folgt et Adm.
 905) Bis anima mea Admonitio generalis 789 c. 74 (MGH Capit. 1 S. 60, 18–21; ed. DE CLERCQ S. 30); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 490. Adresse in der Admonitio: omnibus. 906) folgt in illis Adm.; de Clercq hat sive in villis statt sive ad dandum in illis. 907) folgt et Adm. (fehlt in einem Teil der Überlieferung); lesenswert hierzu die Ausführungen Seckels (Anm. 3), der die Tilgung für »wohlberechnet« hält. 908) Vgl. Lev. 19, 35–36. 909) Prov. 20, 10. 910) Bis zum Kapitelende Admonitio generalis 789 c. 75 (MGH Capit. 1 S. 60, 22–26; ed. DE CLERCQ S. 30). 911) peregrini Adm.; dagegen de Clercq: hospitii peregrinorum et pauperum. 912) Matth. 25, 35. 913) Hebr. 13, 2. 914) Admonitio generalis 789 c. 79 (MGH Capit. 1 S. 60, 40–61, 4; ed. DE CLERCQ S. 31); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 490. 915) omnibus Adm. 916) fehlt Adm.; bei de Clercq fehlt et isti cociones. 917) fehlt Adm.; de Clercq druckt deceptiones omnibus. 918) nec isti Adm.

nudi^r cum ferro^{s919} dicunt se alicubi⁹²⁰ data sibi^t paenitentia vagantes discurrunt⁹²¹. Melius enim⁹²² videtur, ut, si aliquid inconsuetum et capitale crimen commiserint^u, ut^v in uno loco permaneant laborantes et^w servientes^w et paenitentiam agentes, secundum quod sibi canonice inpositum^x sit^y.

CCCLXXX^{za}. EX⁹²³ QUIBUS SUPRA. GENERALITER OMNIBUS.

Statuimus⁹²⁴, secundum quod⁹²⁵ in lege⁹²⁶ dominus praecepit⁹²⁷, ut opera servilia diebus dominicis non agantur, sicut et bonae memoriae genitor noster⁹²⁸ in suis synodalibus^b edictis⁹²⁹ mandavit, ut⁹³⁰ viri talia⁹³¹ opera non⁹³² exerceant, hoc est⁹³³ nec^c in vinea colligendo⁹³⁴ nec in campis arando^d, metendo vel fenum secando vel saepem ponendo nec concides^{e935} stirpare^f vel arbores caedere vel in petris laborare nec domos^g 10 construere, nec in horto^h laborent⁹³⁶, nec ad placitum⁹³⁷ convenientⁱ nec^k venationes^{kl} exerceant. Sed⁹³⁸ tria tantummodo opera, si necessitas ingruerit^m summa^m, agant, et non alia, id est carra hostilia⁹³⁹ vel victualia vel, si forte necesse fuerit⁹⁴⁰, corpus cuiuslibet ducere ad sepulchrumⁿ. Item similiter⁹⁴¹ opera textrilia^p non faciant nec^q capulent⁹⁴² nec consuent^r nec opera pectilia⁹⁴³ faciant^q, nec lana^s carpere nec linum battere nec in 15 publico vestimenta lavare nec verlices^t tondere⁹⁴⁴ habeant licitum, ut omnimodis honoretur dies dominicus requiesque⁹⁴⁵ servetur, quatinus⁹⁴⁶ ad missarum solemnias et⁹⁴⁷ ad ecclesiam undique libere^u convenient et laudent deum^v pro⁹⁴⁸ omnibus bonis, quae nobis in illa die fecit. Legimus⁹⁴⁹ enim apostolo dicente: *Manifesta*⁹⁵⁰ *autem sunt opera carnis, quae sunt fornicationes, immunditiae, luxuriae*^{w951}, *idolorum servitus, veneficia, inimicitiae*^x, 20 *contentiones, aemulationes, animositates, irae, rixae, dissensiones, hereses*^y, *sectae, invidiae,*

r) *korr. aus inudi* V15; *mudi* P15P17; *dimidi* GbV14 s) *ferre* P15 t) *über der Zeile nachgetragen* P15; *se* P16
u) *commiserint* P15 v) *fehlt* P16V15 w) *fehlt* P15 x) *folgt sibi* P16 y) *fuerit* V15 z) *Kapitel*
fehlt P16 a) CCCLXXXVIII V15 b) *synodibus* P15 c) *von anderer Hand über der Zeile nachgetragen* V14;
ne V15 d) *arondo* P17 e) *confides* P17 f) *stirpendo* V15 g) *domus* GbV14 h) *orto* V14V15;
korr. zu horto Gb i) *veniant* V15 k) *venationes nec* P15 l) *von anderer Hand korr. aus*
venationes V15 m) *summa ingruerit* P15 n) *sepulcrum* GbV15; *sepultrum* P15 o) *folgt mulie-*
res GbV14 (*von anderer Hand am Rand ergänzt*); *mulieris* V15 p) *textrilia* GbV14; *so auch Adm.* (!) *texilia* V15
q-q) *fehlt* V15 r) *consuant* GbV14 s) *clana* P17; *lanam* GbV15 *mit Adm.* (!) t) *cervices* V15 u) *über*
der Zeile nachgetragen P15; *fehlt* V15 *wie Adm.* (!) v) *deo* P17 w) *luxoriae* P17 x) *inimiciae* P17
y) *aeresses* V14; *korr. zu haereses* GbV15

919) *folgt qui Adm.* 920) *fehlt Adm.* 921) *ire vagantes Adm.* 922) *fehlt Adm.* 923) *Bis*
fecit (Zeile 19) Admonitio generalis 789 c. 81 (MGH Capit. 1 S. 61, 9–21; ed. DE CLERCQ S. 32); vgl.
SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 490 f. Adresse in der Admonitio: omnibus. 924) *folgt quoque Adm.*
925) *folgt et Adm., nicht aber ed. de Clercq (fehlt in einem Teil der Überlieferung).* 926) *Vgl. Exod. 20,*
8–10. 927) *praecipit Adm.* 928) *meus Adm.; auch noster bezeugt.* 929) *Vgl. Concilium*
Vernense 755 c. 14 (MGH Capit. 1 S. 36, 7–15). 930) *id est quod nec Adm. (bezeugt sind auch die*
Varianten quod nec und id est ut nec); ed. de Clercq: quod nec. 931) *ruralia Adm.* 932) *fehlt*
Adm.; auch non bezeugt. 933) *hoc est fehlt Adm.* 934) *colenda Adm.* 935) *in silvis Adm.*
936) *laborare Adm.; auch laborent bezeugt, so ed. de Clercq.* 937) *placita Adm.* 938) *Statt sed –*
non alia hat die Adm.: et tria carraria (carralia de Clercq) opera licet fieri in die dominico.
939) *ostilia carra Adm.* 940) *erit Adm.; auch fuerit bezeugt.* 941) *feminae Adm.* 942) *folgt*
vestitos Adm. 943) *vel acupictile Adm.; ed. de Clercq: vel aliquem pectoralem.* 944) *tundere*
Adm. 945) *honor et (honorant de Clercq) requies diei dominicae Adm.* 946) *sed Adm.*
947) *fehlt Adm.* 948) *in Adm.* 949) *Bis zum Kapitelende aus Admonitio generalis 789 c. 82*
(MGH Capit. 1 S. 61, 40–62, 6; ed. DE CLERCQ S. 33 f.). 950) *Gal. 5, 19–21.* 951) *fornicatio*
immunditia luxuria Adm. mit Vulgata.; aber auch fornicationes immundiciae bezeugt.

homicidia, ebrietates, comessiones^z et his similia; quae praedico vobis, sicut praedixi, quoniam qui talia agunt, regnum^a dei non possidebunt. Ideo haec eadem, quae magnus praedicator in ecclesia⁹⁵² dei singillatim nominavit, cum⁹⁵³ studio prohibete intellegentes, quam sit terribile illud, quod dixit: Qui talia agunt^a, regnum dei non consequentur^b. Et⁹⁵⁴ omni instantia praedicate⁹⁵⁵ fidem tenendam domino^c. De humilitate vero⁹⁵⁶ et patientia, de castitate et continentia, de benignitate et misericordia, de aelemosinis et confessione peccatorum suorum et⁹⁵⁷ debitoribus suis^d, ut secundum dominicam orationem omnibus⁹⁵⁸ sua debita dimittant, cunctos⁹⁵⁹ monete.

CCCXCIII^{fg}. UT LAICIS, QUAMLIBET^h RELIGIOSIS, NULLA SIT DISPO-
 10 NENDI DE REBUS ECCLESIAE DATAⁱ FACULTASⁱ.
Laicis⁹⁶⁰, quamvis^k religiosi, nullo^l de ecclesiasticis facultatibus aliquid disponendi legitur umquam adtributa^m facultas.

CCCCⁿ. NE EPISCOPUS QUILIBET ALIUM CONCULCET EPISCOPUM.
Ut⁹⁶¹ nullus episcopus alium conculcet episcopum nec eum supergrediatur^o aut aliquod
 15 *incommodum^p ei^p in^q sua faciat parochia^r.*

CCCCI^s. DE EPISCOPO DEPOSITO^t, QUI SE AD ROMANUM PONTIFICEM RECLAMAUERIT.

Si⁹⁶² quis^u episcopus depositus⁹⁶³ agendum sibi negotium in urbe Roma proclamaverit, alter episcopus^v in eius cathedra post appellationem^w eius, qui videtur esse depositus, omnino^x
 20 *non ordinetur, nisi causa fuerit iudicio^y964 Romani^z episcopi^z965 determinata^a.*

z) comessiones GbV14V15; folgt emulationes V15 a-a) fehlt V15 b) sequentur P17 c) deo V15
 d-d) scimus enim cum omni studio dum cunctis esse, quod superius diximus, intellegendum, et quam sit terribile
 illud, quod dixit, quoniam qui talia agunt, regnum Dei non consequendum, ita et istas virtutes, quos diximus, si quis
 ex toto corde custodierint, vitam eternam sine dubio possidendi erunt. Et hoc precamur V15 e) fehlt V15
 f) Kapitel fehlt P16 g) fehlt V15 h) QUAMLIBET Gb; QUAMVIS V15, von Baluze und Pertz in den Text
 übernommen; folgt ET P15 i) fehlt V15 k) aus quamlibet korr. V14; quamvislibet Gb; von anderer Hand aus
 quamvilibet korr. V15 l) zu nulla korr. Gb, von Baluze und Pertz in den Text übernommen; nullomodo V14
 m) attributa V15 n) CCCXCVI V15 o) zu supergrediatur korr. Gb p) ei incommodum V15
 q) fehlt P15 r) parochiam P15; parochiam P17 s) CCCXCVII V15; fehlt P16 t) DEPOSITIO P17
 u) q̄ P17; que P15 v) episcopis P15 w) apellationem GbV14V15 x) omni V15 y) iudeo P16
 z) Romano episcopo V15 a) ordinata V15

952) statt in ecclesia (in einer Handschrift bezeugt) hat die Adm. ecclesiae. 953) folgt omni Adm.
 954) sed Adm. 955) statt praedicate – domino hat die Adm.: ammonete eos de dilectione dei et
 proximi de fide et spe in deo. 956) fehlt Adm. 957) et ut Adm.; de Clercq: seu ut.
 958) fehlt Adm. 959) statt cunctos monete hat die Adm.: scientes certissime quod qui talia agunt
 regnum dei possidebunt. 960) Exzerpt aus Symmachus, decret. c. 2 Dion.-Hadr. (ed. PITHOU, 1609,
 S. 571) = Synodus Romana a. 502 c. 10 (MGH Auct. ant. 12 S. 447, 18–20); vgl. SECKEL, in: NA 31
 (1906) S. 133. In der Vorlage lautet der Satz primum quod contra patrum regulas a laicis quamvis
 religiosi, quibus nulla de ecclesiasticis facultatibus aliquid disponendi legitur umquam adtributa facultas,
 facta videtur. Eine leicht abweichende Bearbeitung oben c. 1, 403. Im Kontext exzerpiert unten c. 3, 199.
 961) Bis episcopum Rubrik zu Conc. Arelat. I c. 17 Hisp. (ed. G. MARTÍNEZ DÍEZ IV S. 16, 25); vgl.
 SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 509. In verschiedenen Stufen der Bearbeitung findet sich derselbe Satz auch
 oben c. 2, 310 und unten c. 3, 175. Dagegen bietet 3, 224 eine andere Bearbeitung, die wohl auf den Beginn
 des Canon zurückgreift. 962) Aus Conc. Serdic. c. 4 Dion.-Hadr. (c. 3, ed. C. H. TURNER, EOMIA I
 S. 457, 34–458, 43; ed. PITHOU, 1609, S. 160), dort beginnt der Satz addendum ... ut cum aliquis statt si
 quis; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 510. Der Canon ist auch rezipiert unten c. 3, 103.
 963) depositus fuerit eorum episcoporum iudicio qui in vicinis locis commorantur et proclamaverit
 agendum sibi negotium in urbe Roma Dion.-Hadr. Seckel hält die Streichung für tendenziös, da Benedict
 sonst Wert auf die »gegenseitige Abschließung der Kirchenprovinzen« (NA 35, 1910, S. 499 Anm. 1) gelegt
 habe. Allerdings hat er in c. 3, 103 den Satz vollständig übernommen. 964) in iudicio Dion.-Hadr.; in
 fehlt auch c. 3, 103. 965) episcopi Romani Dion.-Hadr.

CCCCVIII^{bc}. UT CHRISTIANI EX PROPINQUITATE SUI SANGUINIS CONUBIA NON^d DUCANT^d.

Ne⁹⁶⁶ Christiani ex propinquitatem sui sanguinis conubia ducant nec sine benedictione^e sacerdotis cum⁹⁶⁷ virginibus nubere audeant neque⁹⁶⁸ viduas absque suorum sacerdotum consensu et cohibentia^f plebis ducere praesumant.

5

CCCCVIII^g. DE^h EOⁱ, QUI SE^k INCESTUOSO ORDINE HIS PERSONIS, QUIBUS A^l DIVINIS REGULIS PROHIBITUM EST, CONIUNXERIT^h.

Si⁹⁶⁹ quis^m non⁹⁷⁰ eo gradu seⁿ incestuoso ordine cum his personis, quibus a divinis regulis prohibitum^o est, coniunxerit, usquequo paenitentiam sequestratione testentur, utrique communione priventur et neque in palatio habere^p militiam^q neque in foro agendarum 10 causarum licentiam habebunt^r. Nam quoquo^s modo^s praedicti se incesto coniunxerint^t, episcopi seu^u presbyteri, in quorum^v diocesi^w vel pago actum fuerit, regi vel iudicibus scelus perpetratum adnuntient^x, ut, cum ipsis^y denuntiatur^z fuerit, se ab eorum communione aut^a cohabitatione^b sequestrent^c. Res autem eorum^d ad primos parentes^e usque ad sequestrationem

- b) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ c) fehlt V₁₅ d) CONDUcant Gb e) benedictionem V₁₄; zu benedictione korr. GbV₁₅ f) zu coniventia korr. Gb; conibentia P₁₅ g) CCXXXVII M; CCCCVIII P₁₅; fehlt P₁₆V₁₅ h-h) DE ORDINE INCESTUOSO P₁₆; Rubrik fehlt M i) HIS V₁₅ k) fehlt V₁₅ l) AD P₁₅V₁₄ (zu A korr.); fehlt Gb m) que P₁₅ n) korr. zu sed Gb; si P₁₆V₁₅; fehlt P₁₅ o) proibitum P₁₅ p) abere P₁₅ q) miliciem P₁₅ r) von anderer Hand aus habeant korr. V₁₅ s) quomodo GbMV₁₄V₁₅ t) convixerint P₁₆V₁₄ (zu coniunxerint korr.) u) sive M v) corum V₁₅ w) diocesim V₁₅ x) denuntient P₁₆ y) episcopis GbV₁₄V₁₅ z) denontiatum V₁₅ a) et MP₁₆ b) quohabitatione P₁₅ c) sequestrentur P₁₆V₁₅ d) folgt videlicet GbV₁₄V₁₅ e) fehlt V₁₅

966) Rubrik zu *Lex Visigothorum* c. 12, 3, 8 (MGH LL nat. Germ. 1 S. 435, 23 f.; das zugehörige Kapitel ist rezipiert unten Add. 4, 2) bzw. aus *Conc. Tolet. XII* c. 9 *Hisp.* (ed. RODRÍGUEZ/MARTÍNEZ Díez VI S. 176, 504–506); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 518. Derselbe Satz ist, in unterschiedlich starker Bearbeitung, auch verwertet oben c. 2, 130 und 327. Gemeinsam ist allen die Übertragung der Adressaten von den Juden auf die Christen (*Lex Visig.*: ne Iudaei ... et ut ... non audeant). 967) Die Beschränkung der Segnung auf Unverheiratete entspricht der römischen und fränkischen Praxis, vgl. RITZER, *Formen, Riten und religiöses Brauchtum* S. 266; ähnlich oben c. 2, 130. 968) Für diesen Zusatz Benedicts verweist Seckel auf das *Capitulare ecclesiasticum* a. 818/819, c. 21 (MGH Capit. 1 S. 278, 26–32); dort geht es aber um ein anderes Problem: Die Witwe soll die Entscheidung über ihr weiteres Leben nicht allein fällen. 969) *Concilium Clippiacense* a. 626/627 c. 10 (MGH Conc. 1 S. 198, 18–28; CC 148 A S. 293, 81–96); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 518. Derselbe Canon ist auch rezipiert unten c. 3, 435. Benedict bietet zum Teil einen besseren Text als der einzige andere Überlieferungszeuge des Konzils, die Münchener Hs. BSB, Lat. 5508, deren Schreiber, wie Seckel annimmt, Schwierigkeiten beim Lesen seiner merowingischen Vorlage hatte: *licentiam habebunt ist vielleicht besser als licentiam non habebunt und fateantur als feriat, wie Maassen aus feriantur des Monacensis korrigiert. Weitere Abweichungen vom Monacensis: quoquo modo statt quomodo (so aber c. 3, 435); incesto statt incestuose; primos statt proprios; ad sequestrationem statt ad sequestratione; separationem statt separatione (so aber c. 3, 435).* 970) *Statt non eo gradu se bietet der Monacensis aut proscriptum non est gradus. Maassen emendiert mit Hilfe der Parallelüberlieferung bei Flodoard (MGH Conc. 1 S. 204, 7) zu infra praescriptum canone gradum. Zumindest die Version gradu se dürfte aber zum ursprünglichen Bestand des Textes gehört haben; eine Verschreibung zu gradus im Monacensis ist gut vorstellbar. Folglich ist auch unten Benedicts Lesart coniunxerit dem coniunx est des Monacensis vorzuziehen. Non eo gradu ist wohl mit Seckel (in: ZRG Kan. Abt. 23, 1934, S. 351, Anm. 4) zu interpretieren: »nicht in dem (erlaubten) Verwandtschaftsgrade«.*

perveniant sub ea conditione, ut, antequam segregentur^f, per nullum ingenium neque per parentes neque per emptionem neque per auctoritatem regiam ad proprias perveniant facultates, nisi^g praefatum scelus, sequestrationis^{hi} separationem et paenitentiam^h fateantur^k.

CCCCX^{lm}. EX LIBRO LEGUM THEODOSII III. CAPITULO XII. DE INCES-
5 TIS.

Quod⁹⁷¹ incesti non sint *legitimi heredes, sed infamia sint notatae utraequeⁿ personae.*

CCCCXI^o. UT^p NULLUS DEVOTAM DEO VIRGINEM VEL VIDUAM CON-
IUGEM ACCIPIAT^p.

Ut⁹⁷² *deinceps, sicut canones⁹⁷³ ecclesiastici prohibent^t, nullus deo devotam virginem,*
10 *nullus sub religionis habitu consistentem sive viduitatis continentiam professam⁹⁷⁴ vel sui^s*
proximam^s generis aut etiam⁹⁷⁵, de cuius admixtione^t incestivae notam possit subire infamia^u,
inlicito⁹⁷⁶ conubio aut^v vi^v aut consensu accipiat coniugem, quia nec verum poterit
esse coniugium, quod a meliori^w proposito^x deducitur ad deterius et sub falsi nominis copula
incestiva^y pollutione⁹⁷⁷ et fornicationis immunditia perpetratur. Hoc vero nefas, si agere amo-
15 *do^z cuiuslibet⁹⁷⁸ gentis^a homines^b sexus^b utriusque temptaverint, insistente sacerdote^c vel*
iudice^d, etiamsi^d nullus accuset^e, omnimodis separati exilio perpetuo religentur^f, nec aliqua
indefinitione^{g979} sui, quousque^{h980} vixerint, longitudine temporis excusentur.

f) folgt ut P₁₆ g) si Gb (zu nisi korr.) V₁₄V₁₅ h-h) sequestratione, separatione et penitentia M
i) sequestrationes P₁₅ (zu sequestrationis korr.) V₁₅ k) fateatur P₁₆ l) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ m) fehlt V₁₅
n) utrequi e V₁₅ o) CCXXXVIII M; CCCCI P₁₅; fehlt P₁₆V₁₅ p-p) Rubrik fehlt M q) Et M
r) proibent P₁₅ s) suam proximi P₁₆ t) ammixione P₁₅ u) infame V₁₅ v) actui V₁₅
w) meliore GbV₁₄ (aus meliori korr.) V₁₅ x) praeposito P₁₅P₁₆ y) incesta GbV₁₄ (-ta auf Rasur) V₁₅
z) amundo P₁₆ a) mentis M b) hominis sextus P₁₅ c) sacerdotate Gb (? zu sacerdote korr.) V₁₄
d) etiam iudice, si GbV₁₄V₁₅ e) actus et P₁₅ f) redigentur Gb g) definitione GbV₁₄ (das zweite -n- aus
s korr.); diffinitione V₁₅; in diffinitione M h) folgt si V₁₅

971) Aus der Interpretatio zu Codex Theodosianus c. 3, 12, 3 (= Brev. 3, 12, 2; ed. MOMMSEN, S. 152, 10 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 519. Benedict hat den Satz aus dem Kontext gelöst und den Anfang verkürzt aus atque etiam si filios habuerint, non habeantur heredes legitimi nec heredes (nec heredes fehlt in den Hss. EM4406). In derselben Bearbeitung ist der Satz benutzt unten Add. 3, 104.
972) Aus Lex Visigothorum c. 3, 5, 2 (MGH LL nat. Germ. 1 S. 160, 8–18), ohne die Einleitung des Satzes (zelamus enim pro veritatem zelo dei adque ecclesiam sanctam catholicam his fidei nostre commonemus decretis). Benedicts Fassung steht am nächsten derjenigen der Hs. E 1, die wohl aus der Hofbibliothek Ludwigs d. Fr. stammt; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 519 f. 973) et canones Lex Visig.
974) profitentem seu agentem penitentiam Lex Visig.; in den Codd. E 1 und R 1 sind diese Worte ausgefallen, so wohl auch in Benedicts Vorlage. Professam wäre dann nötige Ergänzung Benedicts.
975) eam Lex Visig. 976) non licito Lex Visig. 977) pollutio Lex Visig. 978) provinciarum nostrarum cuiuslibet Lex Visig. 979) So nur Cod. E 1 der Lex Visigothorum; die übrige Überlieferung bietet in defensionem bzw. in defensione. 980) quousque vixerint ist Bestandteil der Ervigianischen Rezension der Lex Visigothorum, nicht derjenigen Reccesvinds.

CCCCXII^{ik}. QUOD^l BLASFEMIAM^m DEO INFERAT, QUI SE CUM DEO SACRATAⁿ COMMISCUERIT^{lo}.

Scire vos convenit, quia^p *blasphemiam*^{q981} deo inrogat, qui cum deo sacrata vel cum^r *velata*^r femina se commaculat^s.

CCCCXIII^{tu}. UT^v CLERICUS PROPRIO HONORE PRIVETUR, SI CUM FE- 5
MINA DEO^w SACRATA VEL VELATA SE^x COMMISCUERIT^{wy}.

Si⁹⁸² clericus cum velata femina vel cum deo sacrata se maculaverit, proprio honore privetur.

CCCCXIII^{za}. QUOD^b SACRILEGI ET VIOLATORES^c IUXTA^d APOSTOLUM SINT^d, QUI VIOLANT SACRATARUM FEMINARUM CORPORA^b 10

Sciendum est omnibus, quod deo sacratarum feminarum *corpora*⁹⁸³ *per votum propriae sponsionis et verba*⁹⁸⁴ *sacerdotis deo consecrata*^c *templa esse scripturarum testimoniis conprobantur*⁹⁸⁵. Et ideo^f violatores earum sacrilegi^g ac⁹⁸⁶ *iuxta apostolum*⁹⁸⁷ *filii perditionis esse noscuntur*⁹⁸⁸.

CCCCXV^h. QUOD^{ik} FORNICATIO OMNIBUS PECCATIS PERICULOSIOR^l 15
ESSE PERHIBETUR^{ilm}.

Quod⁹⁸⁹ *paene*ⁿ *omnibus peccatis gravior et deterior sit*⁹⁹⁰ *fornicatio, et veraciter dici potest laqueus mortis et puteus inferni* ac⁹⁹¹ *vorago perditionis*, eo quod adulteri⁹⁹² vel^o luxuriosi^p propter cordis inopiam perdunt animas suas. Nam, ut ait scriptura, *pretium*⁹⁹³ *scortae*^{q994} *vix*^r *unius est panis*^r; et *qui*⁹⁹⁵ *se iungit meretrici*^s, *unum corpus efficitur*. Et^t *qui*^{u996} 20
luxuriatur^v, mortuus est in corpore vivente^w.

- i) *Kapitel fehlt* P₁₆ k) CCXXXVIII M; CCCCVI V₁₅ l-l) *fehlt* M m) BLASPHEMIAM Gb; PLASPHEMIAM V₁₄; PLASPHEMIAS V₁₅ n) SACRAMENTA V₁₄ (korr. zu SACRATA) V₁₅
o) COMMACULAT GbV₁₄ (von anderer Hand am Rand ergänzt); CUMMACULET V₁₅ p) qui Gb (über der Zeile vel quod) V₁₄ q) blasphemiam GbV₁₄V₁₅ (von anderer Hand zu blasphemiam korr.); blasphemium P₁₅
r) convelata P₁₅ s) cummaculat P₁₅ t) *Kapitel fehlt* P₁₆ u) CCXL M; *fehlt* V₁₅ v-v) Rubrik *fehlt* M w-w) *fehlt* Gb x) *fehlt* V₁₄V₁₅ y) CUMMISCUERIT P₁₅ z) *Kapitel fehlt* P₁₆
a) CCXLI M; *fehlt* V₁₅ b-b) Rubrik *fehlt* M c) VIOLATIONES VEL VIOLATORES GbV₁₄ (VEL VIOLATORES von anderer Hand über der Zeile nachgetragen) d-d) SINT IUXTA APOSTOLUM V₁₅
e) sacrata V₁₅ f) si de eo P₁₅ g) sacrilegi P₁₅ h) CCXLII M; *fehlt* P₁₆V₁₅ i-i) Rubrik *fehlt* M
k) DE P₁₆ l-l) *fehlt* P₁₆ m) PERIBETUR P₁₅ n) poene GbV₁₄; bene P₁₆ o) et M
p) luxuriosi P₁₅ q) scorti M; korr. aus scorte P₁₆ r-r) unius panis vix est GbV₁₄V₁₅ s) meretrici P₁₅
t) *folgt* post pauca V₁₅ u) *folgt* enim V₁₅ v) luxuriatur P₁₅ w) vivens V₁₅

981) Aus Bonifatius, Epistola 73 an König Aethelbald von Mercien (MGH Epp. sel. 1 S. 148, 37–149, 4), sehr stark überarbeitet; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 520. Der Text bei Bonifatius lautet: Apud Grecos enim et Romanos quasi blasphemiam Deo inrogasset, qui hoc reus sit, ut proprie de hoc peccato ante ordinationem interrogatus, si reus inventus fuerit, ut cum velata et consecrata Deo nonna concubuisset, ab omni gradu Dei sacerdotii prohibeatur.

982) Nach SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 520 aus Bonifatius, Epistola 73 an König Aethelbald von Mercien (MGH Epp. sel. 1 S. 149, 3 f.), stark überarbeitet. Zum Text siehe die Anmerkung zu c. 412.

983) Aus Bonifatius, Epistola 73 an König Aethelbald von Mercien (MGH Epp. sel. 1 S. 149, 9–12); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 520. Bei Bonifatius beginnt der Satz: Corpora enim per votum.

984) et per verba Bonif. 985) per sanctam scripturam dicuntur Bonif.

986) illorum Bonif. (sacrilegi ac ist Zutat Benedikts). 987) Vgl. 1 Cor. 3, 17.

988) dinoscuntur Bonif. 989) Bis perditionis (Z. ■) aus Bonifatius, Epistola 73 an König Aethelbald von Mercien (MGH Epp. sel. 1 S. 149, 22–24); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 521. Bonif. beginnt mit dem Wort quia.

990) est Bonif. 991) et Bonif. 992) Vgl. Prov. 6, 32, zitiert bei Bonifatius, Epistola 73, S. 149, 18 f.

993) Prov. 6, 26, zitiert bei Bonifatius, Epistola 73, S. 149, 14 f. 994) scorti Bonif. (Codd. 1 und 3: scorte).

995) 1. Cor. 6, 16. Abweichend von der Vulgata se iungit statt adhaeret; nach SECKEL S. 521 aus einer vorhieronymianischen Übersetzung.

996) Vgl. 1. Tim. 5, 6: Nam quae in deliciis est vivens mortua est. SECKEL S. 521 verweist auf Sextus, Sententia 7 (in der Übersetzung des Rufinus, ed. Henry CHADWICK, The Sentences of Sextus, 1959, S. 13): infidelis in fide homo mortuus in corpore viventi.

CCCCXVIII^x. UT^y EPISCOPORUM IUDICIO^z INCESTA^a MATRIMONIA EMENDENTUR^y.

*Praecipimus*⁹⁹⁷, *ut iuxta decreta canonum adulteria*^b *et incesta matrimonia, quae non sunt legitima, prohibeantur*^c *et episcoporum*^d *iudicio emendentur*⁹⁹⁸.

5 CCCCXX^{ef}. QUOD^g IN EO LOCO UNICUIQUE MANENDUM SIT^h, UBI VOTUM VOVERITⁱ.

Ut^{k999} unusquisque in eo loco, ubi constitutus^l fuit^{m1000}, et ubi votum vovit¹⁰⁰¹, ibi maneat, et ibi reddat¹⁰⁰² vota sua.

10 CCCCXXIⁿ. QUOD^o MAXIMUM PECCATUM SIT SPIRITALIS^p COMMAT- TRIS^q CONIUNCTIO^{oq}.

Sciendum¹⁰⁰³ est omnibus^r, quod coniunctio^s spiritalis^t commatris^u maximum *peccatum* sit et *divortio*^v separandum^w atque *capitali sententia multandum vel peregrinatione perpetua delendum*^x.

x) *fehlt* P₁₆V₁₅ y-y) DE IUDICIO EPISCOPI P₁₆ z) IUDICIA V₁₅ a) *folgt* IN Gb (? *radiert*) V₁₄ (über der Zeile nachgetragen) V₁₅ b) *adultera* GbV₁₄V₁₅ c) *proibeantur* P₁₅ d) *folgt* in P₁₆
e) *Kapitel fehlt* P₁₆ f) *fehlt* V₁₅ g) *korr. zu* QUID Gb h) EST V₁₅; *fehlt* GbV₁₄ i) VOVER V₁₄; VOVERUNT Gb k) *fehlt* GbV₁₄ l) *constitus* P₁₅ m) *korr. aus* fuerit P₁₅ n) CCXLIII M; CCCCXIII V₁₅; *fehlt* P₁₆ o-o) *Rubrik fehlt* M p) SPIRITUALIS V₁₅ q) *fehlt* P₁₆ r) *Neueinsatz* von P₁₇ nach Blattverlust (siehe oben S. ■) s) *convictio* P₁₆ t) *spiritalis* V₁₅ u) *cummatriis* P₁₆
v) *divertio* P₁₇ w) *seperandum* P₁₇ x) *deluendum korr. aus* deludendum V₁₅

997) *Aus Bonifatius, Epistola 56 (Karlmanni principis Capitulare Liptinense 743) (MGH Epp. sel. 1 S. 102, 17–19); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 522. Das Capitular ist vollständig rezipiert oben c. 1, 3. Satzbeginn im Capitular: Similiter precipimus.* 998) *emendentur episcoporum iudicio Bonif.*

999) *Aus Bonifatius, Epistola 14 (Äbtissin Eangyth und ihre Tochter Heaburg an Bonifatius) (MGH Epp. sel. 1 S. 25, 16–18); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 522.* 1000) *fuerit Bonif.* 1001) *votum suum voverit Bonif.* 1002) *Deo reddat Bonif.* 1003) *Nach Bonifatius, Epistola 33 an Eb. Nothelm von Canterbury (MGH Epp. sel. 1 S. 57, 22–58, 2); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 522 f.; Bonifatius legt zunächst den Fall dar (homo quidam ... alterius filium de sacri baptismatis fonte elevans adoptavit sibi in filium, cuius matrem postea viduatam marito duxit uxorem), dann seine Sicht der Rechtslage (quod Romani peccatum esse adserunt et capitale peccatum, ita ut in talibus divortia facere precipiant, et adfirmant ... illius matrimonii scelus capitali sententia multandum vel peregrinatione perpetua delendum). Benedikt übernimmt nur den Schluß wörtlich; der Rest des Kapitels ist stark überarbeitet, um, so Seckel, »die zweifelnde Anfrage des hl. Bonifaz in einen kategorischen Rechtssatz« zu verwandeln. Den Anfang sciendum est omnibus interpoliert Benedikt auch in c. 1, 316; 2, 414; 3, 384. 387. 389 und 396 und verwendet ihn in der Fälschung 2, 404.*

CCCCXXII^{yz}. DE^a EO, QUI PAGANAS OBSERVATIONES FECERIT^a.

*Decrevimus*¹⁰⁰⁴, sicut et antecessores vel^b parentes nostri^b olim decreverunt^c, *ut, qui paganus*^d *observationes in aliqua re fecerit, multetur et dampnetur quindecim solidis.*

CCCCXXIII^{ef}. PRAECEPTIO^g, UT MANCIPIA CHRISTIANA PAGANIS VEL IUDEIS NON TRADANT.

Praecipimus^h generaliter omnibus, *ut*ⁱ¹⁰⁰⁵ *mancipia christiana paganis vel Iudeis*¹⁰⁰⁶ *non tradantur*^k.

CCCCXXIII^l. UT^{mn} OMNES NOVERINT^m, QUANTUM MALUM SIT^o DEO SACRATAS^p VEL RELIQUAS INCESTAREⁿ.

Iubemus omnes^q scire omnibusque populis^r sacerdotibus^s praedicare^q atque sub pena 10 sacrilegii^t denunciare, quantum malum et quam maximum flagitium^u sit cum^v deo^w devotis feminis, viduis vel virginibus, sive cum velatis, sive cum deo devotis, maximeque cum sanctimonialibus et sacratis deo virginibus vel viduis tam in^x monasteriis quam et^y extra commisceri. *Nam*¹⁰⁰⁷ *hoc peccatum duplex esse non dubium est. Ut verbi gratia dicamus, cuius vindictae reus sit puer ante*¹⁰⁰⁸ *dominum suum, qui uxorem domini sui* 15 *adulterio violaverit, quanto magis ille, qui sponsam Christi creatoris caeli et^z terrae putredine*^a *suae libidinis commaculaverit, dicente beato Paulo*^b *apostolo: An*¹⁰⁰⁹ *nescitis*^c, *quia*^d *corpora vestra templa sunt spiritus sancti? Et alibi: Nescitis*¹⁰¹⁰, *quia*^e *templum dei estis et spiritus dei*^f *habitat in vobis? Si quis*^g *autem templum*^h *dei*ⁱ *violaverit, disperdet illum deus*^k. *Templum enim*^l *dei sanctum est, quod estis vos. Et*^m *iterum idolatriae servituti adulteros et fornicatores* 20 *in sermone et numero peccatorum*ⁿ *iungit dicens: An*¹⁰¹¹ *nescitis, quia*^o *iniqui regnum dei*

- y) *Kapitel fehlt* P₁₆ z) CCCCXVI V₁₅; DXXXIII M a-a) *Rubrik fehlt* M b-b) nostri vel parentes GbV₁₄V₁₅ c) decreverint M d) plagas P₁₇ e) *Kapitel fehlt* P₁₆ f) CCCCXVIII V₁₅
g) PRECIPIO Gb (*danach* VEL PRECEPTUM *gestrichen*) V₁₄ (*dazu* VEL PRAECEPTUM *über der Zeile nachgetragen*) V₁₅ h) Precipimus Gb (*aus* precepimus *korr.*) V₁₄V₁₅ i) ad (*durch* vel *ut über der Zeile korrigiert*) V₁₄
k) tradant ut omnes noverint (*Anfangsworte der Rubrik zu c. 424*) GbV₁₄V₁₅ l) CCXLIII M; *fehlt* P₁₆V₁₅
m-m) *fehlt* GbV₁₄V₁₅ n-n) *Rubrik fehlt* MP₁₆ o) *fehlt* V₁₅ p) SACRATA MISCERI V₁₅ q-q) scire omnibus populis vel sacerdotibus vel testibus V₁₅ r) *folgt a* M s) zu sacerdotibus *korr.* GbV₁₄ (*durch* vel *tes über der Zeile*) t) sacrilegii P₁₅ u) flagitium P₁₇ v) eum V₁₅ w) domino V₁₅ x) im P₁₅
y) *fehlt* M z) ac GbV₁₄V₁₅ a) putredinis P₁₆ b) Petro M c) nescitis P₁₆ d) qui Gb (*zu quia korr.*) V₁₄ e) qui Gb (*zu quia korr.*) V₁₄ f) *auf* Rasur Gb; sanctus V₁₅ g) que P₁₅ h) templi P₁₅
i) domini V₁₅ k) dei P₁₅; dominus V₁₅ l) *fehlt* P₁₆; *über der Zeile* P₁₅ m) *fehlt* V₁₅
n) peccatore P₁₆ o) qui Gb (*zu quia korr.*) V₁₄; quod V₁₅

1004) Aus Bonifatius, Epistola 56 (Karlmanni principis Capitulare Liptinense 743) (MGH Epp. sel. 1 S. 102, 21–23); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 523. Das Capitular ist vollständig rezipiert oben c. 1, 3. Der Text des Capitulars beginnt: Decrevimus quoque, quod et pater meus ante precipiebat. 1005) Aus Bonifatius, Epistola 56 (Karlmanni principis Capitulare Liptinense 743) (MGH Epp. sel. 1 S. 102, 19 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 523. Das Capitular ist vollständig rezipiert oben c. 1, 3. 1006) Interpolation Benedikts, vgl. c. 2, 119 und Breviarium Codicis Theodosiani 16, 4 tit., ed. MOMMSEN S. 895; vgl. SECKEL S. 523. 1007) Aus Bonifatius, Epistola 73 an König Aethelbald von Mercien (MGH Epp. sel. 1 S. 148, 20–37); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 524. Der frei bearbeitete erste Satz lautet bei Bonifatius: Et adhuc, quod peius est, qui nobis narrant, adiciunt, quod hoc scelus ignominiae maxime cum sanctis monialibus et sacratis Deo virginibus per monasteria commissum sit. 1008) apud Bonif. 1009) 1. Cor. 6, 19. 1010) Bis estis vos: 1. Cor. 3, 16–17. 1011) 1. Cor. 6, 9–10.

non possidebunt^p? Nolite errare; quia^{q1012} neque fornicarii^r neque idolis servientes neque adulteri^s neque molles neque masculorum concubitores neque fures neque^t avari neque ebriosi neque maledici neque rapaces regnum dei^u possidebunt.

CCCCXXV^v. UT, QUIA NECESSITAS BELLORUM COGIT, PARS^w PECUNIAE, QUAE^x ECCLESIAE DEBETUR, ALIQUANTO^y TEMPORE SUAE^z PRECARIO RETINEATUR ET POSTEA FUNDITUS REDDATUR^x.

Assentimus^{a1013} cum consilio servorum dei et populi christiani propter imminentiab^b bella et persecutiones ceterarum gentium, quae^c in circuitu nostro sunt, ut sub precario et censu^d aliquam partem ecclesialis pecuniae^e in adiutorium exercitus nostri cum indulgentia dei aliquanto^f tempore retineamus ea condicione, ut annis singulis de unaquaque casata^g solidus, id^h est^h duodecim denariiⁱ, ad ecclesiam vel monasterium reddatur^k eo modo, ut, si moriatur^l ille, cui pecunia^m commodata fuit, ecclesiaⁿ cumⁿ propria pecunia^o revestita sit^p et iterum, si necessitas cogat^q et^{r1014} princeps^s iubeat, precarium renovetur et rescribatur novum. Hoc¹⁰¹⁵ omnino observetur, ut^t ecclesiae vel monasteria penuriam et paupertatem non patiantur^u, quorum pecunia in precario praestita^v sit^w, sed si paupertas cogat, ecclesiae et domui dei reddatur integra possessio.

CCCCXXVI^{xy}. UT^{za} ECCLESiarum PRIVILEGIA^b VEL FACULTATES^c, SIVE QUICQUID AD EASDEM^d PERTINET, NULLUS INVADERE PRAESUMAT^z.

Praecipimus omnibus dicioni nostrae subiectis, ut nullus privilegia ecclesiarum^e vel monasteriorum^f infringere^g resque ecclesiarum invadere vel vastare aut alienare^h vel facultates earum diripere praesumat nec sine precario possidere pertemptet, quia, sicut a sanctis patribus instructiⁱ sumus, gravissimum peccatum hoc^k esse^{k1016} *dinoscitur testante sacra^l scriptura, quae^m ait: Qui¹⁰¹⁷ abstuleritⁿ aliquid patri vel matri et dicit hoc^o non esse¹⁰¹⁸ peccatum, homicidii^{p1019} particeps est. Pater noster sine dubio deus est, qui nos*

- | | | |
|--|---|---|
| p) possidebit P ₁₇ | q) qui Gb (zu quia korr.) V ₁₄ ; quod V ₁₅ | r) fornicari P ₁₇ V ₁₅ ; fornicatores M |
| s) adulterii P ₁₇ | t) nec GbV ₁₄ | u) fehlt GbV ₁₄ ; folgt non V ₁₅ |
| w) PRAS P ₁₇ | x-x) fehlt P ₁₆ | y) ALIQUANDO P ₁₅ |
| a) Assentimus P ₁₇ ; Ascendimus P ₁₅ | b) imminenti P ₁₅ | c) qui Gb |
| e) peccuniae GbP ₁₆ V ₁₄ V ₁₅ | f) aliquando P ₁₅ | g) cassata P ₁₅ (korr. aus casata) P ₁₇ V ₁₅ |
| i) denari P ₁₅ | k) reddantur V ₁₅ ; reddant korr. aus reddat P ₁₇ | l) moritur V ₁₅ |
| n) ecclesiasticum Gb (zu ecclesia korr.) V ₁₄ ; aeclesiastica V ₁₅ | o) peccunia P ₁₆ (korr. aus peccua) V ₁₅ | p) fehlt P ₁₆ |
| q) cogit V ₁₅ | r) ut GbV ₁₄ ; si V ₁₅ | s) princeps P ₁₆ |
| t) folgt in P ₁₆ | u) korr. aus | v) praestata P ₁₅ P ₁₇ |
| w) est GbV ₁₄ V ₁₅ | x) Kapitel fehlt P ₁₆ | y) CCXLV M; |
| z-z) Rubrik fehlt M | a) IN GbV ₁₄ V ₁₅ | b) PRIVILEGIO V ₁₅ |
| c) FACULTAS V ₁₅ | d) EADEM GbV ₁₄ V ₁₅ | e) aecclesierum V ₁₅ |
| f) monasteriarum P ₁₅ | g) frangere M | h) elienare Gb |
| i) instituti M | k) esse hoc GbV ₁₄ V ₁₅ | l) sancta M |
| m) qui V ₁₅ | n) abstulit M | o) fehlt V ₁₅ |
| p) homicidi P ₁₅ | | |

1012) quia fehlt Bonif. und Vulgata. 1013) Aus Bonifatius, Epistola 56 (Karlmanni principis Capitulare Liptinense 743) (MGH Epp. sel. 1 S. 102, 3–16); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 524. Das Capitular ist vollständig rezipiert oben c. 1, 3. Der Text des Capitulars beginnt mit den Worten Statuimus quoque. 1014) ut Bonif. 1015) et Bonif. 1016) Aus Bonifatius, Epistola 73 an König Aethelbald von Mercien (MGH Epp. sel. 1 S. 152, 1–12); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 524 f. Der stark bearbeitete Textanfang lautet bei Bonifatius: Preterea nuntiatum est nobis, quod multa privilegia ecclesiarum et monasteriorum fregisses et abstulisses inde quasdam facultates. Et hoc, si verum est, peccatum grande esse dinoscitur. 1017) Prov. 28, 24. 1018) est Bonif. mit Vulgata. 1019) homicide Bonif. mit Vulgata.

creavit. Mater nostra^{qf} ecclesia^{qs}, quae nos in baptismo spiritaliter^t regeneravit. Ergo qui Christi pecunias^u et^v ecclesiae^w fraudat^{x1020} vel rapit^y sive vastat vel alienat¹⁰²¹, homicida ante conspectum iusti iudicis esse deputabitur^z. De quo quidam^a sapientium^b dicit^{a1022}: Qui¹⁰²³ rapit pecuniam proximi sui, iniquitatem facit. Qui autem pecuniam ecclesiae abstulerit, sacrilegium facit.

5

CCCCXXVII^c. UT^d NEQUE REX NEQUE SECULARIUM QUISQUAM PER VIM PRAEDIA ECCLESiarUM^e RAPIAT, QUAS^{fg} EPISCOPI^h, ABBATES VELⁱ ABBATISSAE REGERE VIDENTUR^{df}.

Omnibus nos ipsos corrigentes¹⁰²⁴ posterisque^k nostris^l exemplum dantes generaliter interdiciamus, ut nullus laicus¹⁰²⁵ homo vel imperator^m vel rex aut aliquis praefectorum vel comitumⁿ seculari potestate fultus^o sibi per violentiam rapiat aut^p a nobis conpetere vel quocumque modo^q invadere praesumat¹⁰²⁶ monasterium^r aut praedia vel quascumquest res^{s1027} de potestate episcopi vel abbatis aut¹⁰²⁸ abbatissae et incipiat ipse vice abbatis regere et habere^u sub se monachos et pecuniam^v possidere, quae fuit Christi sanguine comparata. Talem hominem antiqui patres nominabant raptorem et sacrilegum et homicidam pauperum et lupum diaboli intrantem in ovile^w Christi et maxime¹⁰²⁹ anathematis vinculo dampnandum ante tribunal Christi. De talibus memores^x estote^y scripture¹⁰³⁰ sancti Pauli apostoli ad Timotheum dicentis: Divitibus¹⁰³¹ huius seculi praecipe^z non sublime¹⁰³² sapere neque sperare^a incerto¹⁰³³ divitiarum, sed in deo^{b1034}, qui praestat^c omnia. Tales¹⁰³⁵ si ecclesiae correctionem¹⁰³⁶ non recipiunt, ethnici^{de} et publicanis^d sunt similes¹⁰³⁷, quibus¹⁰³⁸ nec vivis²⁰ nec mortuis communicat ecclesia^f dei. Talibus, quia^{gh1039} et hic^g et ibi^k reperiuntur^l, cum

q) nostre sancte dei aecclesiae V15 r) noster P15 s) folgt est M t) spiritalite P15; spiritualiter Gb (korr. aus spiritaliter) V15 u) pecunias V15 v) fehlt P15 w) ecclesia P15; ecclesias V15 x) effraudat P15 y) rapiet Bonif. z) deputatur V15 a-a) per quendam sapientem dicitur V15 b) sapientum GbMP15V14 c) CCXLVI M; fehlt P16V15 d-d) Rubrik fehlt M e) ECCLESIAERUM P15 f-f) fehlt P16 g) QUOD V15 h) folgt VEL V15 i) AUT V15 k) poterisque P15 l) fehlt V15 m) impetrator P17 n) committum P15; comes M o) filius M p) ut GbV14V15 q) fehlt V15 r) monasteria M s) quacumque rem (von anderer Hand korr. aus quacumque re) V15 t) quacumque Gb (korr. zu quascumque) V14; qualescumque M u) abere P15 v) pecuniam V15 w) korr. aus olile P17; olive GbV14 x) memor Gb (zu memores korr.) V14V15 y) est te P16 z) praecipue V15 a) folgt in Gb (über der Zeile nachgetragen) M b) domino M c) praestet P15V14 (korr. zu praestat) d-d) ethnici et publicani P16 e) hetnics von anderer Hand korr. aus henics V15; et invicis P17 f) ecclesae P15 g-g) et hic qui GbV14V15 h) qui P17 i) fehlt V15 k) hibi P15 l) reperiuntur M

1020) fraudaverit Bonif. 1021) Interpolation Benedikts, vgl. SECKEL S. 525. 1022) dicebat Bonif. 1023) Vgl. Hieronymus, Epistola 52, 16 (CSEL 54 S. 439, 15 f.): Amico quippiam rapere furtum est, ecclesias fraudare sacrilegium est. 1024) Eine ähnliche Selbstkorrektur fast mit denselben Worten unten in der Fälschung c. 3, 141: nosmetipsos corrigentes posterisque nostris exemplum dantes. Laut SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 525 Anm. 7 soll damit ein »Uebergang« der Könige »ins Lager der extremen Reformpartei« aus »besserer Einsicht« insinuiert werden. 1025) Aus Bonifatius, Epistola 78 an Erzbischof Cudberht von Canterbury (MGH Epp. sel. 1 S. 169, 26–170, 9); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 525 f. Der Satzanfang bei Bonifatius lautet: Illud autem, quod laicus. 1026) Interpolation Benedikts, vgl. SECKEL S. 525. 1027) Interpolation Benedikts, vgl. SECKEL S. 525. 1028) vel Bonif. 1029) maximo Bonif. 1030) memorare Bonif. 1031) Bis praestat omnia 1. Tim. 6, 17. 1032) superbę Bonif. (subripe cod. 3); Benedikts Text folgt der Vulgata. 1033) in incerto Bonif. mit Vulgata. 1034) folgt vivo Bonif. mit Vulgata. 1035) talibus Bonif. 1036) correptionem Bonif. 1037) ethnici et publicani sunt Bonif. 1038) fehlt Bonif. 1039) quod Bonif. (quia Handschriftengruppe 6).

tuba^m dei clangamusⁿ, ne tacentes dampnemur aut^o simul cum eis pereamus¹⁰⁴⁰. Si¹⁰⁴¹ autem impietate^{pq} horribilis^p est deo ille, qui impie agit, certe^r separatus^s est talis a deo et anathemati^t iuste subicitur. Anathema enim nihil aliud significat^u nisi a deo^v separationem, sicut in veteri et novo testamento iudicium de anathemate significat.

m) *fehlt* GbV₁₄V₁₅ n) *plangamus* P₁₆ o) *ut* P₁₅P₁₇ p) *inorribilis (nach -rr- ein drittes -r- radiert?)* V₁₅
 q) *impietati* P₁₅P₁₇ r) *certo* P₁₆ s) *superatus* V₁₅ t) *anathematis* V₁₅ u) *significant* P₁₇
 v) *folgt:* eiusque atque sanctę ecclesię fidelibus P₁₆; et sanctę Dei aecclesię fidelibus M

1040) *Vgl. oben die Fälschung 2, 370, wo diese Phrase zweimal verwendet wird. Kapitels ist wohl Zutat Benedikts, vgl. SECKEL S. 526.*

1041) *Der Schluß des*

000076 ■■■conc5 (2) 27.02.08 20:03

